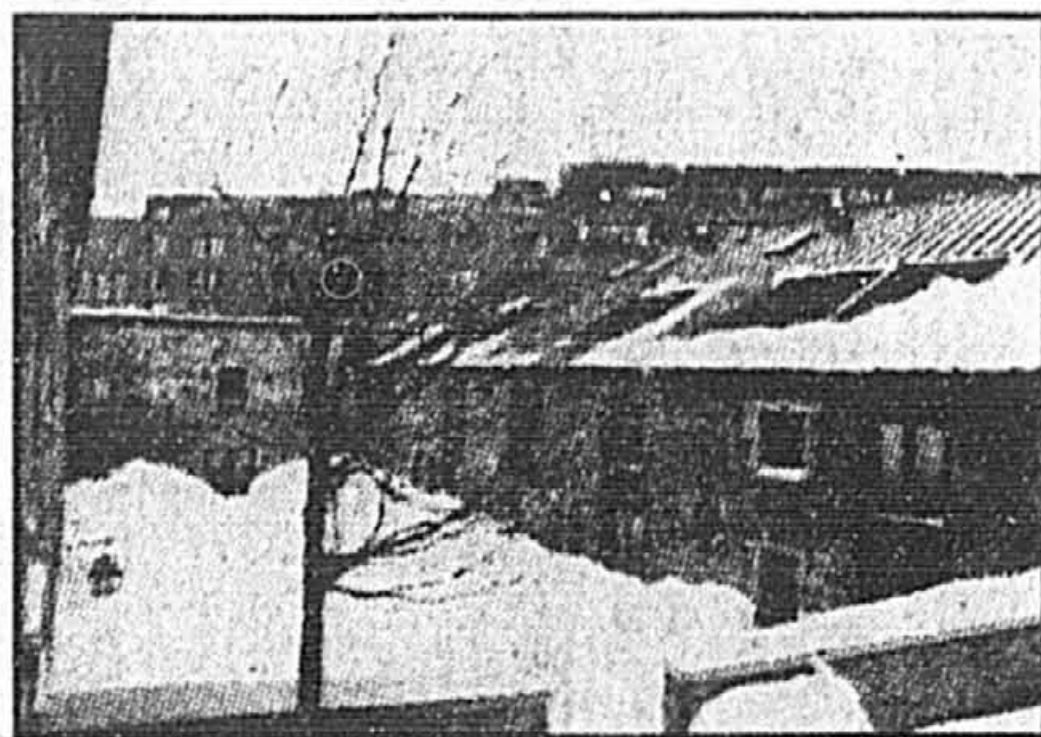


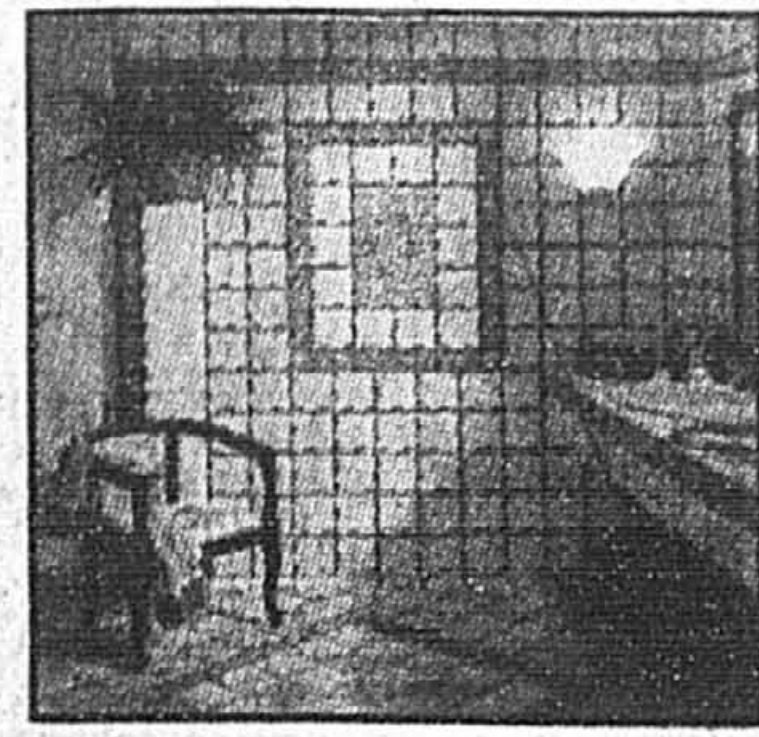
L'élégance  
des pieds  
d'alouette

page L 6



Vivre au  
coeur du  
Montréal  
historique

page L 10



Sassuolo,  
capitale de  
la céramique  
italienne

page L 7

La Presse

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 27 MARS 1993

# L'ordinateur au service de l'architecture

GUY PINARD



Depuis deux ans, Raynald Roy oeuvrait dans un bureau d'architectes. Il gagnait bien sa vie, il n'était pas malheureux, mais à titre de technologue, ses chances d'avancement n'étaient guère réjouissantes. C'est alors qu'il prit la décision de se lancer à son propre compte et de profiter au maximum de sa créativité architecturale.

C'était en 1983. Aujourd'hui, dix ans plus tard, Raynald Roy est directeur général de Publications Balsam inc., une petite entreprise en pleine expansion, qui a quadruplé ses effectifs malgré la récession, et qui craint des lendemains de récession douloureux, mais pas pour les raisons qu'on pense.

«J'ai profité de la récession pour faire beaucoup de relations publiques afin de faire mieux connaître nos produits aux petits entrepreneurs. Quand l'économie va redémarrer, il va falloir être en mesure de répondre à la demande que nous aurons suscitée», a-t-il dit lors d'une récente interview à son bureau de Varennes.

## Seulement deux produits

La société Publications Balsam inc. est une jeune entreprise créée il y a 30 mois. Elle offre deux produits: le magazine *Plans Design*, et Design Raynald Roy, un service personnalisé de plans pour résidences. Publications Balsam inc. et Design Raynald Roy étaient deux entités séparées jusqu'à l'automne dernier quand M. Roy a décidé de les fusionner afin de faciliter la gestion des deux entreprises. Il se trouve évidemment parmi les principaux actionnaires tout comme les entrepreneurs en construction Roger Laliberté et Martin Charron, mais les employés de l'entreprise détiennent aussi des actions.

Pour favoriser ses contacts avec les entrepreneurs en construction, qui n'ont pas tous la même importance, soit dit en passant, Raynald Roy a formé une filiale, Studios Balsam, dont le rôle consiste à produire pour les petits entrepreneurs toute la papeterie requise pour leurs projets domiciliaires (pochettes de presse, communiqués, dépliants, cartes d'affaires, etc.).

Mais Raynald Roy souhaite étendre encore plus son influence chez les entrepreneurs en construction. Cette année, il ajoute donc à sa gamme de produits un tournoi de golf réservé au milieu, et si tout se

passera comme prévu, il entend fonder le «Club Plans Design» qui permettra à ses membres de profiter d'aubaines remarquables, équivalent à cinq fois le prix de l'adhésion.

## Le magazine

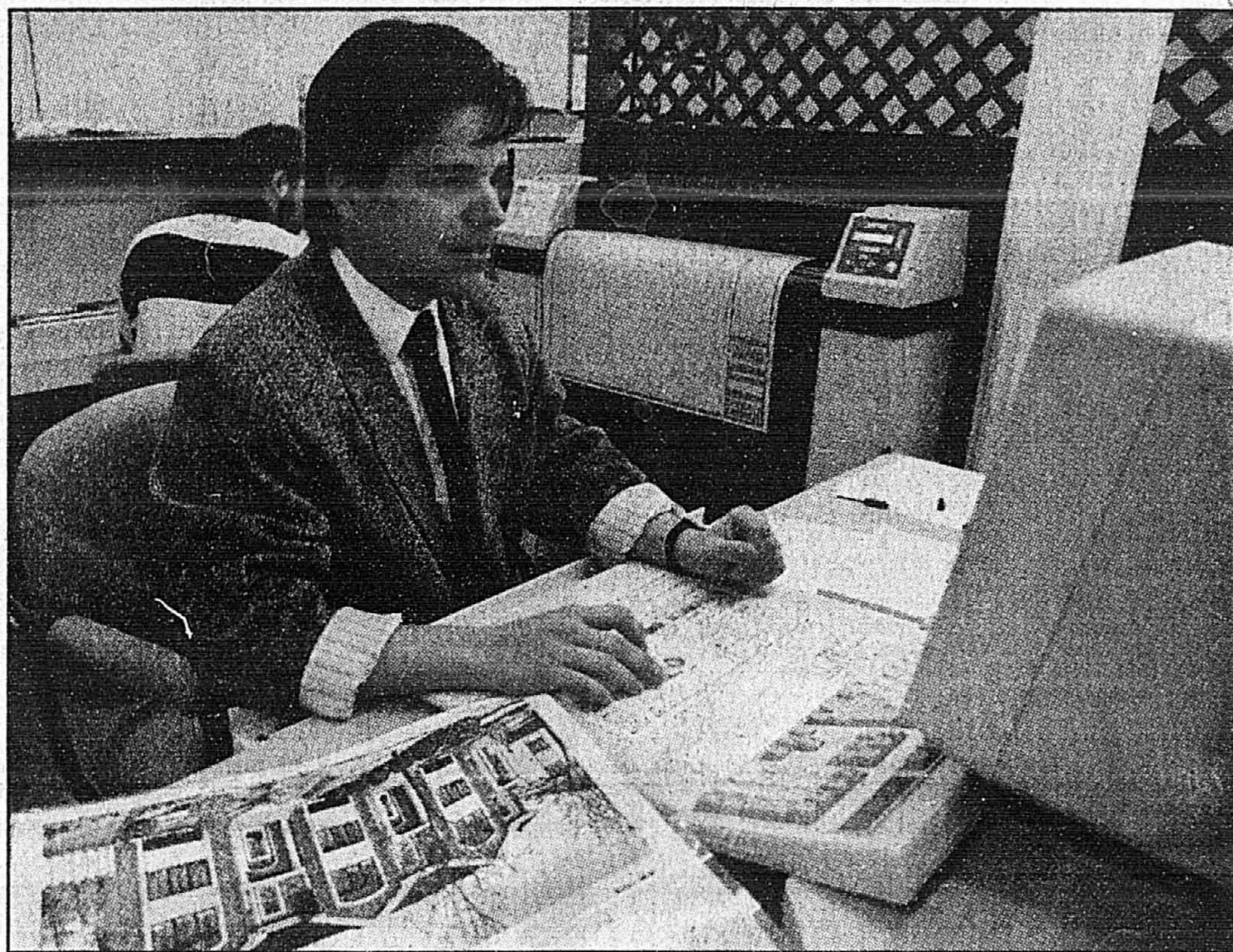
Mais pour le moment, l'entreprise vit, et bien, pour deux produits. Le magazine, dont le cinquième numéro est paru tout récemment, est de grande qualité, à mon avis supérieure à celle de ses deux concurrents immédiats, *Plans et maisons du Québec* et *Maitre d'oeuvre*. La chose apparaît évidente quand on place les trois revues côte à côte. De toute manière, les lecteurs de *La Presse* peuvent juger de la qualité de l'architecture de *Plans Design* puisqu'ils ont le privilège de voir les plans du magazine dans le cahier «Habitat» du samedi.

Publié au printemps et à l'automne, le magazine propose entre 20 et 30 plans inédits, qui sont évidemment disponibles pour la vente. On y présente aussi une chronique à faire rêver appelée à juste titre «Maisons de rêve». S'ajoutent ensuite une chronique «Flash Chantier» qui montre des réalisations concrètes faites à partir des plans de l'entreprise, ainsi qu'une chronique consacrée à la rénovation de maisons existantes, avec les traditionnelles photos «avant» et «après».

## 7000 plans de maisons

Mais c'est évidemment l'entreprise de plans et sa popularité auprès des constructeurs d'habitations de tous types et de tous prix qui fait vivre l'entreprise, si bien en fait que celle-ci a pu traverser la récession sans problème. C'est plutôt le contraire puisque le nombre d'employés est passé de 4 à 15, et que l'entreprise suffit à peine à la tâche.

C'est une véritable «machine à plans» que cette entreprise! En



Raynald Roy, directeur général de Publications Balsam inc.

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

dix ans d'existence, elle a produit pas moins de 7000 plans (si M. Roy ne se retenait, il parlerait plutôt de 8000), pour une moyenne de 700 par année, ou presque trois plans différents par jour ouvrable.

Ces plans sont faits soit à la main, soit par ordinateur. On utilisera cette géniale invention de l'homme pour les plans qui sont susceptibles d'être vendus plusieurs fois, et partant

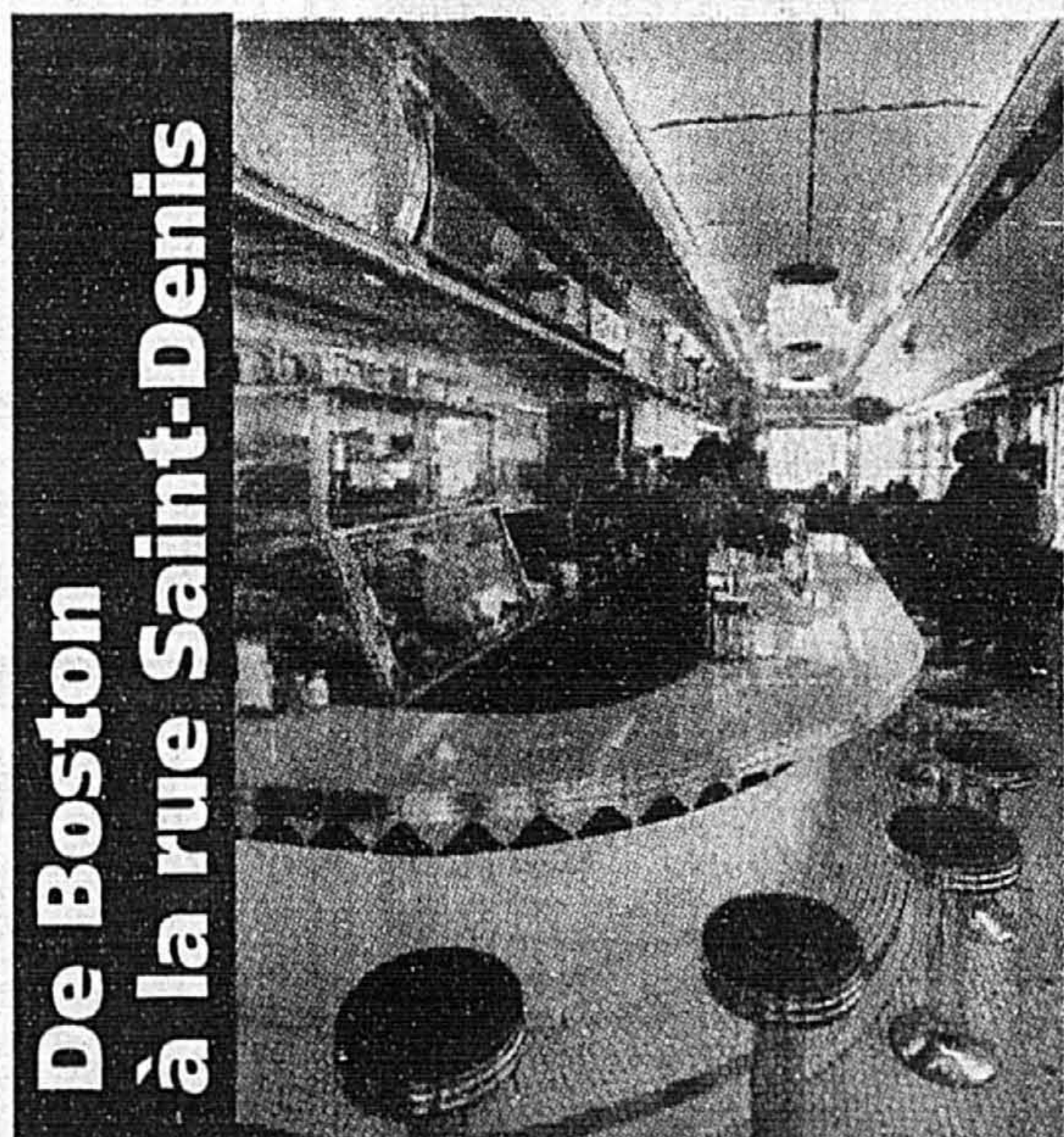
susceptibles d'être modifiés autant de fois.

«Ça, mes aïeux, c'est une «grosse commande» d'imagination!», pourrait-on penser. «Mais non, rétorque Raynald Roy, j'ai beau en faire des dizaines, mon imagination est dans VOTRE tête. Mon gros défi, c'est de prendre vos demandes, même les plus exigeantes, en m'arrangeant pour que ce soit beau.» Et Raynald Roy aurait pu

ajouter qu'il fallait aussi que ce soit facile et économique à construire...

Mieux encore, ces quelque 7000 plans ont tous ou presque été vendus (M. Roy parle de cinq ou six modèles tout au plus qui n'ont jamais servi). Certains ne sont évidemment que des modifications plus ou moins importantes de plans de base, mais n'empêche qu'ils ont été produits, sans que le client n'ait à assumer des frais additionnels en sus du prix de 175 \$ pour un premier jeu de plans (il en coûtera 300 \$ pour obtenir six jeux de plans et une liste des matériaux de construction requis). On peut même livrer un petit secret: l'équipe de M. Roy se fera un plaisir de corriger un plan mal conçu par un compétiteur. «Le considère cela comme un investissement. La prochaine fois, ils viendront peut-être nous voir, en sachant que nous sommes des professionnels», dit M. Roy.

Les plans de Design Raynald Roy ont servi partout, de l'Alberta au Portugal, en passant par le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Floride, et aussi par Sept-Îles au Québec. Seule la Colombie-Britannique n'est pas courtisée pour l'instant, étant donné la préférence démesurée qu'on accorde au bois comme revêtement extérieur. Et plus récemment, des Polonais sont passés à son bureau et sont



De Boston à la rue Saint-Denis

## MARIE-FRANCE LÉGER

Daniel Noiseux avait un rêve: faire venir des États-Unis un *Diner* original, un de ces restaurants-roulottes en sections détachables si populaires dans les années 40, 50 et 60 chez nos voisins du sud.

«Dans les années 80, on les catégorisait comme des *greasy spoon*. Mais la vogue reprend aujourd'hui. Il y en a 2500 en opération aux États-Unis. À New-York, on en compte une cinquantaine dont cinq au centre-ville. À Boston, il y en a une douzaine en opération», souligne Noiseux, qui est aussi propriétaire des restaurants La Pizzaiolle.

Le style du Galaxie, situé coin Saint-Denis et Gifford, fait tout un effet. En plein centre-ville, sur le plateau Mont-Royal, il transporte le client (et le passant) quelques décennies en arrière, une époque baignée par les films de James Dean et de Marilyn Monroe.

SUITE À LA PAGE 3

SUITE À LA PAGE 2

## la maison intelligente

MARZIM et HONEYWELL. présentent le TotalHome

TERRAINS À VENDRE  
SUR LE GOLF OU SUR LE LAC  
de 3,95\$ à 5,85\$ du pi car. + Tx  
Services déjà installés et payés à 100%

Info: CLODEM  
LUN. A JEU. 13 A 19H 364-3315  
WEEKENDS. 13 A 17H 425-1648

sur le golf  
ATLANTIDE

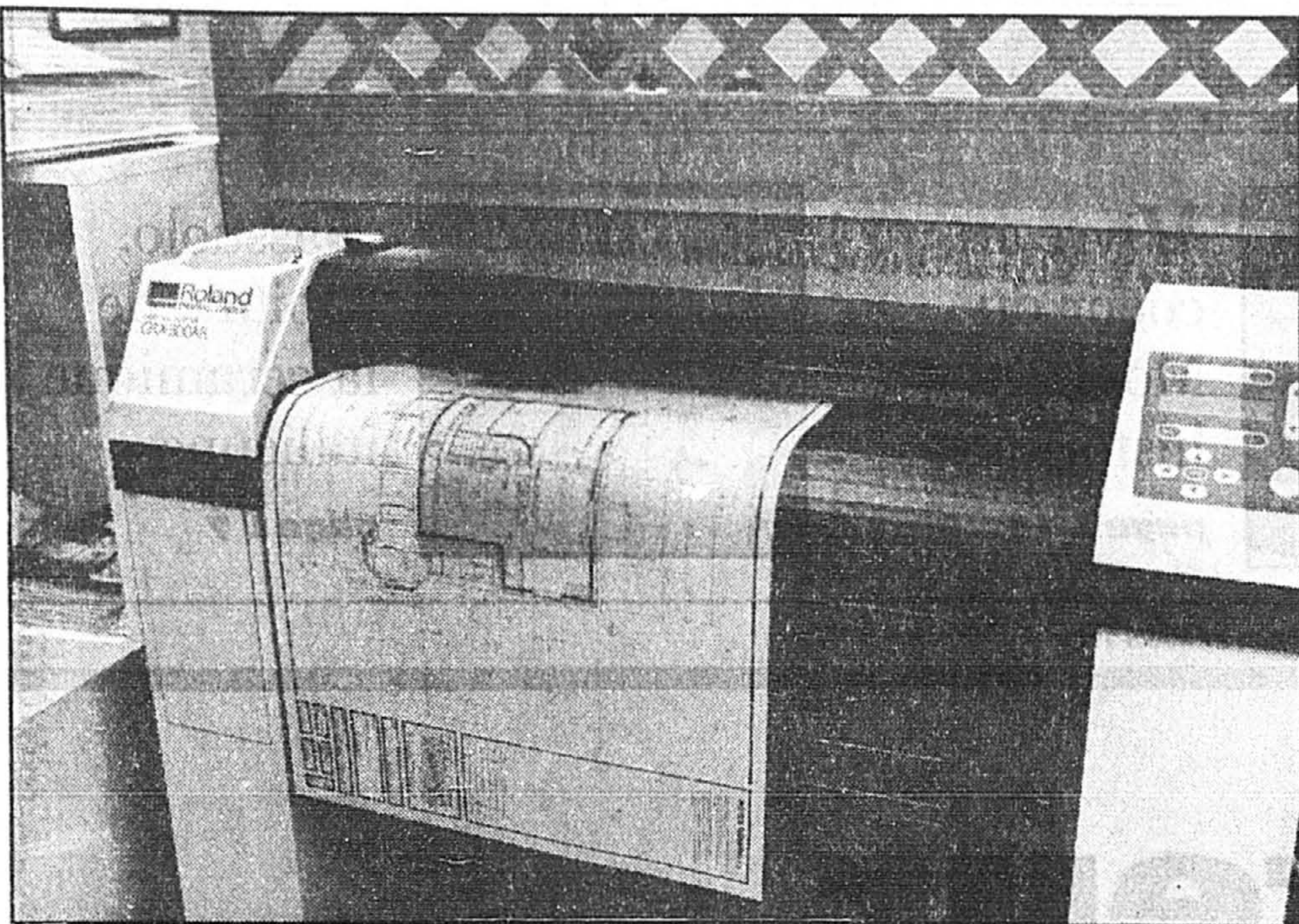
AUTOROUTE 20 VERS NOTRE-DAME DE L'ILE PERROT JUSQU'A POINTE DU MOULIN

DEVENEZ PROPRIETAIRE  
POUR SEULEMENT...

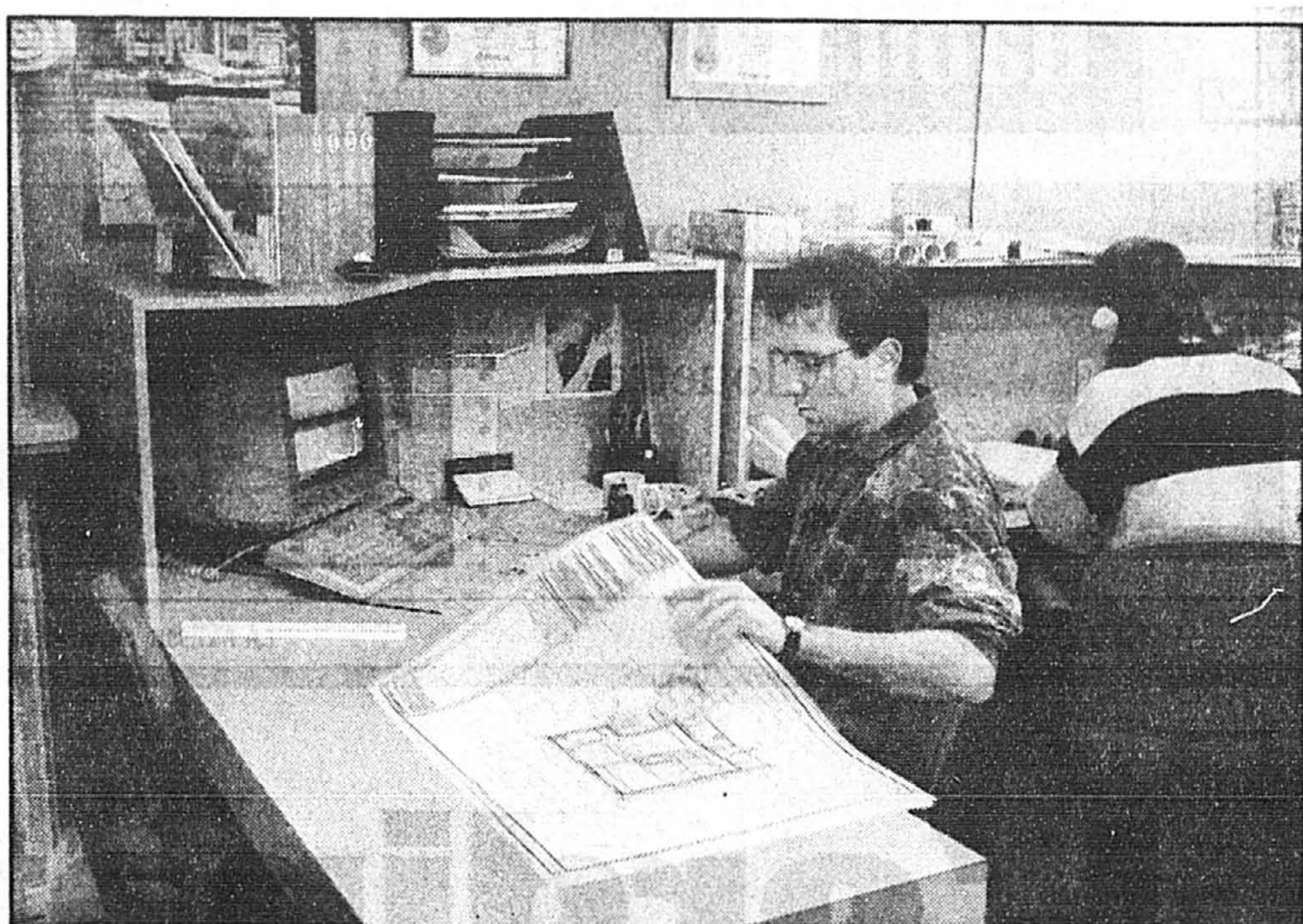
375\$  
par  
mois

55,000\$ A 89,000\$

MARZIM  
La Garantie d'un GRAND NOM



L'imprimante qui «couche» sur papier les plans produits par ordinateur.



Imre Ambrus (à gauche) et Luc Girard produisent des plans conçus grâce à l'ordinateur.

## Des technologues, non des architectes...

SUITE DE LA PAGE 1

repartis avec un gros catalogue vendu 600 \$. Le succès de l'équipe réside sans doute dans le fait que «les plans sont faits pour servir à la construction, qu'ils sont économiques et qu'ils sont faciles à lire pour l'entrepreneur», comme dit Raynald Roy.

### Technologues et architectes

Le travail de l'équipe de Raynald Roy ravive le débat autour de l'action des technologues (ce que sont les équipiers de Roy, avec un DEC en techniques d'architecture obtenu dans un cégep) face aux architectes.

Les employés de Raynald Roy ne sont pas des architectes et ne s'affichent pas comme tels non plus, mais ils entendent occuper tout l'espace que leur accorde le Code des professions.

Régie par une corporation professionnelle (Corporation professionnelle des technologues de sciences appliquées du Québec) et soumis à un code de déontologie

comme toutes les professions, les technologues ont le pouvoir de préparer et de signer des plans et devis, sauf dans deux cas: lorsqu'il s'agit d'un édifice public, et si le coût des travaux d'architecture (et non le coût de l'édifice, la jurisprudence existe à cet effet) ne dépasse pas 100 000 \$. Autrement dit, les technologues peuvent occuper toute la place qu'ils veulent dans le domaine résidentiel, et chez Raynald Roy, on le fait allègrement.

Une mise en garde s'impose toutefois à cet égard. Certaines villes, comme Dollard-des-Ormeaux, exigent la présence du sceau d'un architecte sur les plans des technologues. Les résidents de ces villes devront donc trouver un architecte de complaisance qui acceptera de mettre son sceau sur les plans d'un technologue. En théorie, l'architecte doit le faire gratuitement, puisque généralement les technologues travaillent pour les architectes, et non pas le contraire. Mais en pratique, il peut arriver que certains architectes exigent une certaine rémunération pour leurs «services».



Serge Darsigny se spécialise dans les plans faits à la main.

## Des maisons au goût du jour

GUY PINARD

■ Une bonne partie du succès des plans préparés par la société Publications Balsam inc. s'explique de deux façons. D'une part, Raynald Roy et son équipe produisent des plans compliqués, avec beaucoup d'ornements extérieurs, comme les toits à plusieurs pignons, les lucarnes et les fenêtres de plus en plus spectaculaires, autrement dit du «tape-à-l'oeil», mais à prix modique. En deuxième lieu, ils collent le plus possible au goût du jour, et tentent même de deviner les tendances futures en matière d'architecture résidentielle.

Et quel est justement ce «goût du jour»? Selon Raynald Roy, les victorienne qu'il produit sont les plus populaires de toutes, et elles sont économiques puisqu'on utilise le clin d'aluminium de préférence à la brique.

La salle de bains et la cuisine occupent toujours une place privilégiée dans le choix des acheteurs. Il faut qu'elles soient grandes et modernes. En revanche, on recloisonne. La vogue aux airs ouverts semble donc bel et bien terminée, pense M. Roy.

Grâce aux entreprises qui ont trouvé le moyen d'en fabriquer dans des moules en utilisant le polymère, les grosses moulures à l'ancienne retrouvent leurs lettres de noblesse: rosaces au plafond, corniches, plinthes, encadrements de portes ornementaux, etc. Ces ornements sont peu compatibles avec les «toits cathédrales», alors eux aussi passent de mode et sont remplacés par des toits hauts mais plats, qu'on bonifie en disposant des colonnes grecques à différents endroits.

M. Roy souligne aussi le retour des vitraux pour rehausser l'ornementation intérieure des résidences.

Dans les types d'habitation, M. Roy estime que le marché de la maison évolutive est déjà saturé (ce qui ne fera sûrement pas l'unanimité auprès des développeurs de ce type de maisons-là). M. Roy croit que la clientèle de ces maisons à prix modique se tournera plutôt vers les projets intégrés, dans lesquels chaque propriétaire jouira d'un plus petit terrain personnel (d'où un débours moindre à l'achat) mais pourra profiter de terrains communitaires.

L'avenir nous dira si la boule de cristal de M. Roy a vu juste.

**CONDOMINIUMS LE LIBERTÉ**  
À SAINT-LÉONARD

Prix à partir de **79 500 \$**  
Venez visiter nos condos témoins

- construction de qualité, isolation et insonorisation
- près de tous les services et facilités publiques
- occupation immédiate, disponibles: 3%, 4%, 5%

HEURES DE VISITE  
MARDI, MERCREDI, JEUDI DE 14 h à 20 h  
SAMEDI, DIMANCHE DE 14 h à 18 h  
7731, RUE LOUIS-QUILICO, ST-LÉONARD  
722-8419

Développement de projets immobiliers

**TERRASSE ST-BRUNO EN VIDÉO**

**ST-BRUNO**  
UN HAVRE DE PAIX ET DE CALME. MAISONS UNIFAMILIALES DE PRESTIGE DISPONIBLES À PARTIR DE **128 000\$**

DIRECTIONS:  
Autoroute 30 - sortie Montarville à droite - suivre indications  
**653-6862**

VIDÉO DU PROJET DISPONIBLE SUR DEMANDE

**Les Jardins Chomedey**

LE SUCCES DE LAVAL

**GRAND BLITZ**  
FIN DE PROJET  
✓ Foyer GRATUIT

✓ SUR NOS SUPERBES 4-1/2  
✓ MODÈLES «B» et «C»  
PHASE III: RABAIS SPÉCIAL DE 3 000\$ ET NOUS PAYONS LA TVA

**73 900\$** et+  
**443\$** /mci  
10% comptant  
7,5% ELIGIBLE SUBVENTION LAVAL

PROMOTEUR: LES JARDINS CHOMEDEY  
FILIALE DU GROUPE DARGIS

BUREAU DES VENTES  
1000 boul. Chomedey, Laval  
**687-4703**

Lun., mar., merc. : 13 h à 20 h - jeu., sam., dim. : 13 h à 17 h

**LES CONDOMINIUMS CHASSEGROS-DE-LÉRY**

**Admissible au crédit de taxes de 10 000 \$**

**NOUVEAU PROJET AU COEUR DE LA CITÉ**

Un site idéal dans le Vieux-Montréal • à quelques pas du métro Champ-de-Mars • des aménagements récréatifs du Vieux-Port

Un éventail de services à la pièce disponibles sur place • club sportif • commerces d'appoint • suite d'hôtes • salle de réception • service de bureautique • entretien ménager • stationnement.

**Nouveaux prix pour un temps limité (T.P.S. et T.V.Q. incluses):**

Studio	Une chambre	Deux chambres
69 000 \$ et plus	100 000 \$ et plus	124 000 \$ et plus

**BUREAU DES VENTES**  
300, rue Notre-Dame-Est  
Vieux-Montréal  
**395-6078**

HEURES D'OUVERTURE: lundi au jeudi, 12 h à 18 h; samedi et dimanche, 13 h à 17 h.

**REPRISE HYPOTHÉCAIRE**

Magnifiques condos de luxe  
Qualité de construction incomparable  
Vue saisissante sur le fleuve et Montréal

**ENFIN SUR LE MARCHÉ!**  
~~252 000 \$~~

1640 pi carré  
2 c. à c. + vivoir ou 3 c. à c.,  
2 salles de bain

Maintenant à partir de seulement  
**162 000 \$**  
TPS + TVQ incluses  
Avec garage intérieur

**le Classy**

8120, boul. Saint-Laurent, Brossard  
**466-9090**

Lundi, mardi, mercredi, de 13 h à 20 h  
Jeudi, samedi, dimanche, de 13 h à 17 h  
Vendredi, sur rendez-vous.

**Habitations Sentiers du Parc**

Un rêve...  
  
...Une réalité

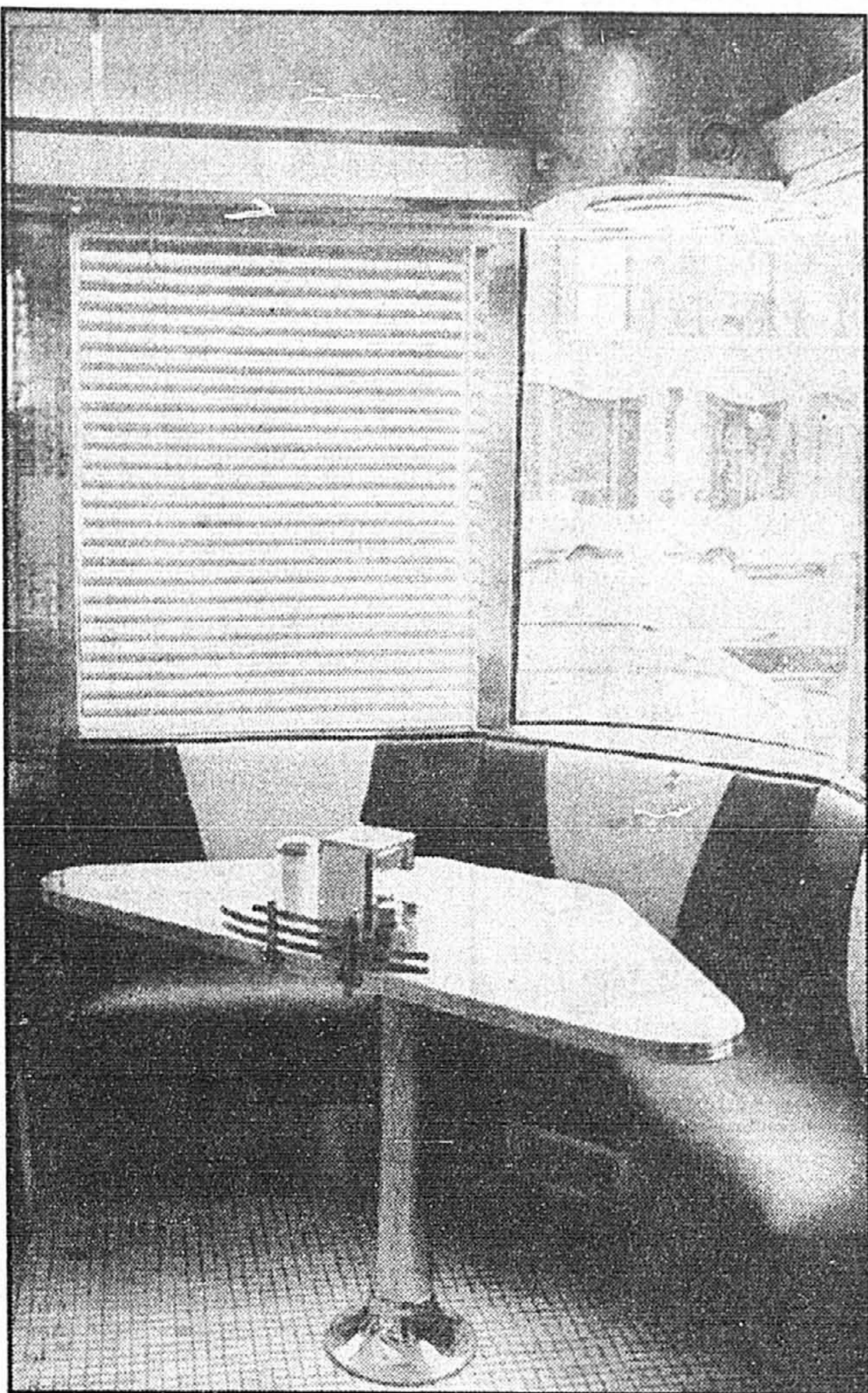
**Habitations Sentiers du Parc inc.**

développe, à Rosemère, un secteur prestigieux pour résidences luxueuses. Traversé par une rivière et agrémenté de parcs, notre site privilégié compte des terrains d'au moins 8 000 pieds carrés chacun. A ce jour, plus de 80 propriétaires ont choisi de s'établir chez nous.

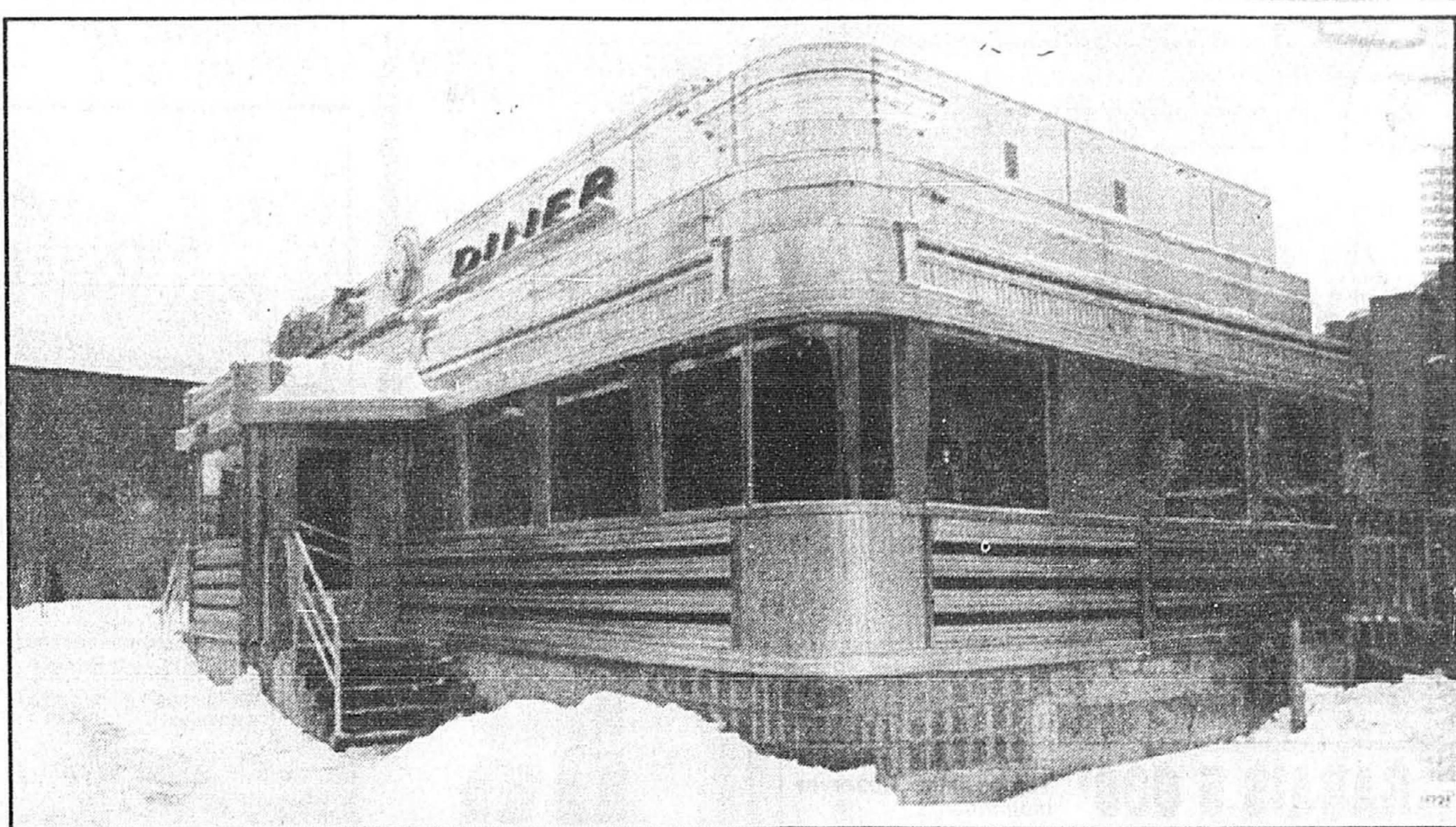
Forte de 35 années d'expérience dans le domaine des résidences unifamiliales haut de gamme, Habitations Sentiers du Parc vous propose fièrement ses services. Vous pourrez participer à la création de la résidence de vos rêves avec un designer hors pair. Claude Marin créera avec vous un plan s'harmonisant en tous points à vos goûts et exigences, et ce, sans frais; il coordonnera même votre décoration et votre choix de matériaux.

Il vous sera agréable de visiter nos maisons témoins au 560 et au 562 du boulevard Roland-Durand, à Rosemère. Vos conseillers en habitation vous attendent. Pour obtenir des informations, composez le (514) 965-1108/965-0842.

**CLAUDE MARIN** 562, Roland-Durand Rosemère, 965-1108  
**GÉRALD ROBITAILLE** 560, Roland-Durand Rosemère, 965-0842



Tables et banquettes respectent le cachet d'origine.



Le Galaxie a été ramené en pièces détachées des États-Unis.

PHOTOS ROBERT NADON, La Presse

SUITE DE LA PAGE 1

Daniel Noisieux a trouvé son *Diner* dans la banlieue de Boston, abandonné en deux parties dans une cour de triage. Ce modèle date de 1952. Ce fut, semble-t-il, le plus populaire de la compagnie Mountain View Diners. N'écouterait que sa folie, Noisieux a fait transporter le restaurant-roulotte depuis le Massachusetts en sections détachées, sur deux camions de 15 mètres chacun...

L'installation à Montréal et la restauration s'est faite sur plusieurs mois. Tout l'extérieur est en acier inoxydable rutilant, enjolivé de lignes rouges. L'intérieur est la réplique la plus exacte possible des *Diners* de la grande époque.

Quand Daniel Noisieux n'a pas pu retrouver le matériau d'origine, il l'a fait reproduire, allant même jusqu'à consulter un spécialiste américain, qui s'apprête à écrire un deuxième livre sur le sujet.

La structure est en acier et le plancher est en béton. Les murs sont également habillés d'acier, comme le comptoir, les tabourets et les tables. «La structure des tables est d'origine. Le dessus des tables est en formica bleu avec le motif boomerang comme il se faisait à ce moment-là», indique le propriétaire. Le plafond est en formica blanc. À terre, la céramique est blanche également. Les banquettes et les tabourets sont recouverts d'une cuirette d'un rouge éclatant.

On peut reprocher au Galaxie d'être trop étroit; il fait moins de sept mètres de largeur. Et depuis l'ouverture, le 10 mars, les clients se marchent sur les pieds. Mais le propriétaire voulait respecter rigoureusement les standards d'origine. Seule concession au modernisme et aux normes d'hygiène, on a ajouté un cabanon à l'arrière, utilisé comme chambre froide pour les déchets.

«On en a également profité pour faire une descente d'escalier avec un sous-sol complet qui sert de rangement supplémentaire. Il faut les caser quelque part, les 22 poches de patates qu'on sert quotidiennement.»

Comme dans le temps, des juke-box (deux chansons pour 25 cents) sont installés à chaque table et distillent de la musique des années 50. «Cette musique, c'est toute l'ambiance du *Diner*», précise Daniel Noisieux. Mais l'am-

blance, c'est aussi le bleu turquoise des costumes des serveuses, leur couvre-chef et les chaussures blanches à semelles de crêpe. Typiquement américain.

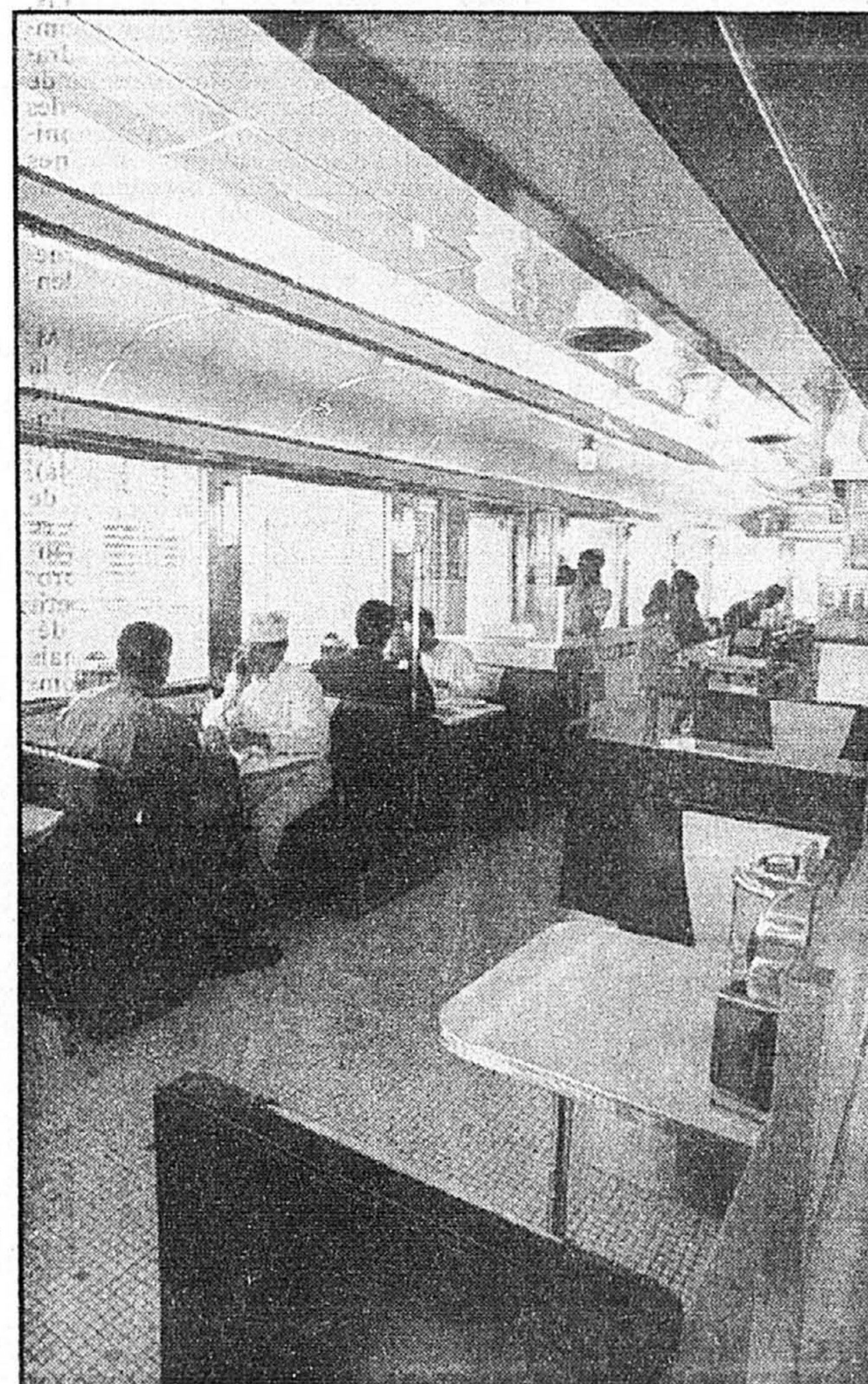
L'éclairage est aussi dans le ton. Les tubes au néon sont tout indiqués pour fournir cette lumière très crue, de type cafétéria. Cet éclairage est quand même

adouci grâce aux lumières d'appoint au mur. Les accessoires sont aussi dans le style des années 50. Daniel Noisieux a même fait une demande spéciale à Bell pour avoir des téléphones à roulette...

Ne reculant devant rien, il veut également intégrer le système informatisé de comptabilité dans les caisses d'origine. «On a choisi

une ligne très puriste», souligne le propriétaire.

Galaxie est le seul restaurant-roulotte «authentique» au Québec. Aux États-Unis, plusieurs *Diners* sont maintenant répertoriés par des commissions gouvernementales, donc admissibles à une reconnaissance de monuments historiques...



Le Diner est très étroit, moins de sept mètres de large. Il offre 55 places.



Au comptoir, les serveuses sont habillées comme dans les années 50.

**Manoir de Belmont** ÉLÉGANCE! SÉCURITÉ! CONFORT RENOMMÉ!  
 Sherbrooke et Atwater  
 Résidence de 2 ou 3 chambres à coucher  
**À PARTIR DE 225 000\$**  
 Venez vous informer, 937-9311  
 Lundi au vendredi 10 h à 18 h  
 Sam. et dim. 13 h à 17 h

**Le Carré St-Charles**  
 "Le plus beau projet de maisons de ville jamais réalisé à Pierrefonds..."  
  
**582\$ PAR MOIS SEULEMENT**  
 pour une maison avec garage double privé. De 93 500\$ (taxes incluses) avec mise de fond de 4 675\$  
 Visitez nos modèles  
 • Lun. à merc. de 13 h à 19 h  
 • Sam. et dim. de 12 h à 18 h  
 BD GOUIN  
 VALENTINE  
 AUT. 40  
 ST-CHARLES  
 17 053, rue Valentine Pierrefonds — 624-1488

**Les Dauphins-sur-le-parc**  
**LA PLUS BELLE VUE EN VILLE**  
 Face au parc Lafontaine  
 À cinq minutes du centre-ville

**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR 719 \$ PAR MOIS, TOUT COMPRIS**  
 Paiement mensuel basé sur prix de vente de 71 000 (condominium de 1 chambre à coucher) comptant de 15%, hypothèque de 7 1/2%, taxes, frais de condo, chauffage et eau chaude inclus.  
 Cuisines et électroménagers haut de gamme  
 Superbe piscine et salle d'exercice au 27<sup>e</sup> étage  
 Commerces au rez-de-chaussée  
 Surveillance permanente

**SPÉCIAL 25 %**  
 POUR UN TEMPS LIMITÉ SUR TOUTES LES UNITÉS DISPONIBLES  
**EXEMPTS DE TPS ET TVQ**

**3535, rue Papineau (près de Sherbrooke) Montréal**  
 Heures de visite : lun., mar., mer., : 14 h à 20 h  
 • jeudi : 14 h à 18 h • sam., dim. : 13 h à 17 h  
**524-7586**

**QUELQUES MOIS POUR UTILISER VOTRE REER JUSQU'À 40 000 \$**

Les Châteaux De Casson PHASE VI



**PLUS** d'avantages  
de luxe  
de confort

**86 900\$** et +  
99\$ et + le pi<sup>2</sup>  
1 ch. à c.

- La qualité légendaire des Châteaux de Casson au prix d'un condo ordinaire
- À 10 minutes du centre-ville par le train de banlieue (gare à proximité)

**OCCUPATION JUILLET 94  
SPÉCIAL PRÉVENTE**

- Climatisation
- Frais de notaire
- Garantie A.P.C.H.Q.
- Frais de condo 12 mois
- Frais de localisation
- GRATIS pour un temps limité.

**RABAIS 5 000\$** sur certaines unités. Temps limité. Réservez maintenant!

Les Terrasses MUIR inc., entrepreneur général  
Bureau des ventes  
Tél.: **744-1225**  
795, rue MUIR, St-Laurent

**CONDOMINIUMS LUXUEUX  
VILLE SAINT-LAURENT  
LE CHÂTEAUNEUF**

2 chambres / 2 salles de bains.  
1 206 pi<sup>2</sup>  
Seulement **125 000\$**  
Garage, TPS et TVP inclus.  
**2545, MODUGNO**

Une rue au sud de Thimens, juste à l'est de Cavendish, angle Samson. Bureau des ventes ouvert samedi et dimanche, de 12 h à 18 h, ou en semaine, sur rendez-vous.  
Tél.: 337-8074

**ENVOYEZ  
UNE  
PREUVE  
D'AMOUR**

**TIMBRES  
DE PÂQUES**  
1 800 263-1969

Les Châteaux De Casson  
**PHASES II ET III**

Pour ceux qui veulent **TOUT AVOIR**

- la meilleure qualité
- le meilleur site
- les meilleurs prix

1, 2 ou 3 chambres à coucher et superbes penthouses  
De 145 000 \$ à 340 000 \$ seulement

**LE DUC**  
3 ch. 1 900 pi<sup>2</sup> car.  
233 000\$ - 191 000\$

**PENTHOUSE**  
2 357 pi<sup>2</sup> car.  
424 000\$ - 294 000\$

**LE BARON**  
2 ch. 1 220 pi<sup>2</sup> car.  
191 000\$ - 145 000\$

Bureau des ventes  
795 MUIR, ST-LAURENT **TÉL.: 744-1225**  
LUN., MAR., MER.: 13 À 20 H - JEU., SAM., DIM.: 13 À 17 H

**La maison sans rebuts**

DENIS MUNGER  
collaboration spéciale

« Au Canada, la construction d'une maison neuve typique peut produire jusqu'à 2,5 tonnes de déchets... nous dit un document de la Société canadienne d'Hypothèques et de Logement, la SCHL.

Encore plus, la rénovation et la démolition qui la précède comporte à son tour, selon la durée de vie des espaces et des matériaux mis en oeuvre, une charge environnementale d'autant plus importante.

Il faut comprendre que quelques mois de chantier équivalent à la production de plus d'une année en rebuts de consommation quotidienne de l'ensemble de la famille qu'il abritera. Aussi, importe-t-il de porter une attention particulière à la gestion de ces déchets.

Nulle part la durée de vie de l'habitat ne se pose avec autant d'acuité que lors du choix du site et des matériaux qui composeront le milieu en devenir...

À l'instar du phénomène déjà très documenté de l'étalement urbain et des coûts indirects qu'il fait supporter en guise de taxes par ses coûts prohibitifs d'exploitation et de mise en service, une question résume la préoccupation environnementale associée à la récupération: quel équipement ou entreprise permet ou, mieux, appuie l'effort de récupération, que ce soit par un service de cueillette et de traitement ou de disposition temporaire de rebuts? À quel prix?

Quant au choix exercé lors de l'achat des matériaux, il devrait pencher vers une qualité supérieure. Même plus chers à l'achat, ces matériaux éviteront de coûteuses réparations souvent exécutées en sous-oeuvre ou dans des conditions non souhaitables. Une maison en a pour au moins cent ans!

Par exemple, l'emploi d'éléments d'assemblage effet mécanique au détriment du lien chimique constitue une source appréciable d'économie à moyen et long termes. Il garantit la récupération de chacun des éléments reliés. La versatilité et, surtout, la rapidité d'application des colles n'ont d'égaux que leur haut taux de contamination. Liant sans aucune sorte de discrimination les matériaux de différentes natures, elles polluent par leur seule présence tenace la surface de matériaux autrement récupérables. Utiliser que si nécessaire.

D'autre part, la récupération du bois se fera plus aisément si clous et vis sont éliminés de sa surface, ce qui procurera une manipulation ultérieure et un entreposage plus fonctionnel et, surtout, éliminera considérablement les risques d'accidents de chantier.

**Les matériaux qu'on ignore**

Comme nous le propose le document de la SCHL cité plus haut; «... la gestion des déchets suivra la règle des 4 R» rendue familière avec les R de la Réduction, Réutilisation et de la Récupération, la SCHL nous propose pratiquement un quatrième R, soit la Révision de nos méthodes conventionnelles de faire et de penser construction.

Dans cet ordre de pensée, une seule question posée à l'intention du constructeur ou de l'entrepreneur suffit pour connaître ses réelles dispositions à l'endroit de l'environnement. L'entrepreneur se soucie-t-il de l'impact environnemental, de la disposition «écologique» des rebuts de construction, à commencer par le tri sur le terrain, lors des travaux des différents matériaux rejetés, ce qu'on appelle tri à la source du bois, madrier contreplaqué et plinthes; du métal d'aluminium ou ferreux; du carton des emballages et contenants de toutes sortes; du gypse restant, utile pour accroître la masse thermique des lieux; de la laine et de la mousse (PSO); asphalté, PVC; pellicule de plastique et autres.

À ce titre le conteneur du «tout-à-jeter» qui encombre trop de chantier n'a virtuellement plus sa place.

Il est étonnant de constater, à chaque fois, toutes les possibilités de Réutilisation qui se présentent à nous lorsque de vulgaires tas de détritus se transforment en amas de différents matériaux peut-être rejetés lors d'une première application résidentielle, mais souvent fort utiles à des étapes ultérieures.

Convient-il donc de prévoir des espaces pratiques de rangement pour l'entreposage de matériaux et de pièces utiles à d'autres fins. C'est le retour de la bonne vieille armoire de grand-père et de son coffre à outils où se rangent, vis, clous, écrous et toutes sortes d'attaches, fils, cordes. Cette simple attitude préventive procure d'appréciables économies de transport et d'achat à ceux et celles qui apprennent à ranger adéquatement, soit dans des fioles, cruchons, sachets eux-mêmes objets de Récupération.

La Récupération est avant tout une question d'attitude. Savoir disposer, classer, trier afin de permettre une appréciation globale à la lecture de laquelle on peut poursuivre efficacement l'activité grâce aux rebuts qu'on se sera donné.

Voir autre texte en page K-12

**Le Groupe GÉNIX vous invite à visiter 4 projets**

Nelesco

**Le Hameau Victorien à Deux-Montagnes**



**99 900\$**

Un choix emballant  
2000\$ de subvention de la Ville de Deux-Montagnes



Tél: 491-7079  
949 et 951 rue Barbe, Deux-Montagnes  
Sorties #8 ou #11 de l'autoroute #640

**Les Parcs Labelle à Fabreville**

à partir de **76 900\$**



Tél: 628-7061  
4260 Imelda, Fabreville, Laval  
Nouveau modèle d'inspiration victorienne

**Les Parcs d'Anjou**

à partir de **129 900\$**

Infrastructures incluses  
Maisons personnalisées



Tél: 355-7598  
9600, boul. des Galeries d'Anjou  
Ville d'Anjou

**Les Parcs St-Hubert**

à partir de **71 900\$**



Tél: 466-7046  
3102, rue des Émeraudes  
coin boul. Édouard, St-Hubert

**Prével**

**Prix du Gouverneur général du Canada**  
Le Groupe Immobilier Prével s'est acquis au cours des années une solide renommée parce que Prével s'est fixé des normes de qualité, d'originalité et d'esthétique dans ses habitations, toujours à des prix abordables. Voilà pourquoi nous vous invitons à connaître la satisfaction de bien vivre.

**QUALITÉ ORIGINALITÉ ESTHÉTIQUE**

**FINANCEMENT DISPONIBLE**

**0%**

**COMPTANT\***

**NE RATEZ PAS LA SUBVENTION DE VILLE DE LACHINE**

**5 000 \$** COMPTANT  
**7 500 \$** EN REMISE DE TAXES

**PRIX À PARTIR DE 83 000\$**

**PISCINES UN PARC MAGNIFIQUE**

\*RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE NOTRE REPRÉSENTANT

**Le Village St-Louis**

Une Cité-Jardin d'un concept éblouissant

**PRÉVEL RACHÈTE VOTRE BAIL AVANT LE 30 AVRIL 1993**

Une cité-jardin d'un concept éblouissant, située dans un parc de verdure, d'eau et d'arbres à vingt minutes du centre-ville de Montréal et de l'île Jésus, en face de la Rivière-Sud et du lac Saint-Louis. Qualifié par les journalistes de «paradis terrestres», ce parc, un des plus beaux de l'île de Montréal, comprend des étangs, des ruisseaux, des cascades, des ponts, des aires de jeux, des espaces de verdure, des pistes cyclables, des gloriottes, des arbres et des arbustes.

**LES MAISONS DU LAC SAINT-LOUIS** - Des maisons de ville largement fenêtrées, 2 ou 3 chambres, garage, salle de séjour, salle à manger, cuisine, coin-repas, 2 salles de bains, buanderie, sous-sol, terrasse, grand terrain. À partir de 105 900\$ Avec piscine

**LES CONDOMINIUMS DU PARC** - Donnant sur le parc GroveHill, près de tous les services incluant le transport public vers le métro, de magnifiques condominiums à 2 chambres, salle de séjour, salle à manger, cuisine, salle de bains, buanderie, et certains avec foyer et garage. À partir de 83 000 \$

**LES CONDOS-MAISONNETTES** - Donnant sur les Terrasses du Ruisseau, un des plus beaux parcs de Montréal. 2 chambres, salle de séjour, salle à manger, cuisine, salle de bains, buanderie, entrée privée. Tous sur deux paliers, d'un concept très design, et certains avec garage. À partir de 105 400\$ Avec piscine



Au village St-Louis à Lachine, 36e Avenue (via la 2-20 ou la 13, sortie 32e Avenue, rue Provost) 637-2376 ou 637-2376  
Heures d'ouverture: Lun., mar., merc., de 13 h à 20 h. Jeudi, sam., dim. de 13 h à 17 h

Rénovation

# Les fissures dans les fondations



**YVES PERRIER**  
collaboration spéciale

Un citoyen de Saint-Jérôme, M. H. Blanchette, constate que la propriété qu'il désire acheter présente quelques fissures dans les fondations.

« Comment puis-je savoir la cause de ces fissures, si elles sont dangereuses et quels sont les travaux à exécuter? demande-t-il.

Il existe quatre types principaux de fondations et chacun a ses problèmes particuliers de fissures:

- 1.- les fondations de pierres ont souvent des fissures dues à l'effritement des joints de mortier;
- 2.- les fondations de béton coulé ont souvent des fissures de mûrissement (séchage) du béton;
- 3.- les fondations de blocs de béton résistent mal aux pressions du sol gelé et présentent parfois des fissures horizontales;
- 4.- les fondations sur pieux des rallonges sont susceptibles de s'enfoncer dans le sol ou d'être soulevées par le gel et de créer ainsi des fissures au bâtiment principal.

**La forme de la fissure**

La forme de la fissure nous indique s'il s'agit d'un mouvement vertical (affaissement ou soulèvement) ou s'il s'agit d'un rétrécissement du béton (mouvement horizontal).

Pour connaître la source d'une

fissure, il faut aussi savoir si le problème est récent, s'il s'est produit brusquement et dans quelle circonstance, ou si le problème s'aggrave constamment (les réparations ont-elles tenu et depuis quand?) Dans le cas d'une inspection pré-achat, le témoignage du propriétaire actuel sur l'âge de la fissure est important.

**Soulèvement par le gel**

Si une partie de la fondation semble se soulever, il y a deux causes possibles:

- 1.- des fondations peu profondes (minimum quatre pieds six pouces sous le niveau du sol);
- 2.- un sol trop humide qui peut s'agripper après les pieux et les murs de blocs.

Dans les deux cas, les premiers travaux à exécuter sont d'éloigner l'eau des fondations et de poser un isolant de polystyrène extrudé dans le sol pour garder la fondation au chaud.

**Déformation par la poussée du sol**

Cette poussée latérale est surtout importante sous l'effet du gel dans un sol humide. Il faut donc:

- 1.- éloigner l'eau de la fondation (pente du sol, gouttières);
- 2.- couler une nouvelle fondation de béton armé à l'intérieur pour retenir les fondations existantes.

**L'affaissement des fondations**

L'affaissement des fondations peut être causé par:

- 1.- l'assèchement du sol par un arbre à proximité (couper l'arbre);

2.- l'inondation par un bûche de conduites et l'assèchement subséquent (consolider avec du béton epoxy);

3.- un sol trop mou par rapport aux empattements de la fondation (refaire des empattements plus larges);

4.- un sol instable (enfoncer des pieux jusqu'à un sol stable);

5.- le tassement initial du sol après construction (réparer au béton epoxy).

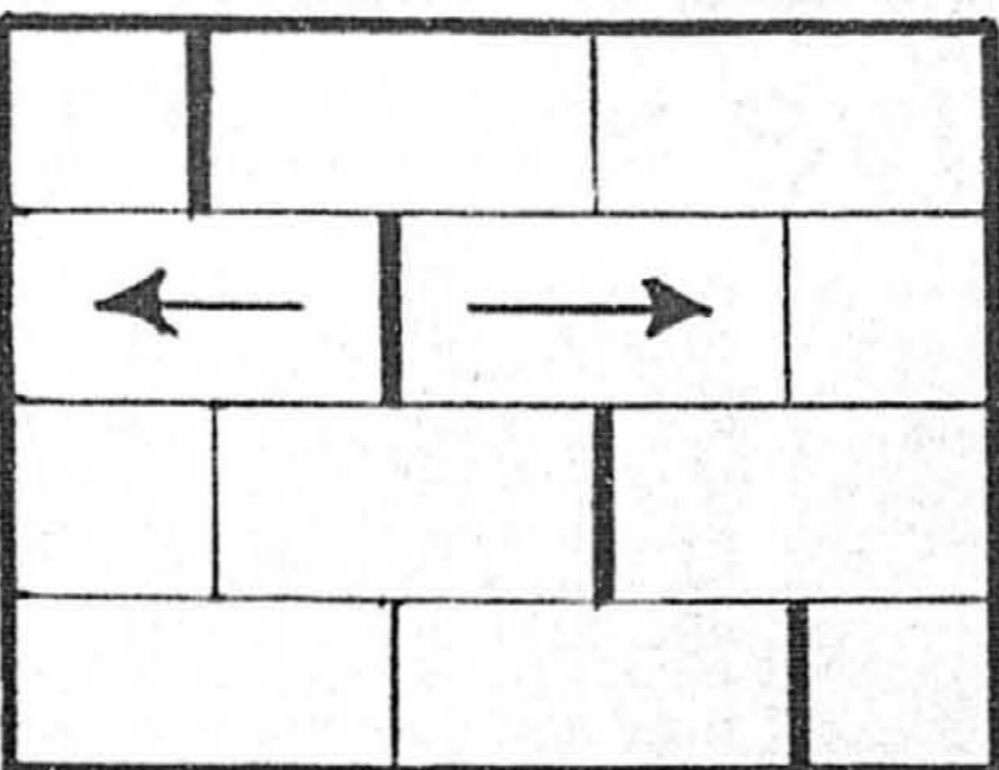
**Infiltration d'eau**

S'il y a des traces intérieures d'infiltration d'eau (coulisses, taches, tapis mouillés), vérifier:

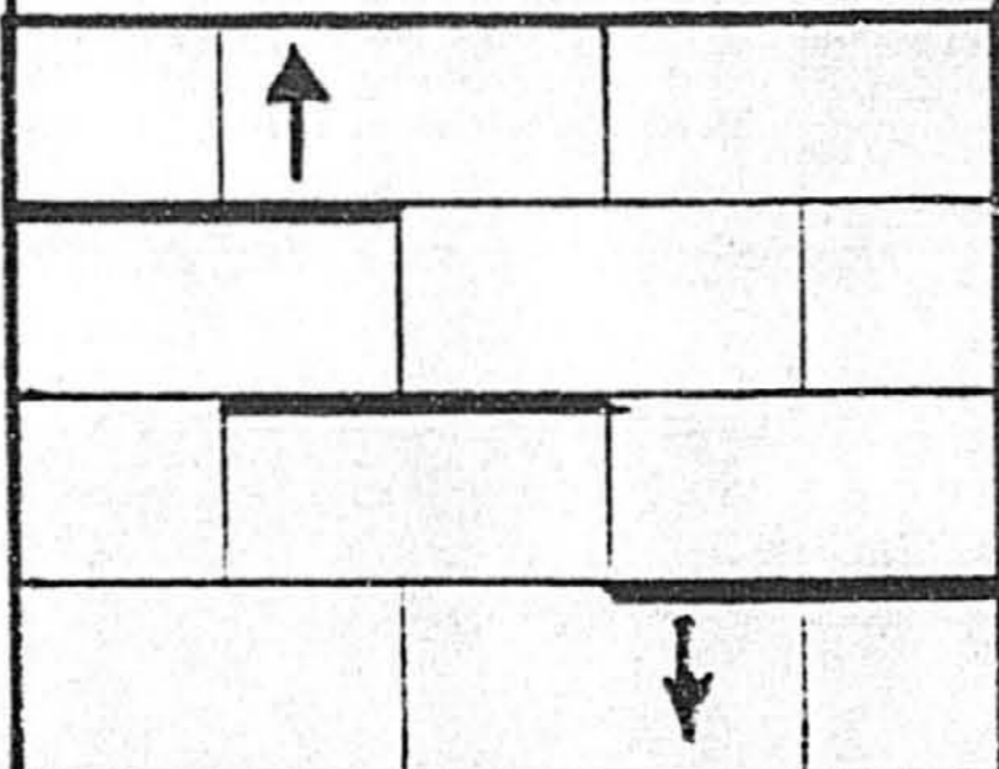
- 1.- s'il y a des fissures apparentes (réparer les fissures);
- 2.- s'il y a un imperméabilisant à fondation (creuser et enduire la fondation);
- 3.- s'il y a une concentration d'eau par l'égouttement des toits ou par une pente vers la maison (drainer les eaux de pluie loin des fondations);
- 4.- si les calfeutrages des fenêtres du sous-sol sont fissurés;
- 5.- si les parements extérieurs sont en mauvais état (refaire les joints).

■ Toute correspondance doit être adressée à:  
Yves Perrier,  
La Presse,  
7, rue Saint-Jacques,  
Montréal  
H2Y 1K9

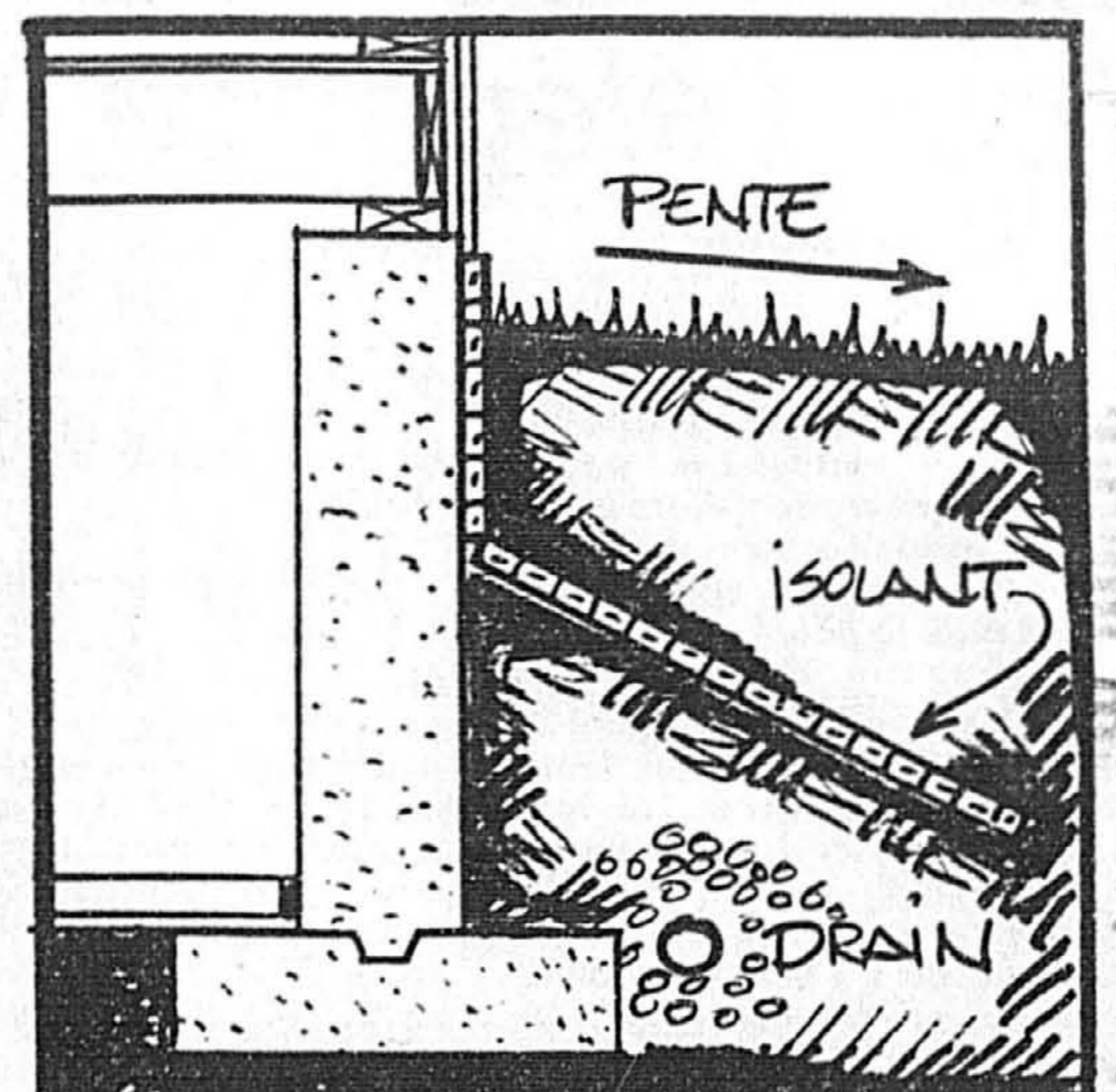
Yves Perrier est membre de l'Ordre des architectes du Québec.



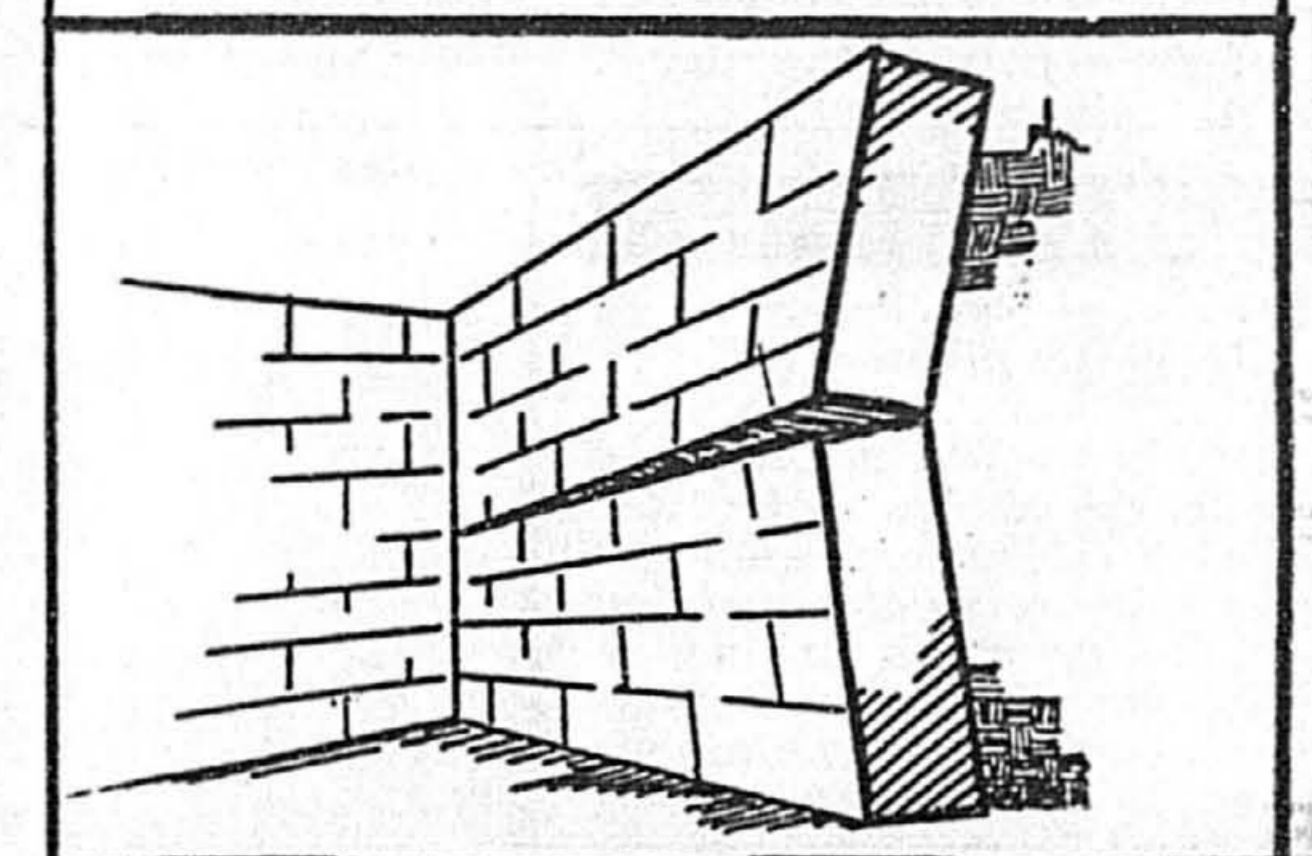
**Mouvement horizontal**  
- mauvais mûrissement du béton  
- effaissement éloigné de la fissure tirant sur le mur



**Mouvement vertical**  
- affaissement du sol sous la fissure  
- soulèvement par le gel



Contre le soulèvement



Poussée du sol  
ILLUSTRATION ECOLE DE RENOVATION DU QUEBEC

L'ARRONDISSEMENT

**LA QUALITÉ À MEILLEUR PRIX À LA PRAIRIE**

Maisons unifamiliales à partir de **120 000 \$\***

Maisons de ville à partir de **580 \$ PAR MOIS\***  
\*taux d'intérêt de 7,25% / 1 an - 10% comptant

\*T.P.S. T.V.Q. Incluses

• Centre de plein air intégré

Directions : 132 - Sortie Salaberry à gauche — à droite sur St-José, angle St-José & Pompidou Tél.: 659-7707

LE GROUPE Pour l'amour d'un chez-soi

GAGNANT DU PRIX BOMES 1992 EXCELLENCE DE CONCEPT UNIFAMILIAL

**VIEUX BOUCHERVILLE, PRÈS DU FLEUVE**

CONCEPT UNIQUE DE MAISONS DE VILLE DANS UN ENVIRONNEMENT PRIVILÉGIÉ

VISITE SAMEDI et DIMANCHE DE 13 H 30 À 16 H OU SUR RENDEZ-VOUS

**449-6321**

34, ALLÉE DES PIONNIERS

CONDO AVEC MEZZANINE

A PARTIR DE **446 \$** mois

CAPITAL, INTÉRÊT, TAXE ET FRAIS DE CONDO INCLUS

STUDIO, 3 1/2 et 4 1/2

La plupart de nos condos offrent:

**SÉCURITÉ**

- Finis les balcons
- Système d'alarme
- Interphone

**TRANQUILLITÉ**

- Aucun voisin à l'étage supérieur
- Terrasse paysagère 14 x 20 pi
- Patio 8 x 10 pi

**QUALITÉ**

- Insonorisation et construction de qualité supérieure
- 2 toilettes
- Salon avec plafond cathédrale
- Chambre mezzanine
- Installations pour laveuse et sècheuse

*Condos les Pignons*

**NE RÊVEZ PLUS**

POUR LE PRIX D'UN LOYER, DEVEZ PROPRIÉTAIRE

DEVEZ PROPRIÉTAIRE À PARTIR DE **42 900 \$**

CONDOS À VISITER 3 1/2 — 4 1/2

Centre communautaire CONFORT

- Salon avec grand foyer
- SPA intérieur
- Plafond cathédrale
- Vue sur jardin
- Ambiance exceptionnelle

**SANTÉ**

- Jardin avec grande piscine en forme de trèfle
- Salle d'exercice

**COMMODITÉ**

- Cuisine et salle à manger
- Salle de réunion
- Rangement pour bicyclettes
- Emplacement pour laver les voitures
- Service de conciergerie

Autoparcourt Sortie 100

171-6000-125

PHASE III

**5 3/4 %**

1 AN

NOUVEAU SPA INTÉRIEUR

NOUVEAU SPA INTÉRIEUR

VENEZ RENCONTRER NOS CONSEILLERS AU 160, rue Contrecoeur (coin boul. d'Iberville)

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au mercredi, de 13 h à 20 h; Jeudi au dimanche, de 12 h à 17 h; Fermé le vendredi

REPENTIGNY BUREAU DES VENTES: 582-8109/581-9389

**PLACE MAISONNEUVE - PAPINEAU**

5 UNITÉS DE VENDUES

Condos 3 1/2 - 4 1/2 pièces

TAUX HYPOTHÉCAIRE **3%**

1re année 3%  
2 autres années subséquentes, taux en vigueur

**MOINS 3%**

- Construction 100% béton
- Stationnement intérieur
- À 2 pas du métro Papineau

SOYEZ CHEZ VOUS POUR AUSSI PEU QUE **455 \$ PAR MOIS** INCLUANT: CAP., INT., TAXES ET FRAIS DE CONDO

Visite sur rendez-vous du lundi au jeudi, de 12 h à 20 h; le samedi et le dimanche, de 13 h à 17 h.

1550, rue Dorion Renseignements: 528-5969

**domus**

**i'ca**

**DOMUS 1993**  
Constructeur de l'année  
Concept multifamilial

À PARTIR DE **\*125,900 \$**  
(AUTRE MODÈLE À \*108,900)

**1 Les Pavillons**  
1755, rue Adoncour, Longueuil 448-7851

**2 Le Parcours du Cerf**  
1580, Chemin du Cerf, Longueuil 647-6282

**3 Le Patrimoine de Normandie**  
1168 de Dieppe, Boucherville 641-4570

**4 Les Victoriennes**  
1260 Montarville, Boucherville 641-9559

À PARTIR DE **\*99,800 \$**

À PARTIR DE **\*159,800 \$**  
(AUTRES MODÈLES À PARTIR DE \*119,900)

Lundi au mercredi: 13 h à 17 h / 18 h à 21 h  
Jeudi: 13 h à 17 h  
Vendredi: Sur rendez-vous  
Samedi et dimanche: 12 h à 17 h  
Le Parcours du Cerf: Sur rendez-vous seulement  
Taxes en sus

HABITATION CLASSIQUE

Le jardinage

# Pour l'élégance, vive les pieds d'alouette!

FLORIAN BERNARD

Les pieds d'alouette, que l'on nomme aussi dauphinelles ou fleurs de candélabre, comptent parmi les espèces florales les plus anciennes des jardins d'ornement. Elles sont cultivées, en Europe, depuis le début du quinzième siècle.

Avec leurs grands épis élançés, chargés d'une multitude de fleurs délicatement colorées, et leur feuillage vert tendre, profondément découpé, les dauphinelles apportent au jardin d'été une bonne ration de beauté et d'élégance. Ces plantes hautes sont incomparables à l'arrière des plates-bandes ou en massifs isolés.

Ces plantes tirent leur nom d'un mot grec, *delpinion*, c'est-à-dire dauphin, à cause de la forme du sépale supérieur des fleurs,

rappelant vaguement la forme de cet animal marin. Mais on les désigne plus familièrement sous le nom de pied d'alouette, parce que la silhouette des feuilles ressemble à l'empreinte des pattes d'une alouette.

### Dauphinelle annuelle

L'espèce la plus connue et la plus facile à cultiver est la dauphinelle annuelle — *Delphinium ajacis* —, originaire du bassin de la Méditerranée. Elle est particulièrement bien adaptée aux étés du Québec. Ses graines germent en une quinzaine de jours. Il en existe de magnifiques cultivars à floraison bleue, mauve, rose et blanche.

Ce sont toutefois les dauphinelles vivaces à grandes fleurs qui ont le plus d'éclat. Ces grandes plantes aux lourds épis chargés de fleurs odorantes proviennent de

nombreux croisements à partir d'espèces florifères, notamment *D. grandiflorum*, de Chine et de Sibérie, *D. elatum*, d'Europe centrale, et *D. nudicaule*, de Californie. L'une des races les plus célèbres est née en 1858, dans les jardins de Vilmorin-Andrieux, en France. Il s'agit d'un hybride rustique de 75 centimètres de hauteur dont les fleurs sont munies d'un long éperon plissé. La couleur varie du bleu pâle, presque blanc, jusqu'au violet foncé.

### Races américaines

Une autre race, plus récente, *Géant du Pacifique*, développée par des hybrides américains à partir de l'espèce californienne *D. elatum*, a donné des variétés remarquables portant les noms de *Galabad* (blanc pur), *Astolat* (rouge), *Blue Bird* (fleurs bleu ciel avec un cœur blanc), *Black Knight* (bleu-violet, presque

noir), *Casablanca* (blanc), *Rose Veil* (rose pâle), *Summer Skies* (bleu pâle et blanc), etc.

Les dauphinelles *Connecticut Yankees*, issus d'un hybride de *D. belladonna*, atteignent plus d'un mètre de hauteur et se distinguent par des fleurs d'une élégance classique, dans un arc-en-ciel de teintes pastel telles que le rose léger, bleu lavande, lilas, bleu clair et pourpre.

Certaines variétés, si elles sont semées tôt à l'intérieur, peuvent fleurir la même saison au jardin. C'est le cas de la dauphinelle *Pink Dream*, d'une hauteur de 125 cm, à floraison rose. Plus rustique que *Pacific Giant*, cette dauphinelle fleurira à la mi-juillet si elle a été semée au début de mars.

La belle dauphinelle *Connecticut Yankee* fleurira également à la mi-juillet ou au début d'août si elle a été semée en mars. C'est

également le cas des hybrides *Century*.

Les dauphinelles vivaces se plaisent dans une terre fraîche et riche, qui s'égoutte bien, en plein soleil. La plupart des grandes variétés sont fragiles au vent. Il est prudent de les tuteurer dès le début de la croissance. Ces plantes souffrent mal de la présence trop rapprochée de d'autres plantes à fortes racines. Il faut donc leur réserver un espace généreux où elles pourront se développer harmonieusement.

Ce sont des plantes gracieuses que l'on peut associer aux astilbes, aux ligulaires, aux grandes lobélies, aux platycodons, aux campanules élevées, aux digitales, à la sauge vivace, aux lupins, aux fraxinelles, aux véroniques, aux hémérocalles et aux phlox paniculées.

Les dauphinelles sont généralement exemptes de maladies et d'insectes, mais elles peuvent à l'occasion subir l'assaut des limaces qui se régaleront de leurs feuilles tendres. Signalons que ces feuilles, de même que les racines, possèdent un certain degré de toxicité. Il est important de mettre en garde les jeunes enfants.

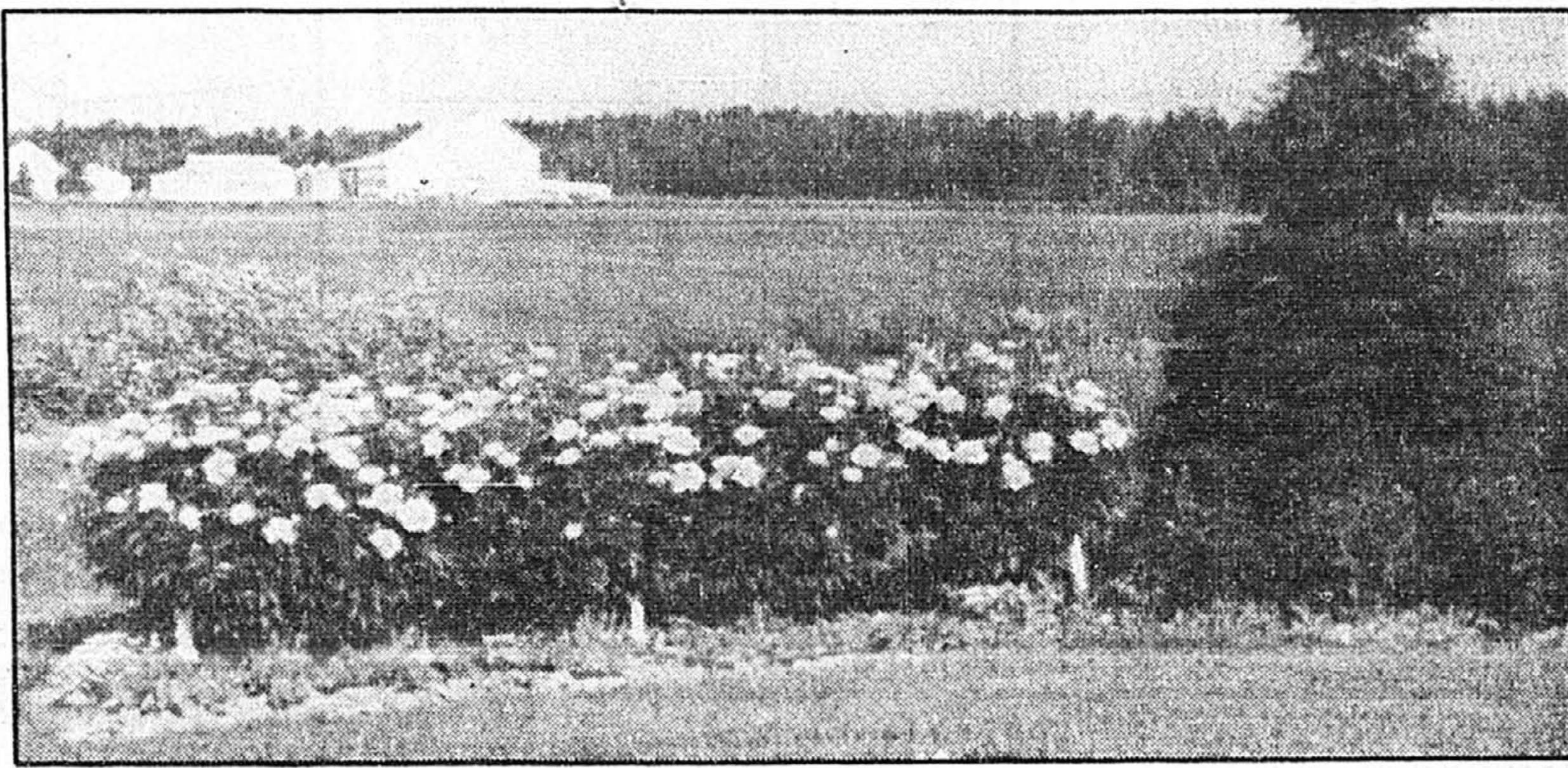
Les dauphinelles fleurissent généralement de la mi-juillet jusqu'à la mi-août, parfois plus tôt si le printemps est hâtif. En supprimant les fleurs fanées, on provoque une reprise de floraison au début de l'automne.

Bien que rustiques et vivaces, les dauphinelles profitent d'un paillis de feuilles ou d'écorces en tout temps. Ce paillis conserve la fraîcheur aux racines, durant l'été, et prévient les dommages causés par le gel et le dégel, en hiver.

## Courrier

### La passion des pivoines

Quelle bonne idée de présenter les coins favoris des jardins des lecteurs de *La Presse*! Je souhaite, à mon tour, vous faire partager mon coin de jardin préféré. Il s'agit de mes massifs de pivoines. Elles fleurissent durant trois semaines, en mai et juin. Quelle splendeur! J'aime particulièrement les pivoines parce qu'elles résistent aux pires hivers, n'exigent que peu de soins et reviennent, chaque saison, fidèles au rendez-vous. En outre, elles peuvent rester au même endroit durant 5, 10 ou 20 ans, sans rien perdre de leur éclat. Il faut choisir un sol ordinaire, même un peu lourd, que l'on amende avec de la terre noire et du compost, ou encore du fumier de cheval de la saison précédente. À l'apparition des boutons floraux, j'applique une dose d'engrais 20-20-20. Je tuteure chaque plant à cause du poids des fleurs. Après la floraison, je supprime toutes les fleurs fanées et j'attends à l'automne pour couper le feuillage au ras du sol. Lorsqu'on divise les plants de vieilles pivoines, il faut replanter en mettant le collet jusque sous le niveau du sol. Les pivoines plantées trop profondément mettent plusieurs années à fleurir. Je trouve que les divisions donnent de



meilleurs résultats lorsqu'elles sont faites l'automne.

Lorraine Nadon, Saint-Lin

### Un lis inconnu...

Une amie visitant la maison et les jardins du peintre Monet, en France, a découvert une toile d'un lis nommé « Monette ». Elle a ensuite appris que ce lis est le symbole héraldique des familles Monet et Monette. Ce lis existe-t-il réellement et peut-on se le procurer au Québec?

Rejeanne Monette, Montréal

Le lis du tableau de Monet, selon le catalogue des œuvres du peintre, est une variété horticole du *Lilium candidum*, une espèce méditerranéenne gelive qui ne survit pas aux hivers du Québec. Il s'agit du même lis que celui qui figure sur les armoiries du Québec et que l'on retrouve aussi sur plusieurs tableaux illustrant la Sainte Famille ou la Vierge. Nous ignorons pourquoi Monet a choisi ce lis comme symbole. Il est toutefois possible — et même probable — que l'espèce était cultivée dans ses jardins.

Il s'agit en effet d'un lis rustique dans cette partie de la France. Il se distingue par ses grandes fleurs blanches, à peine évasées, très odorantes.

### Des pommes à profusion!

Établi au Québec depuis une quarantaine d'années, le pommiculteur Jean Pariset, de l'Auvergne, en France, a entrepris depuis plusieurs années de multiplier et de produire une incroyable quantité de variétés de pommiers. Son

verger d'élevage de Saint-Agapit, près de Québec, est devenu l'un des centres qui offre le plus grand nombre de variétés de pommiers en Amérique du Nord. Plus de 250 variétés de pommiers rustiques sont actuellement disponibles! On y trouve, à côté des variétés célèbres comme *Lobo*, *Fameuse*, *Freedom*, *Melrose*, *Redfree*, *Parkland*, *Richelieu*, *Spartan*, etc., une quantité de variétés rares et introuvables ailleurs, dont 17 variétés de « Reinettes du Canada », réputées pour la fabrication du cidre. Ces pommiers sont offerts en plants de 1 à 3 ans, parfaitement acclimatés au Québec, à moins de 20 \$ le sujet. Le verger de M. Pariset offre aussi une vingtaine de variétés de poiriers rustiques, des pruniers, des cerisiers, des gadeliers, des groseillers, des noisetiers, des vignes, etc. C'est le royaume des espèces fruitières! Le coût du catalogue — 2 \$ — est remboursable avec la première commande. Il faut écrire à Pépinière Lotbinière, Saint-Agapit, Qué., GOS 1ZO.

### Ancienneté de l'oignon

L'oignon nous est devenu si familier qu'on oublie souvent qu'il fut l'un des premiers légumes ayant servi de nourriture à l'homme. Originaire de la Perse, l'oignon s'est vite répandu dans toute l'Asie et aux Indes. Déjà, au quatrième millénaire avant notre

ère, les Égyptiens de la première dynastie cultivaient et dégustaient l'oignon. On a même retrouvé une momie qui tenait un oignon dans sa main. C'est l'un des légumes qui apparaît le plus souvent sur les peintures anciennes. Les cousins de l'oignon sont le poireau, l'échalotte, l'ail et la ciboulette. L'oignon est l'un des légumes les plus bienfaits au plan de la santé. Ses vertus thérapeutiques naturelles sont connues depuis fort longtemps. Les anciens navigateurs l'utilisaient pour combattre le scorbut. L'oignon combat la gangrène, purifie le sang, fortifie le cœur et les muscles, soulage les morsures d'insectes, etc. Faut-il s'étonner que tant de vertus aient conféré à l'oignon, dans les temps anciens, des propriétés magiques à l'origine de nombreux cultes? Il existe toujours, en France, un « culte de l'oignon » dont les adeptes se réunissent pour des cérémonies secrètes qui se déroulent la nuit.

### À nos lecteurs

Le courrier de jardinage doit être adressé à Florian Bernard, *La Presse*, 7 rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Aucune information horticole n'est donnée au téléphone.

**C'est authentique.**

**C'est signé!**

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi, mercredi 13h à 17h et 18h30 à 21h  
samedi et dimanche 13h à 17h

**BROSSARD**

**SEMI-DÉTACHÉ**  
3 chambres, garage  
À partir de **136 500 \$**

Tél.: 462-9721

Les Habitations

**Projet de 90 unités**

À visiter:  
3 maisons témoins décorées

TRAJET: Pont Champlain, sortie Taschereau ouest, à gauche sur boul. Napoléon, à droite sur Océanie, à droite sur Ouimet.

**MAISON DE VILLE**

Unité de bout, 2 chambres  
À partir de **117 900 \$**

Unité de centre, 3 chambres, garage  
À partir de **117 900 \$**

INCLUS: Terrain, infrastructures, TPS, TVQ, frais de notaire, gouttières et gazon.

---

**CANDIAC**

À PARTIR DE **83 900 \$**

INCLUS: Terrain, TPS, TVQ, frais de notaire, gouttières et gazon

**MAISON DE VILLE**

Tél.: 444-9062

Les Habitations

TRAJET: Du pont Champlain, prendre la 132: 'Sortie 46 (boul Salaberry), à droite sur Marie-Victorin. Faire 2 km et à gauche sur Joliet puis à gauche sur Joubert

**Pour le prix de votre loyer vous pourriez être propriétaire...**

Unité ci-contre

\* jardin privé en options \* aménagement selon vos besoins

**Les LOFTS**  
DE LA GRANDE ALLÉE

Vue sur centre-ville  
Bord de lac  
Piste cyclable et parcs

Architecture unique  
Fenêtres bistro  
Balcon français

**Prix moyen**  
**84,000\$**

Taxes et coûts d'infrastructure inclus

**GRUPE IMMOBILIER ST-JACQUES**

Téléphone 362-0448 • 766-3504

**2001 boul. Îles des Soeurs, Îles des Soeurs**

UN PROJET INTÉGRÉ

**square Victoria**

VOISIN DU GOLF LAVAL-SUR-LE-LAC

**Venez jouer à LA ROUE DE FORTUNE**

Bis: 3002, rang St-Antoine

962-4931

Venez vivre à Laval dans une maison unifamiliale détachée à partir de **595\$**

GRUPE IMMOBILIER C. GAZAILLES 695-2823

**NOUVEAU**

PLUS QU'UN PROJET...  
Votre Réalité!

**OFFRE UNIQUE**

Jusqu'au 31 mars 1993  
semi-détachés  
1 1/2 salle de bain  
2 à 3 chambres  
1 200 pieds carrés  
avec garage à LAVAL

à partir de **76 500\$**

infrastructures  
100% incluses

Tél.: 962-5461

**LE No 1**

C'est tellement MIEUX

**Mega-projet**

INVESTISSEMENT DANS LA QUALITÉ

**Condos sur le lac**  
Une vie nouvelle dans un cadre exceptionnel  
Sécurité-tranquillité

Condos témoins  
6025, Gabrielle-Roy  
3035, Pierre-Thomas  
Hurlbut

À PARTIR DE **69 000 \$**

À seulement 15 minutes de la Place Ville-Marie

CITÉ SUR-LE-LAC  
Nouveau Saint-Hubert

**LE No 1**

C'est tellement MIEUX

**Mega-projet**

INVESTISSEMENT DANS LA QUALITÉ

**Maisons de ville sur le lac,**  
2 ou 3 chambre à coucher

À PARTIR DE **94 000 \$**

Maisons témoins  
6062, Germaine-Guèvremont

Tél.: 443-3416

À seulement 15 minutes de la Place Ville-Marie

CITÉ SUR-LE-LAC  
Nouveau Saint-Hubert

**LE No 1**

C'est tellement MIEUX

**Mega-projet**

INVESTISSEMENT DANS LA QUALITÉ

Maisons de prestige sur le parc  
Nous construisons aussi selon vos plans

Nous ceinturons la plus grande aire de verdure de la Rive-Sud, avec parc et lac intégrés.

Maisons témoins  
8795, rue des Coquelicots  
3511, boul. Gaétan-Boucher

À PARTIR DE **\$ 133 000**

Plus de 35 modèles au choix

À seulement 15 minutes de la Place Ville-Marie

CITÉ SUR-LE-LAC  
Nouveau Saint-Hubert

# Sassuolo, capitale de la céramique italienne



**GUY PINARD**

■ Sassuolo, une petite ville au cœur de la région d'Emilia Romagna, dans le nord de l'Italie, en retrait de l'autoroute qui va de Milan à Bologne, à quel- que 50 km de Bologne. Une région riche en argile, mais qui ne suffit plus à la demande.

Là, sur un territoire d'environ 50 km<sup>2</sup>, se trouvent quelque 200 des 360 usines de carreaux céramiques d'Italie. Près de 74 p. cent des carreaux céramiques italiens proviennent de la grande région de Sassuolo. Et tout près, à l'Université de Bologne, se trouve le «Centro ceramico di Bologna», que dirige le chercheur Carlo Palmonari.

Ce réputé personnage était récemment de passage à Montréal (une de ses trois étapes en sol canadien, avant Halifax et Toronto), en compagnie de Daniele Dalla Valle, directeur de l'Assopiastrelle (Association des manufacturiers italiens de carreaux céramiques et de produits réfractaires). Inutile de dire que dans l'interview exclusive accordée à *La Presse*, il fut question de carreaux céramiques italiens!

**De la pratique avancée**  
L'implantation à Bologne du Centre de la céramique s'explique évidemment par la proximité de la région de Sassuolo, de la même manière que l'argile a servi d'aimant à l'industrie des carreaux céramiques.

«Nous offrons un cours spécial afin de préparer les ingénieurs pour l'industrie. Il y a un cours qui s'appelle 'Sciences et technologies des produits céramiques'. C'est un cours qui s'adresse aux étudiants qui veulent devenir ingénieurs chimistes. Et on a aussi d'autres cours qui sont destinés à former les jeunes finissants qui s'y connaissent très bien en mathématiques et en chimie, mais qui ne sont pas complètement prêts en céramique. Or, l'industrie nous demande des personnes, des techniciens, des artistes qui sont prêts», a dit M. Palmonari.

La céramique italienne doit son succès, pensent les deux hommes, à la créativité proverbiale des Italiens.

«C'est le propre du caractère de l'Italien qui est, comme on dit, très créatif, très fantaisiste, ce qui permet de faire des choses très intéressantes dans le domaine des carreaux céramiques», a poursuivi le professeur Palmonari, en rappelant que les grands de la mode comme Gianni Versace, Luciano Soprani, Krizia, Missoni, Ungaro, Gianfranco Ferré, Valentino, Maxim de Paris, Pratesi, Trussardi, Fendi et Basile, signent tous des carreaux céramiques.

**La présence d'argile**  
La présence d'argile dans la région de Sassuolo n'est pas étrangère à la concentration de l'industrie du carreau céramique, dont les origines remontent à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, selon M. Dalla Valle. Mais elle n'explique pas tout.

«Au commencement, il y a quelques dizaines d'années, on a ouvert quelques usines, mais pas beaucoup», a dit M. Palmonari. Il s'agissait de petites et moyennes industries, de petits industriels, et quand ils ont vu les autres réussir, ils ont ouvert de nouvelles industries. Cette concentration d'usines a favorisé la naissance de services, et en retour, ces services ont incité de nouvelles usines à venir s'installer dans la région.

«À titre d'exemple, supposons qu'une presse se casse dans une usine de Rome. Eh bien! l'usine devra attendre deux ou trois jours avant que le mécanicien arrive. À Sassuolo, le mécanicien arrive une demi-heure plus tard», a expliqué M. Palmonari.

Ces petites usines, est-il nécessaire de le préciser, sont presque toutes des entreprises familiales.

Et la matière première? Elle provient toujours en partie de Sassuolo, mais on doit dorénavant en acheter en Allemagne, selon M. Dalla Valle.

«C'est une sorte de cercle: on achète les matières premières en Allemagne, et l'Allemagne est le premier marché pour la céramique italienne», a-t-il précisé.

**Une industrie importante**  
Pour bien comprendre l'importance des carreaux céramiques dans l'industrie locale et le commerce extérieur de l'Italie, il faut s'en remettre à certaines données fournies par la Délégation générale d'Italie à Montréal.



**DOSSIER**

En 1991, dernière année pour laquelle les principaux indicateurs économiques sont disponibles, l'industrie comptait 351 usines qui fournissaient de l'emploi à 30 848 personnes (il faut bien comprendre qu'il s'agit dans la très grande majorité des cas de petites et moyennes entreprises familiales, précise M. Palmonari), et qui ont investi 384 milliards de lire (ou 400 millions \$, pour une lire qui valait 0,001042 dollar canadien en 1991; la lire s'est dévaluée de 22,1 p. cent depuis, puisqu'elle ne valait plus que

0,000812 dollar canadien au 19 mars dernier).

Le chiffre d'affaires global se situait à 5388 milliards de lire (ou 5,6 milliards \$) et les exportations se chiffraient par 2752 milliards de lire (2,87 milliards \$), ou 51,1 p. cent de la production globale de 432 millions de mètres carrés. Les carreaux céramiques représentent 27 p. cent de la production mondiale, 52 p. cent de la production de la CEE, et 1,4 p. cent de la valeur totale des exportations italiennes.

Au Canada (qui vient derrière l'Allemagne et la France), le marché du carreau céramique atteignait un niveau de 116,5 millions (pour 12,7 millions de mètres carrés) en 1992. L'Italie y occupait toujours la première place avec une part du marché de 42,3 p. cent, devant l'Espagne (19,2) et le Brésil (12,0). Mais sa part du marché était de 50,7 p. cent trois ans plus tôt, et ses revenus ont diminué de 26 millions depuis 1989. La situation est donc alarmante.

**L'avenir au Canada**  
Les deux hommes entretiennent des espoirs différents mais convergeants pour le marché des carreaux céramiques au Canada.

Pour sa part, le professeur Palmonari souhaite qu'on soit plus audacieux, et qu'on adopte les carreaux céramiques — italiens bien entendu! — comme revêtement à l'extérieur.

«Au début, la céramique n'était utilisée qu'en certains endroits, comme la salle de bains et la cuisine. Puis, au cours des 20

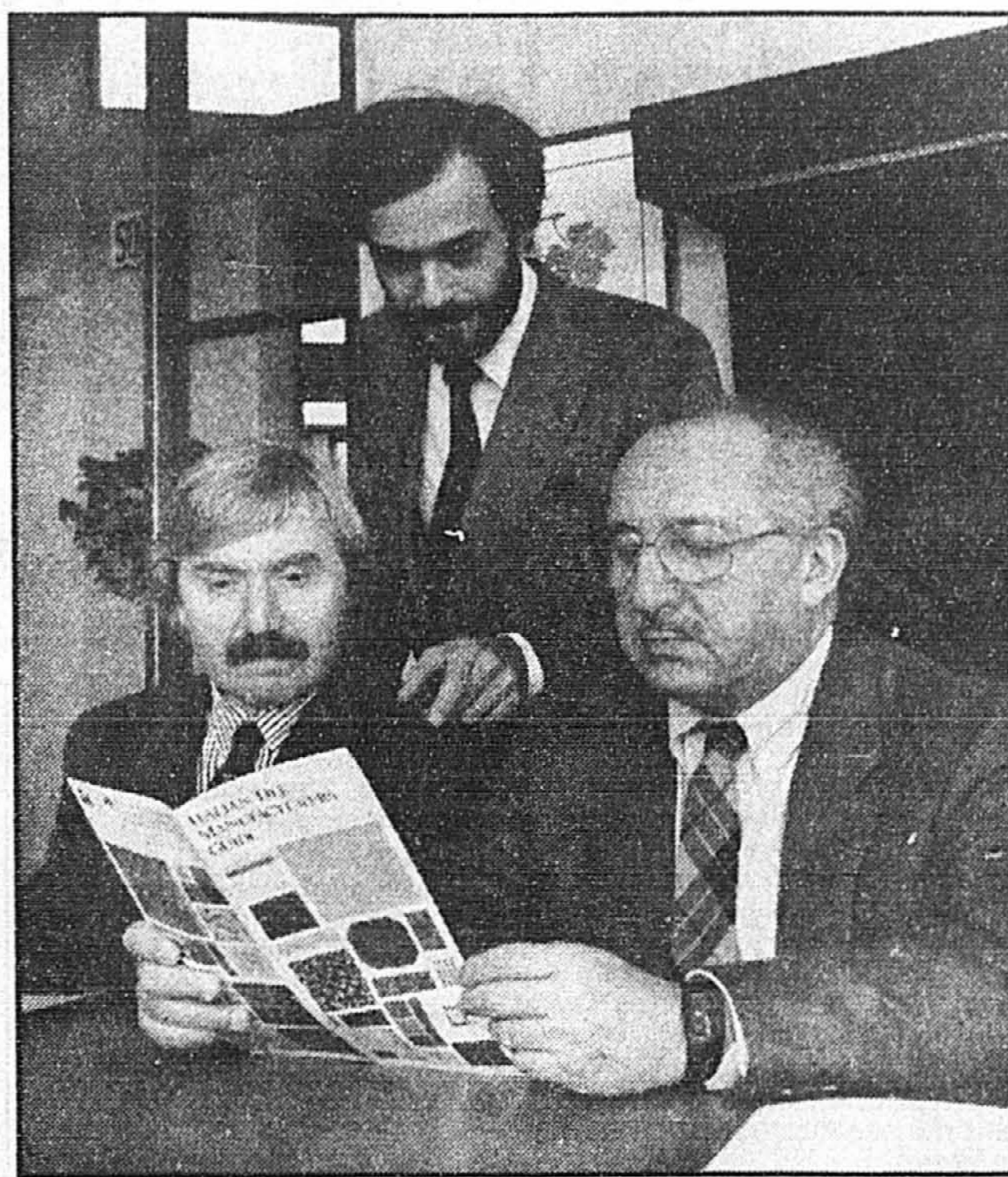


PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Le professeur Carlo Palmonari, directeur du Centro ceramico di Bologna (à droite), examine un guide de carreaux céramiques italiens, en compagnie de Daniele Dalla Valle (à gauche), directeur de l'Assopiastrelle, et d'Emanuele Giusti, analyste de marché à la Délégation générale d'Italie, à Montréal.

dernières années, la céramique s'est répandue dans toutes les autres pièces de la maison, dans les restaurants, dans les bureaux, etc. Mais il reste encore une place où la céramique pourrait jouer un rôle important, et c'est le revêtement extérieur», a-t-il dit.

M. Dalla Valle ajoute à cet égard que la technique de pose des carreaux utilisés comme revêtement extérieur s'est de beaucoup raffinée, notamment avec l'arrivée des «parois thermo-ventilées». Selon le principe, les carreaux sont fixés à des supports métalliques, et le vide d'air qui est ainsi formé entre le mur et les carreaux céramiques joue le rôle d'un isolant.

Signor Dalla Valle tient pour sa part à ce que les Québécois soient prudents et résistent à la tentation d'acheter des carreaux de moins bonne qualité pour sauver quelques dollars, car, rappelle-t-il, cette économie à court terme pourrait se révéler coûteuse à long terme.

«Je voudrais suggérer aux Canadiens de rechercher particulièrement la qualité totale, c'est-à-dire la qualité interne des matériaux, la qualité interne des dessins. Si l'Italie occupe le premier rang mondial, il y a une bonne raison à cela.

«Toutes les fois qu'il est possible, nous soulignons que les carreaux céramiques ne sont pas un produit fini. Le produit fini, ce sont les ambiances qui dérivent d'une bonne céramique, d'une bonne colle, d'une bonne pose, et d'un bon architecte pour préparer la décoration», a dit M. Dalla Valle en guise de conclusion.

• Voir autre texte en page 13.

# HABITEZ L'AVENIR..

Si un jour tous les projets domiciliaires se ressemblent, ils seront sans équivoque à l'image de ce qu'est Champfleury aujourd'hui : un environnement sain agrémenté de généreux espaces verts, un urbanisme étudié qui répond aux besoins des gens et un milieu social homogène garant d'un équilibre harmonieux de la collectivité.

Situé près du vieux Ste-Rose, à Laval, à deux pas des grands centres urbains, Champfleury a été le choix de plus de 2 000 familles depuis sa création en 1975. Et aujourd'hui, ce sont 5 entrepreneurs de renommée, soit Denault-Poulin, Les Habitations Fernand Quevillon, Les Habitations Luxim, Saumatec Inc. et Les Habitations du Bois d'En Haut, qui vous y attendent afin de vous proposer une gamme de maisons allant du modèle le plus abordable, pour votre premier achat, jusqu'au modèle le plus sophistiqué pour l'acheteur expérimenté. À vous de choisir votre terrain et votre maison, et vous voilà prêts à habiter l'avenir!

Autoroute des Laurentides sortie 440 est, jusqu'à LeCorbusier nord, à gauche sur Des Orties.

- Des terrains de 3700 à 11500 p.c.
- Un accès rapide aux grandes artères
- Une infrastructure communautaire
- De nombreux espaces verts
- Un réseau étendu de pistes cyclables
- Des rues au tracé très étudié
- Un ensemble exceptionnel, pour des gens exceptionnels!

## Champfleury

### DE LAVAL

UNE RÉALISATION : LES IMMEUBLES L'ÉQUERRE INC. 628-3737

## CONDOMINIUMS JACQUES-VIGER

# RABAIS

85% VENDU

LIQUIDATION FIN DE PROJET

3 ½ pièces (1 chambre)  
3e étage 1 chambre  
+ mezzanine de 200 pi<sup>2</sup>

72 900<sup>00</sup> 67 900<sup>00</sup>  
110 900<sup>00</sup> 99 900<sup>00</sup>

**RABAIS DE TAXE VILLE DE MONTRÉAL 10 000\$ / 3 ANS**

**ENTRÉE INDIVIDUELLE POUR CHAQUE APPARTEMENT**

**BALCONS ET TERRASSES ARRIÈRE AVEC VUE SUR JARDIN INTÉRIEUR PAYSAGER**

- Construction neuve
- Plancher en béton
- Insonorisation supérieure
- Stationnement intérieur disponible

Heures d'ouverture  
Lundi, mardi, mercredi, 13 h à 19 h  
Samedi et dimanche, 13 h à 17 h

**BUREAU DES VENTES**  
1069, rue St-André  
(1re rue à l'est de la rue St-Hubert, au sud du boul. René-Lévesque)

**847-0777**

## NOUVEAU PROJET DE MONTRÉAL

# AU COEUR

## CONDOMINIUMS LE RICHE MONT

### LIVRAISON JUIN 1993

Adm.: 745-1680

Heures d'ouverture:  
Lundi, mardi, mercredi, 13 h à 19 h  
Samedi et dimanche, 13 h à 17 h

**STRUCTURE ET PLANCHERS EN BÉTON ARMÉ**

**APPARTEMENT TÉMOIN À VISITER**

- CONSTRUCTION NEUVE
- INSONORISATION SUPÉRIEURE
- PLANCHERS EN BÉTON

**PRIX RÉDUITS!**

À partir de:

1 ch. à c.	76 900\$
Niveau terrasse	84 900\$
Rez-de-chaussée	86 900\$
2 <sup>e</sup> étage	129 900\$
3 <sup>e</sup> étage avec mezzanine	132 900\$

Aussi 3e étage (3 ch. à c.)

**BUREAU DES VENTES:**  
5145, Jeanne-Mance (au nord de Laurier) **271-4734**

**RABAIS DE TAXE DE LA VILLE DE MONTRÉAL 2 000\$**

# La domotique au service des handicapés

GUY PINARD



## LES NOUVEAUTÉS

L'univers des handicapés physiques a fait un pas de plus vers une plus grande autonomie avec le projet pilote de logement adapté intégrant la domotique.

Ce concept de la maison « intelligente » est en effet expérimenté pour la première fois au Québec grâce à la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), à la Société de l'habitation du Québec (SHQ) et au ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

L'inauguration de l'appartement s'est déroulée sous la présidence d'honneur de Gérald Tremblay, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Jean-Paul Beaulieu, pré-

sident-directeur général de la SHQ, et Denis Pagé, directeur de la succursale de Montréal de la SCHL.

L'appartement ainsi aménagé se trouve dans la maison Badeau-Sauvé, un HLM pour personnes âgées situé boulevard Sainte-Croix, à Saint-Laurent, et il sera habité par un quadraplégique. Trois autres logements du même du HLM seront ainsi aménagés.

Comme on le sait, la domotique tire le meilleur de l'informatique, de l'électronique, des télécommunications et de l'automatisation. Concrètement, l'occupant pourra télécommander l'éclairage, l'ouverture des portes, des stores et d'une fenêtre, ajuster son lit mécanisé, ainsi que le fonctionnement du téléphone, du téléviseur et de la chaîne stéréophonique. Des détecteurs de mouvement régleront l'éclairage, et des détecteurs de chaleur contrôleront le chauffage. Certains autres appareils seront télécommandés par un programme de l'ordinateur central ou par une télécommande.

Pas moins de 22 compagnies ont contribué au projet, à commencer par la société Domotique Sécant inc., de Montréal (voir liste ci-jointe).

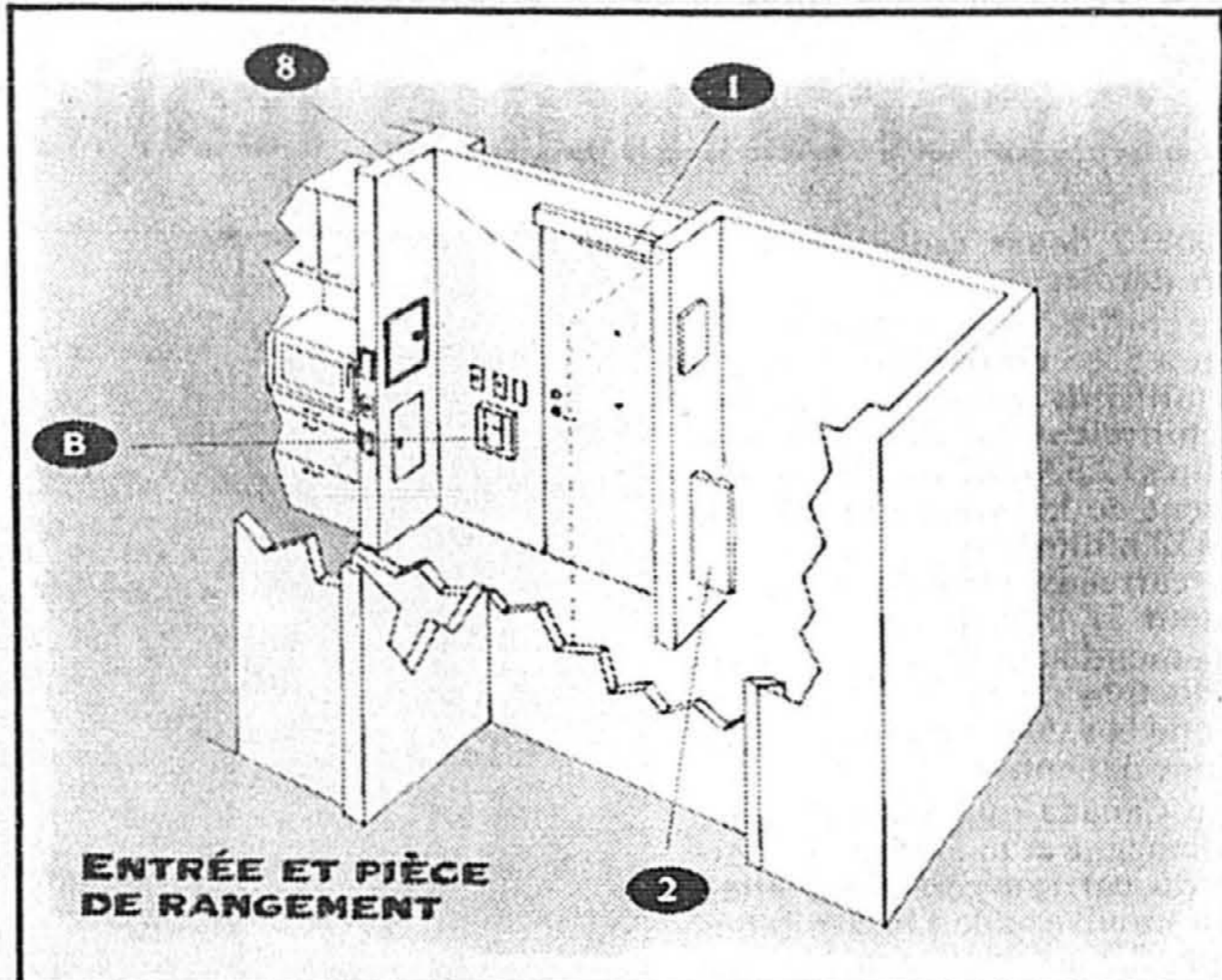
### Adaptations requises

Les adaptations requises sont fort nombreuses, tant au plan de la domotique qu'au plan de l'architecture. Dans le cas qui nous intéresse, une télécommande universelle est utilisée pour tous les contrôles, mais il n'est pas exclu de recourir à un appareil de reconnaissance de la voix. Les lettres et les chiffres qui suivent correspondent aux trois illustrations.

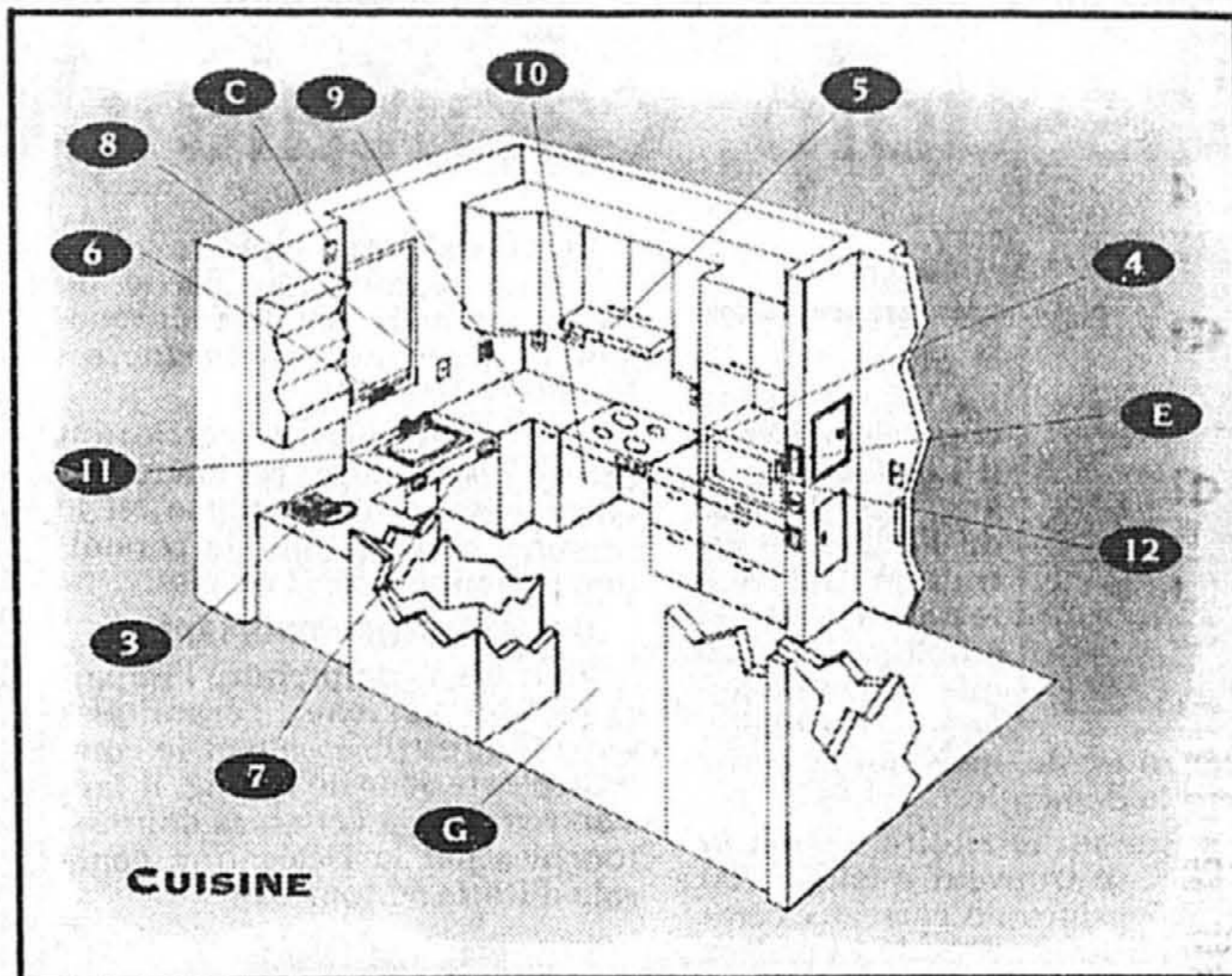
### Adaptations à l'immeuble

L'immeuble est doté d'une rampe d'accès à l'avant et à l'arrière.

La porte d'entrée principale est dotée d'un opérateur électromécanique télécommandé. Il en est de même pour les pièces communes (salle communautaire, buanderie, salle des ordures, etc.).



ENTRÉE ET PIÈCE DE RANGEMENT



CUISINE

Une caméra permet à l'occupant de reconnaître ses visiteurs.

Des rampes dans les corridors facilitent les déplacements des personnes à mobilité réduite.

Un interphone permet au central de communiquer divers types d'informations aux occupants, et il est particulièrement utile en cas d'urgence.

### Adaptations générales dans le logement

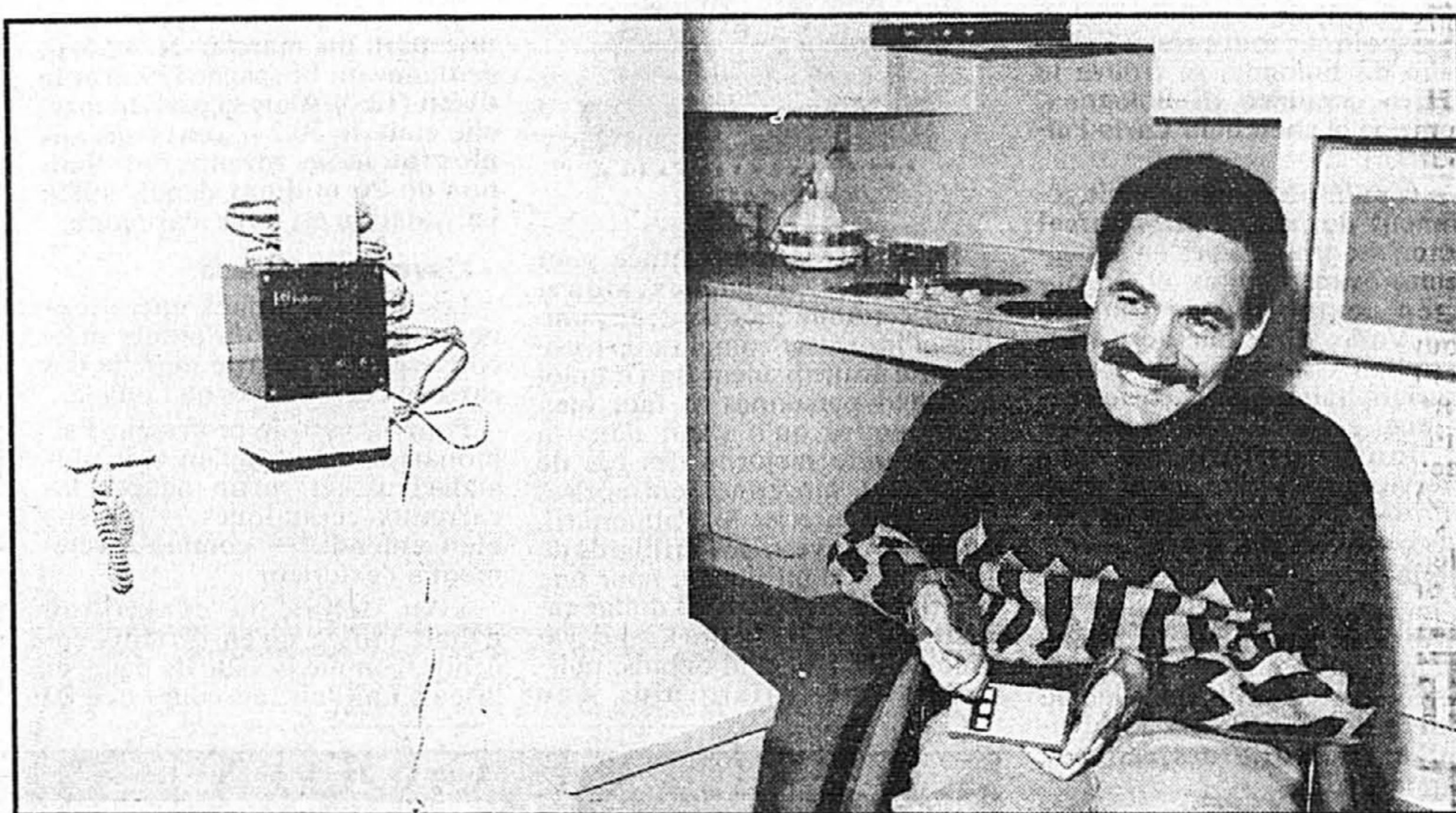
A — Les stations d'appel d'urgence munies de cordelettes se trouvent dans la pièce de séjour, la chambre et la salle de bains. Elles déclenchent la gâche électrique de la porte d'entrée, et actionnent un klaxon d'urgence et un voyant lumineux dans le corridor.

B — Grâce à un message émis par une voix numérisée, la téléalarme téléphonique donne accès à quatre numéros externes, en cas d'accident, de feu, de vol et d'inondation.

Le système d'alarme anti-effraction garde en mémoire les habitudes de vie de l'occupant et s'actionne automatiquement en son absence.

Si les cordelettes d'urgence sont inatteignables, l'occupant peut recourir à un pendentif qui déclenche une téléalarme vers l'extérieur.

C — Des détecteurs de mouvement disposés dans chaque pièce



Alcide Truchon, le locataire de l'appartement domotisé.

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

régleront l'allumage et signalent les intrusions en cas d'infraction. Les lampes s'éteignent dès que l'occupant quitte une pièce.

D — Les commandes à distance sont acheminées d'une pièce à l'autre par des relais à infra-rouge installés dans la salle de séjour et dans la chambre.

E — Des détecteurs permettent

de régler la température ambiante avec l'aide de l'ordinateur central. La température baisse automatiquement la nuit ou quand l'occupant est absent. La télécommande et un des claviers fixés au mur permettent de régler la température au choix de l'occupant, s'il le désire. Toutes les fonctions domotiques sont incidemment

accessibles à distance par téléphone.

F — Une plate-forme en bois traité permet à la personne handicapée d'atteindre le balcon en fauteuil roulant.

G — Les revêtements de plancher sont soufflés afin d'éliminer la dénivellation des seuils.

SUITE A LA PAGE 9

# PRIX RÉDUITS!

LE SAMUEL DE CHAMPLAIN

## CONDOMINIUMS

Projet gagnant du prix Domus rénovation de l'année en 1990. Situé tout près du centre ville, centre sportif intégré. Fin de projet, c'est votre dernière chance!

1 ou 2 chambres à coucher. Prix réduits pour vente rapide.

## LE SQUARE CHAMPLAIN

A PARTIR DE 108 900 \$

HÂTEZ-VOUS Directions : Autoroute 15 sud, sortie La Vérendrye, de l'autre côté de l'aqueduc - 4450, boul. Champlain, Verdun 762-0289



GAGNANT DU PRIX DOMUS, CONSTRUCTEUR DE L'ANNÉE 1990. PROJET GAGNANT DU PRIX DOMUS. Excellence du concept unifamilial, 21 unités et plus.

98 050\$ à 144 350\$ selon le modèle et T.P.S. et T.V.O. en sus. Partie des infrastructures munic. incl.

Les maisons Charignole inc. ... le leader à St-Hubert

445-0263 (1398 GAETAN BOUCHER) | 443-0989 (7290 JULIEN BOUTHILLIER)

Mensualité (cap. et int. 1 an) Comptant minimum	631\$ 5 600\$	670\$ 5 900\$	790\$ 14 200\$	762\$ 13 800\$	665\$ 5 900\$	728\$ 13 200\$	886\$ 15 900\$

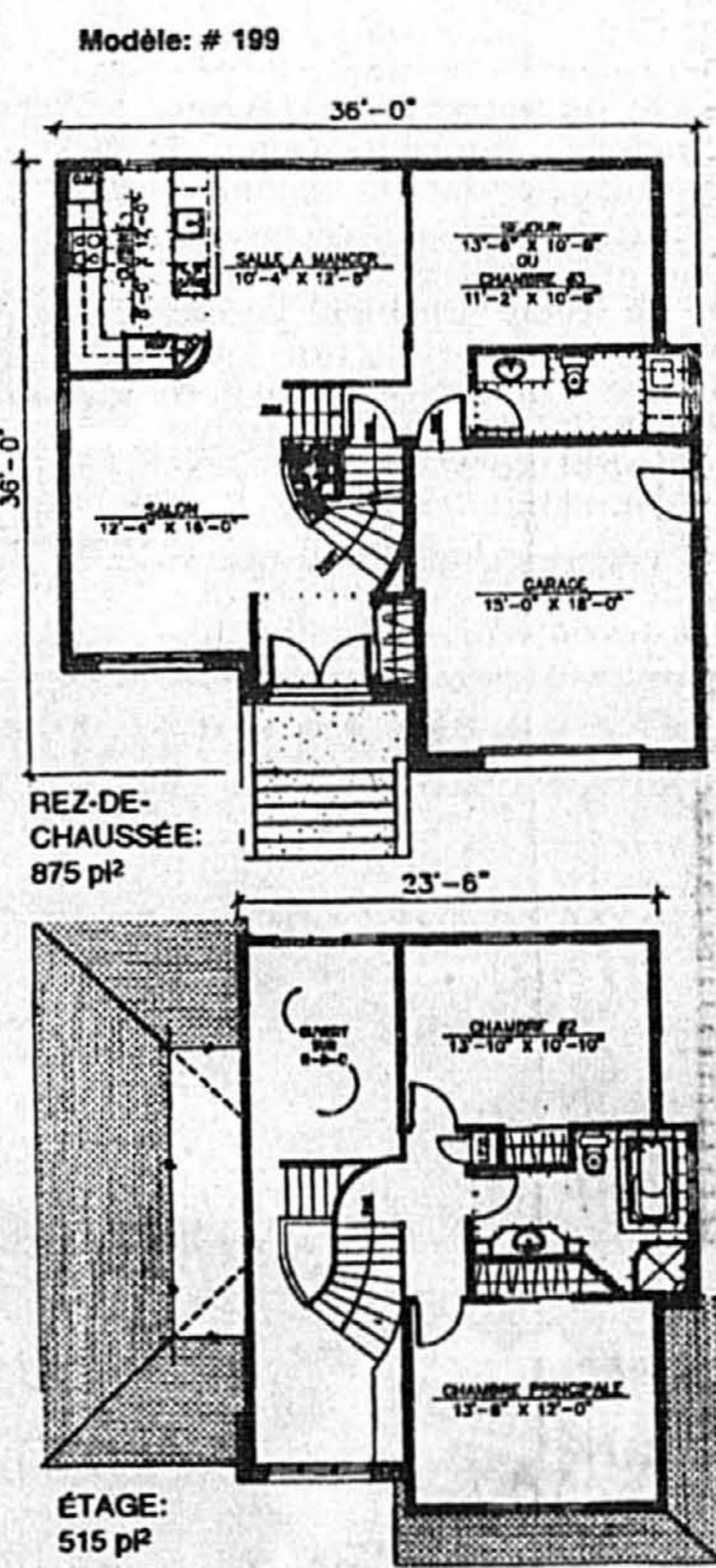
\* Ces mensualités peuvent varier. Elles ont été établies alors que le taux courant pour une hypothèque de 1 an était de 7 1/2% à la Fiducie Desjardins.

# PLANS design REVUE LE SELLERS

présente:



Multi-niveaux 2 chambres avec garage. Différent avec son plafond très haut dans le vestibule et la salle à manger, un séjour ou une troisième chambre au rez-de-chaussée ainsi qu'un escalier cintré ouvert sur le salon et la cuisine sont tous des éléments qui complètent agréablement l'ensemble.



Pour plus d'informations composez le (514) 652-7359

**SUPER SPÉCIAL**

**NOS 4 PREMIÈRES PARUTIONS**

POUR SEULEMENT **12\$** TAXES ET FRAIS DE POSTE INCLUS

CAHIERS DE PLANS EXCLUSIFS POUR CONTRACTEUR

SÉLECTION *André Williams*

INFORMATION (514) 467-8428

ABONNEZ-VOUS À 6 NUMÉROS POUR 18<sup>95</sup>\$

**PLANS design REVUE**

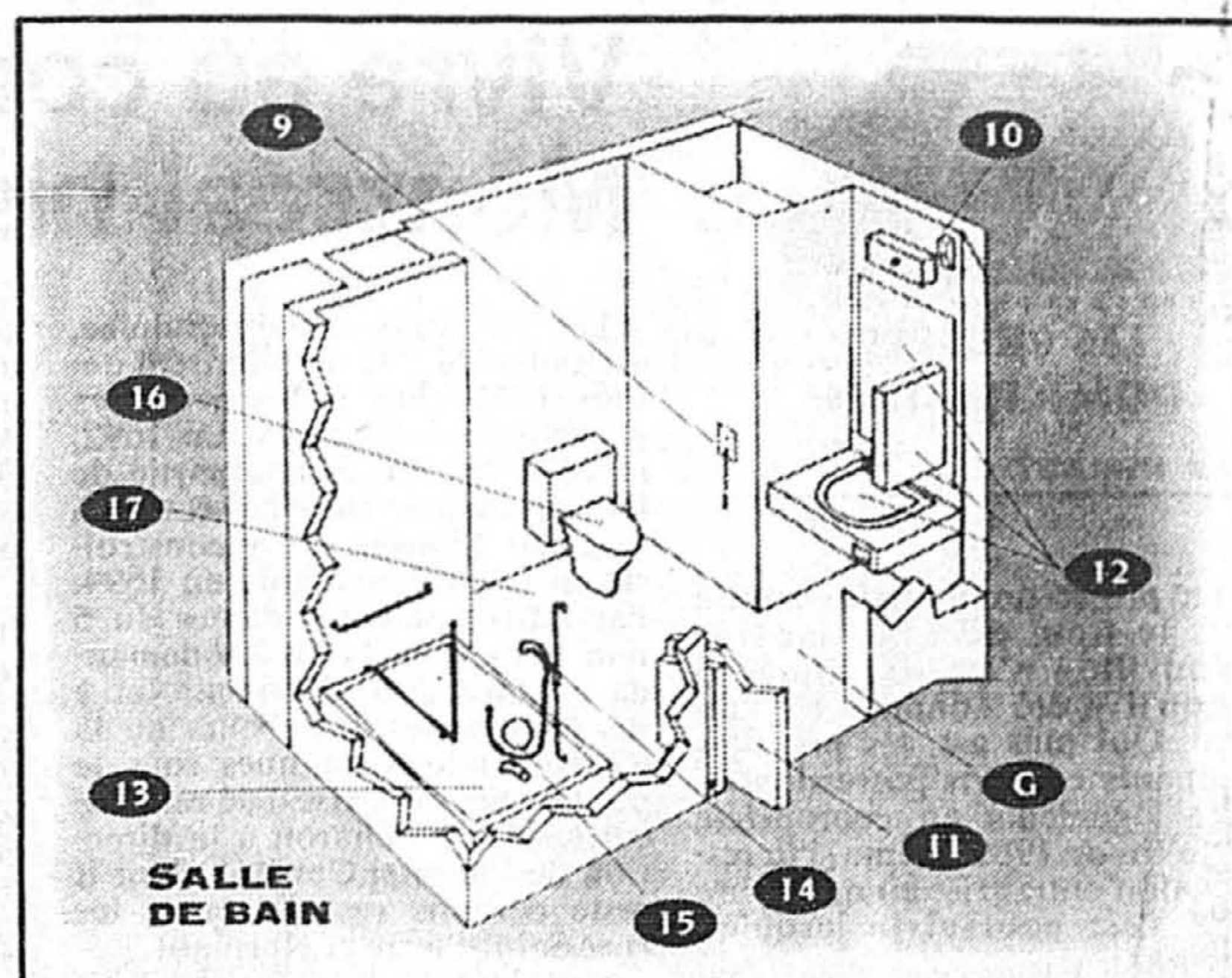
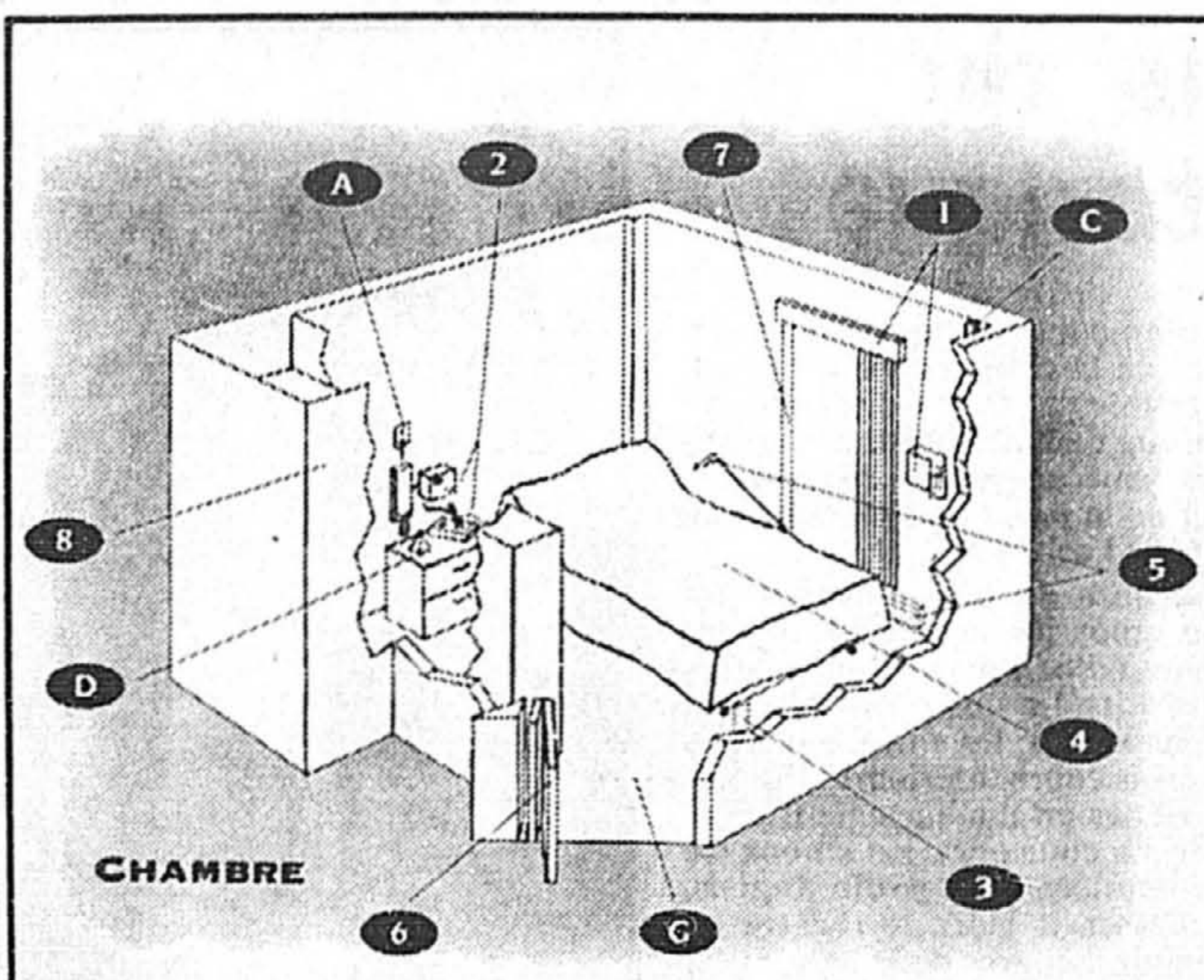
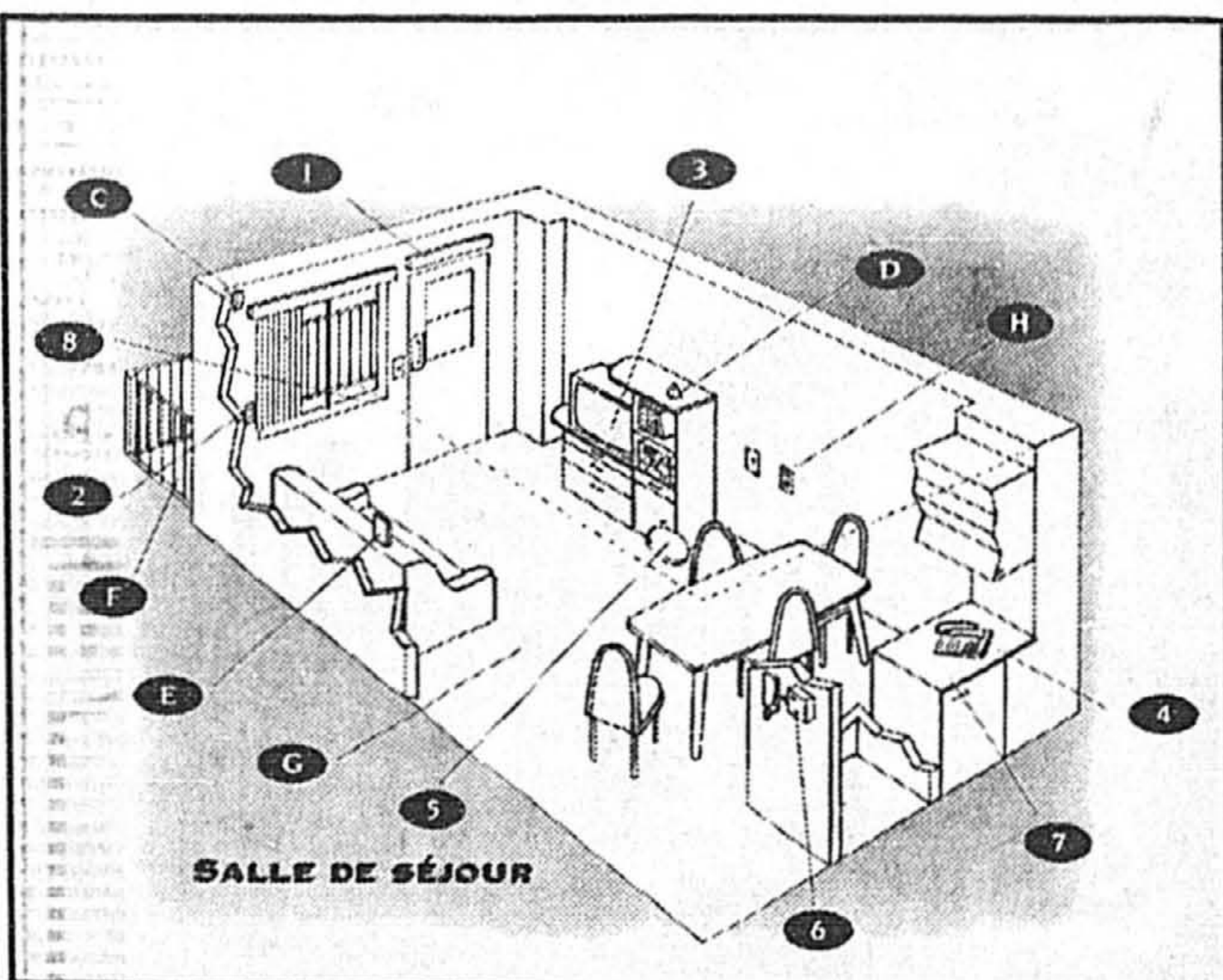
NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_ RUE \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ No de TÉL. \_\_\_\_\_

PUBLICATIONS BALSAM INC.-100, montée Ste-Julie, C.P. 94, Varennes (Québec) J3X 1P9

**-30% SUR LE PRIX EN KIOSQUE**



SUITE DE LA PAGE 8

**H** — Les prises et les interrupteurs sont à une hauteur adéquate pour une personne handicapée.  
**Adaptations de l'entrée**  
**1** — L'ouverture de la porte est motorisée grâce à un opérateur électromécanique.  
**2** — Le contrôleur central se trouve dans l'espace de rangement.  
**8** — Les portes et les fenêtres sont dotées d'un détecteur d'effraction relié à une télé-alarme.  
**Adaptations de la cuisine**  
**3** — Un combiné interphone-téléphone à mains libres se trouve dans la cuisine. On peut aussi

utiliser la télécommande pour répondre aux appels.  
**4** — Les commandes de la cuisinière sont disposées à l'avant de la plaque chauffante; et les éléments sont réglés par une minuterie de sécurité.  
**5** — La hotte est équipée d'un extincteur automatique.  
**6** — L'ouverture motorisée de la fenêtre est réglée par la télécommande ou le clavier mural. Un détecteur d'humidité commande la fermeture de la fenêtre en cas de pluie.  
**7** — Un détecteur d'humidité placé sous l'évier avise le locataire absent ou le gestionnaire de l'immeuble en cas d'inondation.  
**9** — La hauteur des comptoirs

est adaptée en fonction d'une personne qui se déplace en fauteuil roulant.  
**10** — Des dégagements sous les comptoirs facilitent l'accès aux appareils.  
**11** — L'évier peu profond est pourvu d'un robinet à manette.  
**12** — Le four à micro-ondes se déplace sur glissières, au-dessus d'une tablette escamotable.  
**Adaptations de la salle de séjour**  
**1** — L'ouverture mécanisée de la porte du balcon est assurée par un opérateur mécanisé.  
**3** — Le télécouleur et la chaîne stéréophonique sont télécommandés.  
**4** — On peut répondre à l'ap-

pareil téléphonique muni de touches spéciales grâce à la télécommande.  
**5** — Le détecteur de chaleur et le détecteur de fumée sont reliés au contrôleur central.  
**6** — Un combiné interphone-téléphone à mains libres se trouve dans la salle de séjour. On peut aussi utiliser la télécommande pour répondre aux appels.  
**7** — Un passe-plat facilite la tâche de la personne handicapée.  
**8** — Les panneaux vitrés de la fenêtre glissent sur roulettes plutôt que sur patins de nylon, nécessitant moins d'efforts pour les ouvrir.  
**Adaptations de la chambre à coucher**  
**1** — L'ouverture, la fermeture et l'angle des lamelles de stores verticaux sont télécommandés.  
**2** — Un poste d'interphone avec cordelette d'urgence et un téléphone actionné par le souffle se trouvent à proximité du lit.

**3** — Les veilleuses de nuit sont activées aux goûts de l'occupant.  
**4** — Le lit à position variable est électrique, et réglé à partir de la télécommande ou du clavier.  
**5** — La télécommande universelle fixée au lit permet de régler le chauffage et l'éclairage, qui sont par ailleurs entièrement programmables.  
**6** — On accède à la chambre par une porte pliante spéciale.  
**7** — Les panneaux vitrés de la fenêtre glissent sur roulettes plutôt que sur patins de nylon, nécessitant moins d'efforts pour les ouvrir.  
**8** — Le placard est doté d'une base de fixation qui permet de régler la hauteur de la tringle.  
**Adaptations de la salle de bain**  
**9** — L'occupant a facilement accès une cordelette d'urgence.  
**10** — L'éclairage automatique est réglé par un détecteur de mouvement.

**11** — On accède à la salle de bains par une porte pliante spéciale.  
**12** — Le lavabo est pourvu d'un robinet à bec de canne, et un espace est prévu sous le lavabo pour s'en approcher en fauteuil roulant. Placée sur le côté, la pharmacie est plus facilement accessible.  
**13** — La baignoire à dos droit est dotée d'un fond antidérapant et de barres d'appui.  
**14** — La pomme de douche à jets réglables glisse sur une barre verticale, ce qui facilite le réglage de la hauteur.  
**15** — Une robinetterie thermostatique à manette permet le réglage de la température et de la pression d'eau.  
**16** — Le siège de toilette est adapté pour une personne en fauteuil roulant.  
**17** — L'espace autour de la toilette facilite les déplacements en fauteuil roulant.

**CONDOMINIUM**  
**LE RIVE-GOUIN**  
 NE MANQUEZ PAS L'OCCASION  
 de profiter de nos «**PRIX SPÉCIAUX**»  
 sur les dernières unités de choix de la Phase I  
 avant le lancement imminent de la Phase II

**REMO** HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU JEUDI DE 13 H À 19 H SAMEDI ET DIMANCHE DE 13 H À 17 H

Vue panoramique extraordinaire sur la rivière avec accès à une piste cyclable et un sentier piétonnier menant à un havre de plein air appelé Le Parc Régional de l'île de la Visitation.

3591, BOUL. GOUIN EST 325-0680

**I M A G I N E Z**

UNE *Californie* DU NORD

**JARDINS MARIGOT**

**Imaginez «Les Jardins du Marigot»**

- À 12 minutes du centre-ville de Montréal (sur la Rive-Sud)
- À 5 minutes du métro Longueuil
- Près des berges du Saint-Laurent
- Près de la piste cyclable de Longueuil
- Près de la base de plein air
- Près de tous les services

**LONGUEUIL**  
 OUI, LA CALIFORNIE DU NORD, ÇA EXISTE  
**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!**  
 928-9928 / 646-5255

Les Jardins du Marigot, une autre réalisation de **NORVÈS**

**Modèles à partir de 107 900 \$**

**INFRASTRUCTURES MUNICIPALES INCLUSES**

À un taux de **750%** pour 4 ans

Venez visiter nos modèles «Californiens» au 325, Lavoie, Longueuil, aux heures d'ouverture suivantes du lundi au jeudi de 13 h à 21 h; les samedi et dimanche de 13 h à 17 h.

**ÎLE DES SOEURS**

**MAISON DE VILLE 152 900\$ TOUS COMPRIS**  
 SERIE 135 1415 P.C.

À PROXIMITÉ DES PARCS, LACS ET PISTE CYCLABLE

**MAISON DE VILLE 192 500\$ TOUS COMPRIS**  
 SERIE 180 1858 P.C.

622, RUE DE L'ANOUË ÎLE DES SOEURS  
 TÉL.: 761-3327

T.P.S., T.V.Q. ET COÛTS D'INFRASTRUCTURES INCLUS

**GROUPE IMMOBILIER ST-JACQUES**

**25** ans

**GARANTIE**  
 Association de la construction du Québec

**PHASE 1**  
 Seulement quelques unités de condos encore disponibles.  
**LIVRAISON JUILLET 1993**

**PHASE 2**  
 30 unités de coin  
**LIVRAISON JUILLET 1994**

**BUREAU des VENTES**  
 Du lundi au jeudi de 14h00 à 19h00  
 Samedi et Dimanche de 13h00 à 17h00

**Appartements-Condos**

Un coin enchanteur avec vue splendide sur un boisé privé où l'intégration de notre PHASE 2 vous offre le PRESTIGE à prix abordable

**20 CHEMIN BATES OUTREMONT (Q.C.) 277-8150**

**LRC LAVAL 2 PROJETS CLÉ EN MAIN**

**TERRASSES RENAISSANCE**

**À PARTIR DE 82 900 \$**

**670 \$ PAR MOIS/5 ANS**

- SCHL
- T.P.S.
- T.V.Q.
- INFRA

INCLUS

**PROJET CLÉ EN MAIN**

- 2 OU 3 chambres
- terrain
- infrastructures
- terrassement
- bain podium
- asphalte
- luminaires
- gouttières

**SUBVENTION CLÉ D'ARGENT: 1000 \$**

**LAVAL**

**STE-ROSE**

**SEMI**

**MULTI**

**AUTEUIL**

**OASIS CALIFORNIEN**

**À PARTIR DE 645 \$ PAR MOIS/5 ANS**

- SCHL
- T.P.S.
- T.V.Q.
- INFRA

INCLUS

**PROJET OASIS CALIFORNIEN**  
 6242, Pageau Auteuil (Laval)  
 628-9815 666-7539

**PROJET TERRASSE RENAISSANCE**  
 7120, Galarneau Coin Renaissance Ste-Rose (Laval)  
 628-5544 666-7539

**HEURES D'OUVERTURE:**  
 Lun. au merc.: de 13 h à 21 h  
 Jeu.: de 13 h à 17 h  
 Sam. et dim.: de 11 h à 17 h



**LES PROJETS DOMICILIAIRES**

GUY PINARD

# Vivre au coeur du Montréal historique

Le projet domiciliaire connu sous le nom de « Les Jardins d'Youville » n'est pas nouveau puisqu'il a été annoncé en juin 1988. Qui plus est, les premiers occupants ont pris possession de leurs logements en copropriété dès la fin de 1989, même si la restauration entreprise en novembre 1988 s'est poursuivie jusqu'en juin 1990.

À défaut d'être nouveau, ce projet a toujours suscité beaucoup d'intérêt à cause de son emplacement privilégié, au coeur du Montréal historique et à proximité du Vieux-Port et du fleuve Saint-Laurent, et à cause de la qualité exceptionnelle de la restauration réalisée par l'architecte Dominique Lesage, du cabinet d'architectes Durand et Lesage.

Le projet connaît un regain de vie depuis qu'il a changé de propriétaires, en février 1992, après avoir connu une période de stagnation imputable en partie aux prix élevés demandés pour les unités de logement, et en partie au contexte économique qui prévalait.

**Logés dans les écuries d'Youville**

Rappelons brièvement l'histoire de ces édifices. Les écuries d'Youville ont été construites entre 1826 et 1828 par le maçon John Redpath, mais elles n'ont jamais servi d'écuries malgré le nom qu'elles portent. Elles se trouvent du côté sud de la petite rivière Saint-Pierre (ou Saint-Martin), à l'ouest de son confluent avec le fleuve Saint-Laurent, derrière la pointe à Callière, où Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, débarqua en mai 1642 pour fonder Ville-Marie.

Les messieurs de Saint-Sulpice, seigneurs de l'île de Montréal depuis 1657, furent les premiers propriétaires des lieux. En 1692, ils cédèrent une bonne partie de leur seigneurie dans ce secteur à François Charon, qui y construisit un hôpital, inauguré en 1694. Par lettres patentes datées du 3 juin 1753, le roi Louis XV demanda à Marguerite d'Youville et à ses compagnes (les soeurs de la Charité, mieux connues sous le nom de Soeurs Grises) de remplacer les Frères Charon à la direction de l'hôpital Général, dont il reste certains vestiges entre les rues Saint-Pierre et Normand.

Les édifices furent construits par Louis-Tancrède Bouthillier, qui avait signé un bail emphytéotique avec la communauté religieuse. Mais les soeurs de la Charité en demeurèrent propriétaires jusqu'en 1967, quand elles vendirent la propriété à la société Les Écuries d'Youville limitée, des frères McConnell.

Après avoir restauré la partie « commerciale » du projet, les frères McConnell s'unirent aux banquiers genevois Darier et cie pour former la société Les Jardins d'Youville, dans le but de recycler les cinq autres bâtiments en unités de logement.

La restauration a progressé par étapes. On a d'abord restauré l'édifice en pierre de taille situé à l'angle des rues du Port (où se trouve l'entrée du garage souterrain) et de la Commune, un édifice à toit en pavillon. L'ajout d'oriels de quatre étages de hauteur, percés dans le mur ouest, a permis d'ensevelir encore plus les logements.

L'édifice en pierre des champs du 293, rue de la Commune fut restauré en deuxième lieu. Il s'agit d'un édifice à toit plat, avec terrasse commune pour les résidents.

La restauration des autres édifices s'est effectuée en dernier lieu. Tous coiffés d'un toit à pignon,

ces immeubles forment trois des côtés de la cour intérieure ouest, accessible par la porte cochère du 305, rue de la Commune. Ces édifices sont en pierre de taille le long de la rue, et en moellons de pierre à l'arrière.

À cause de la disposition des lieux, tous les logements offrent un coup d'oeil magnifique à leurs occupants, les uns sur le fleuve et le Vieux-Port, les autres sur l'une des trois cours intérieures du projet, riches en aménagement extérieur. La cour ouest est aménagée à la manière d'un jardin anglais, et elle sert jadis de théâtre en plein air. Séparée de la cour ouest par un mur en pierre, la cour centrale est dotée d'une magnifique cascade. Quant à la cour est, la seule qui s'ouvre sur la rue (elle en est séparée par une grille en fer forgé), elle comporte une fontaine et de grands arbres. Toutes ces cours intérieures se retrouvent actuellement sous plusieurs centimètres de neige.

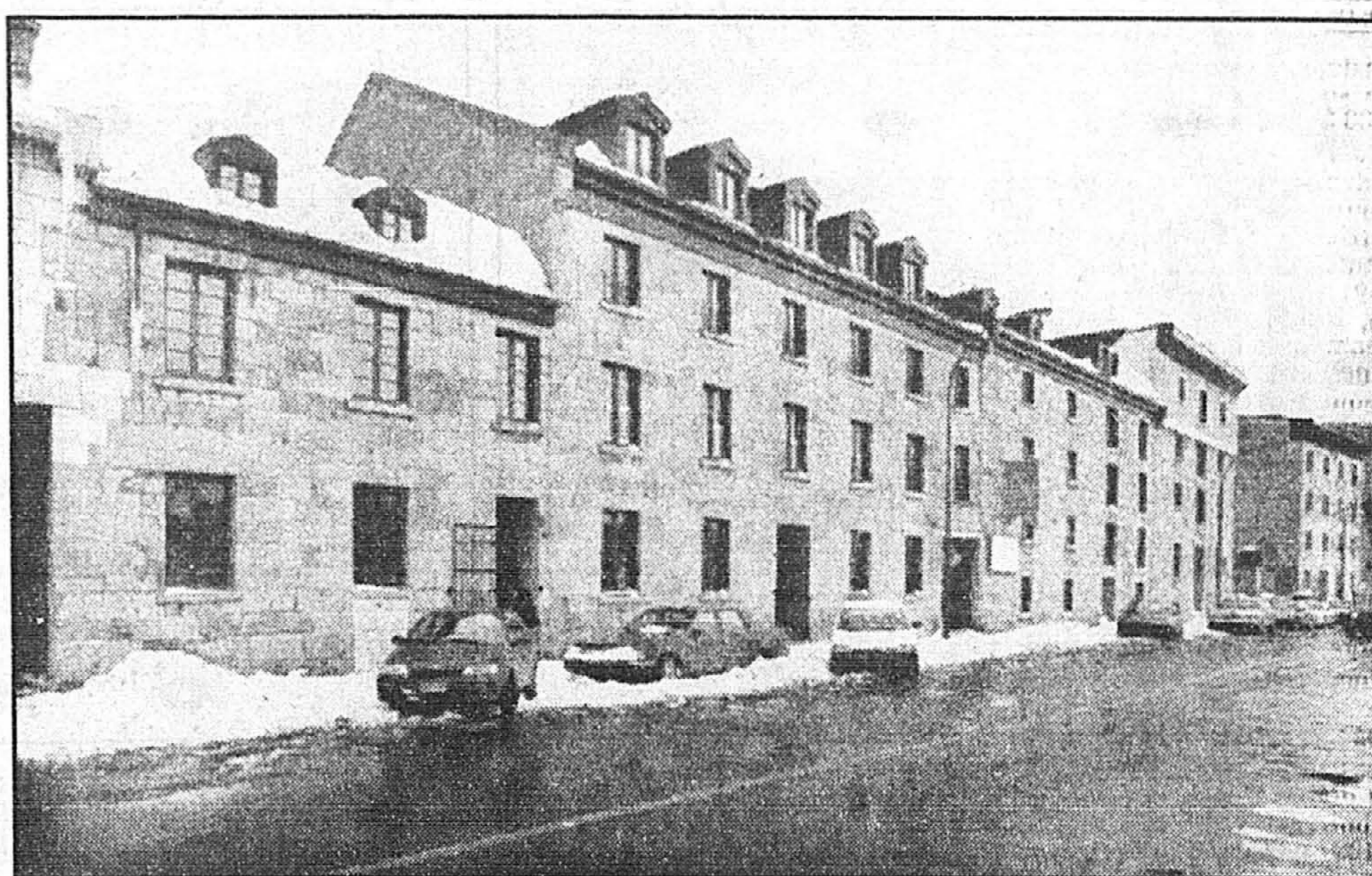
**La banque Dresdner**

La restauration de 1988 fut réalisée avec des fonds de la banque allemande Dresdner, et cette dernière a pris possession des derniers logements à vendre en février 1992, quand les propriétaires précédents préférèrent céder leurs droits de propriété plutôt que de continuer à supporter l'hypothèque sur les appartements invendus.

L'arrivée de la banque allemande a signifié un changement de stratégie complet, selon Armelle Flood qui est responsable des ventes depuis le tout début.

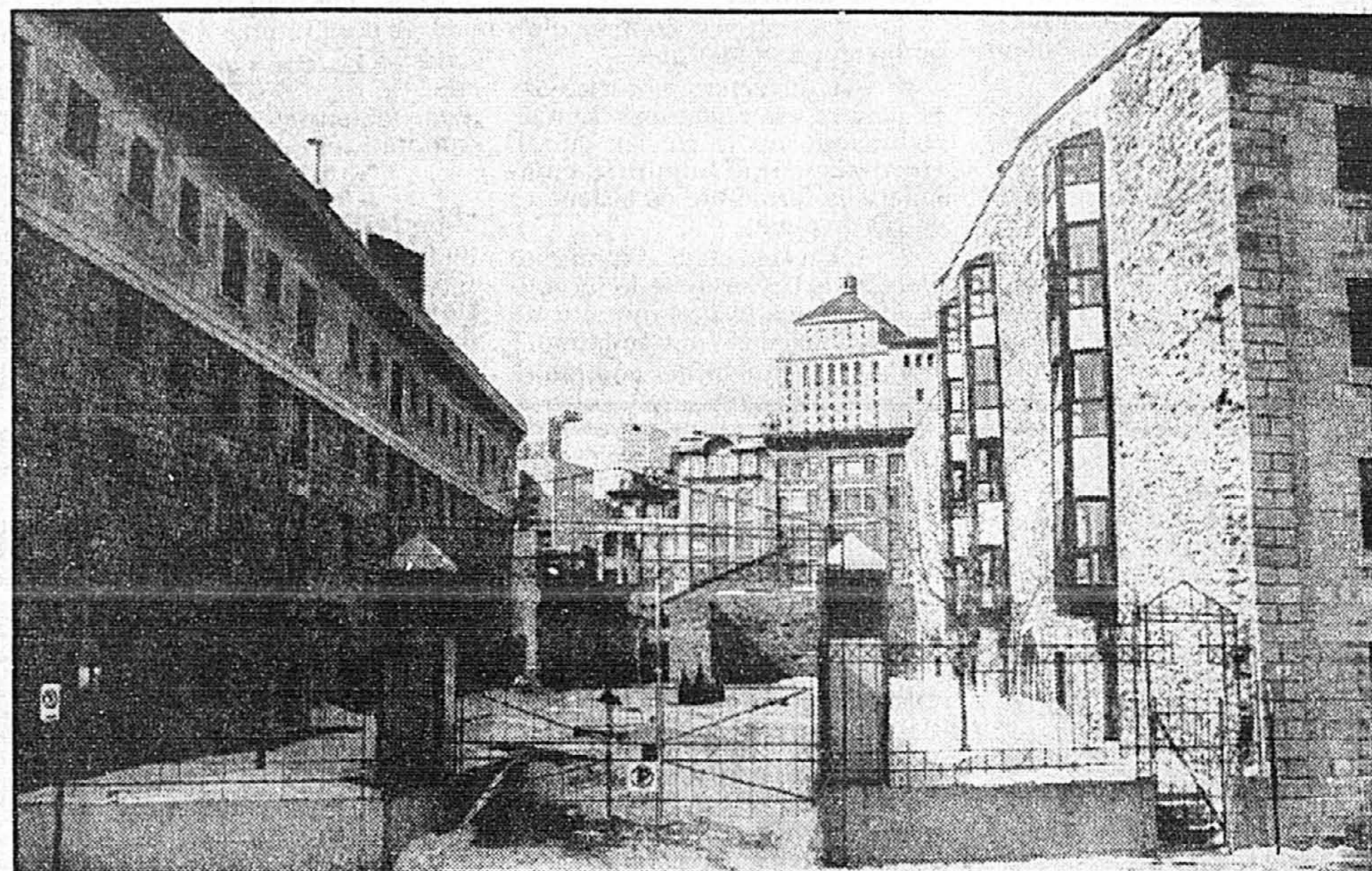
« Au début, les unités se sont bien vendues, mais elles sont devenues trop chères avec la récession. Les nouveaux propriétaires ont décidé de réduire les prix de 25 à 30 p. cent, et les prix sont négociables », a dit Mme Flood, avant de préciser qu'en plus, l'es-

SUITE A LA PAGE 11



Les édifices des Jardins d'Youville, en bordure de la rue de la Commune.

PHOTOS JEAN GOUPEL, La Presse



La cour intérieure est, séparée de la rue par une grille en fer forgé.

3 LOCALITÉS — CHOIX DE PLUSIEURS MODÈLES

**LES PRIX SONT CHAUDS**  
**...MANQUEZ PAS LE BATEAU!**  
 POSSÉDEZ VOTRE RÉSIDENCE  
 ET FAITES «BYE-BYE» À VOTRE PROPRIÉTAIRE



L'expert en qualité et service depuis 1959



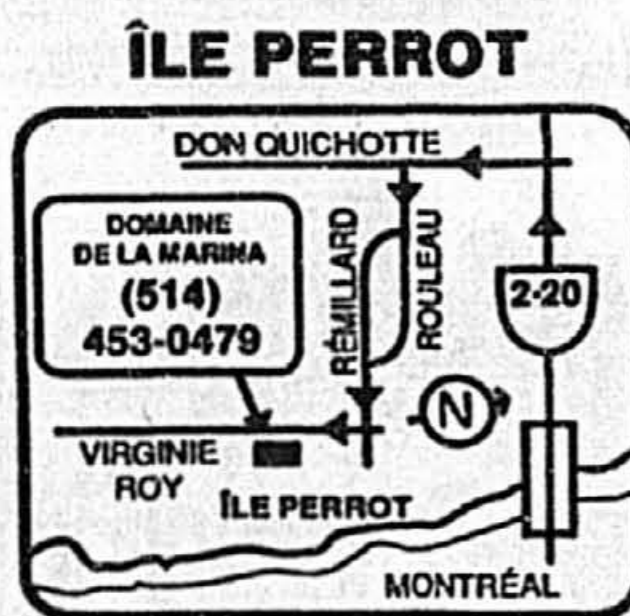
GRANDE OUVERTURE

**DOMAINE DE LA MARINA**

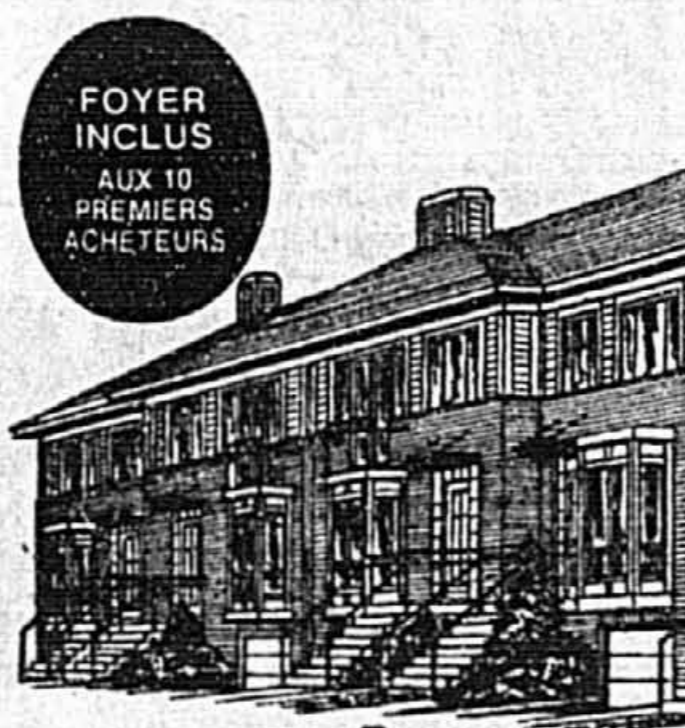
NOUS PAYONS LA T.V.Q. (TEMPS LIMITÉ)

**RABAIS DU CONSTRUCTEUR 4 250\$**  
 JUSQU'AU 15 AVRIL 1993

À PARTIR DE **86 500 \$\***  
 MISE DE FONDS DE 5%.  
 TERRAIN INCLUS ET SERVICES MUNICIPAUX PAYÉS À 40%  
 \*T.P.S. EN SUS.



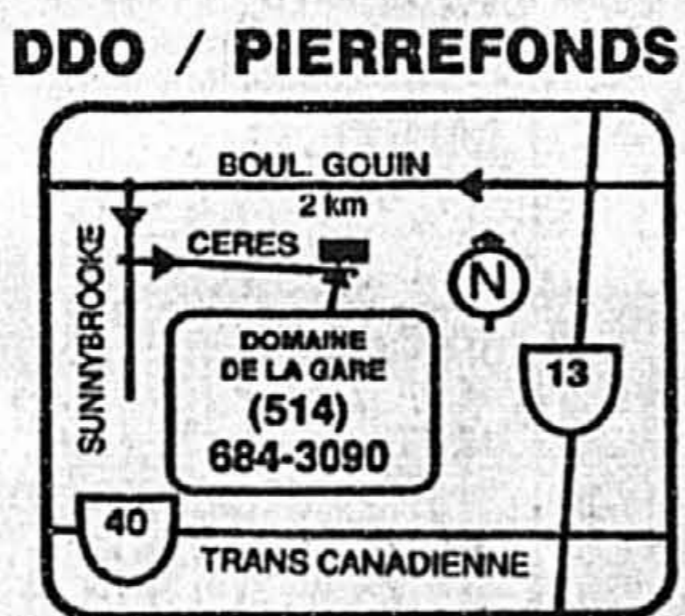
Visitez nos maisons témoins  
 Lundi au jeudi: 13 h à 17 h et 19 h à 21 h  
 Samedi et dimanche: 11 h à 17 h  
 Vendredi: fermé



**Domaine de la Gare**

T.P.S. ET T.V.Q. PAYÉES PAR LE CONSTRUCTEUR (TEMPS LIMITÉ)

À PARTIR DE **98 400\$**  
 MISE DE FONDS DE 5%.  
 TERRAIN INCLUS ET SERVICES MUNICIPAUX DE FAÇADE PAYÉS À 100%.



**G. GAZAILLE CONSTRUCTION INC.**  
 3608, boul. St-Charles, suite 1, Kirkland, Qc H9H 3C3  
 Siège social: 695-2823



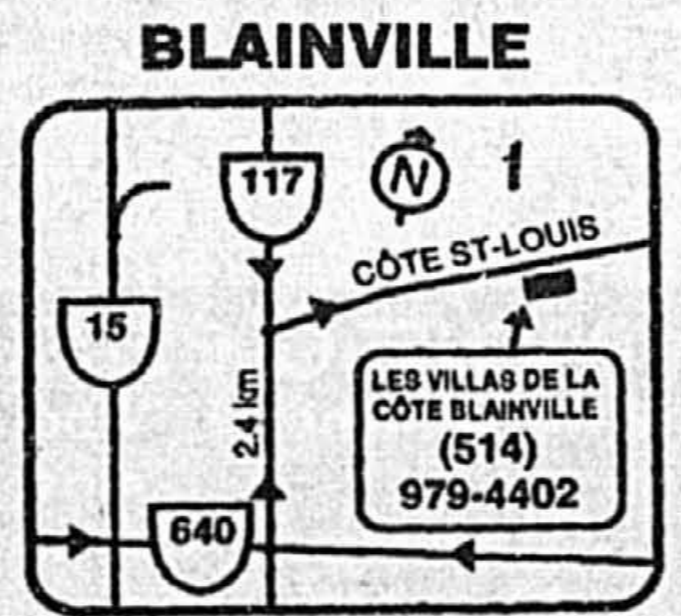
PRÉOUVERTURE

**Les villas de la côte Blainville**

NOUS PAYONS LA T.V.Q. (TEMPS LIMITÉ)

**RABAIS DU CONSTRUCTEUR 4 500\$**  
 AUX 10 PROCHAINS ACHÉTEURS

À PARTIR DE **96 700 \$\***  
 MISE DE FONDS DE 5%.  
 TERRAIN, INFRAS, ET TOUTES TAXES INCLUSES\*\*.  
 \*\*Égout sanitaire et pluvial, aqueduc et empiétement des rues.  
 \*T.P.S. EN SUS



VOYEZ AUSSI LE PROJET **DOMAINE DU PARC OLYMPIQUE** 255-8552

## LE COURS DE COUBERTIN LANCEMENT PHASE V

**LE NOUVEL HÉRITAGE**

UNE NOUVELLE DIMENSION DANS L'HABITATION

Studio, 1 et 2 chambres  
 19 modèles inédits  
 3 modes d'habitation

- Unités jardins avec entrée privée
- Unités à l'étage avec ascenseur et balcon-loggia
- Unités de toit avec mezzanine

UN SITE EXCEPTIONNEL

LE NOUVEL HÉRITAGE EST SITUÉ FACE À LA PLUS HAUTE TOUR PENCHÉE AU MONDE, PRÈS DE DEUX STATIONS DE MÉTRO (PIE IX ET VIAU) ET À PROXIMITÉ DU GOLF MUNICIPAL, DU JARDIN BOTANIQUE, DU PARC MAISONNEUVE ET DES PISTES CYCLABLES.



ESCOMPTE DE 25% PRÉ-VENTE RAPIDE

Les unités de la Phase V du Cours de Coubertin sont présentement offertes en pré-vente.

Les prix nets varient de 59 900 \$ à 119 900 \$ incluant:

- construction de béton
- garage intérieur
- 2 espaces de rangement
- toutes taxes de vente

Offre limitée

BIENVENUE CHEZ VOUS

4360, av. Pierre-de-Coubertin, bureau 100

Heures de visite

Lundi au mercredi de 13 h à 20 h

Jeudi, samedi et dimanche de 13 h à 17 h

Vendredi fermé

Déliska Boutin — Directrice des ventes

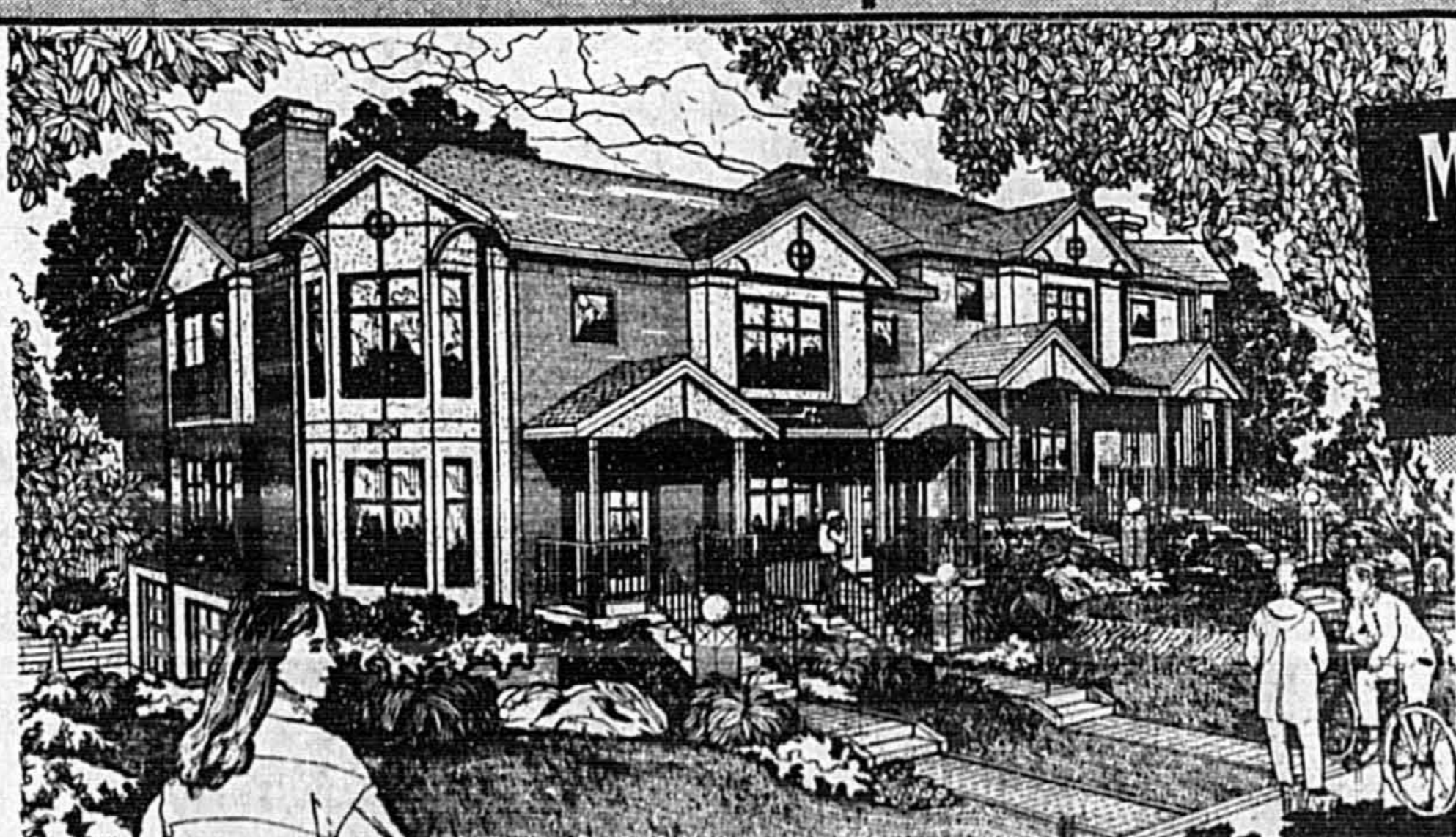
Tél.: 256-0442

le Cours de Coubertin



**LE NOUVEL HÉRITAGE**  
 UNE NOUVELLE DIMENSION DANS L'HABITATION

**LES GAGNANTS DU PRIX DOMUS «93» pour le meilleur CONCEPT DE MAISONS DE VILLE sont maintenant à LAVAL**



**MAISONS DE VILLE À PARTIR DE 97 900 \$**



- projet situé dans le quartier recherché de Vimont
- 1 400 pieds carrés et plus
- 2 ou 3 chambres, 1 salle de bain et demi...
- magnifique parc entourant le projet: piste cyclable, 8 tennis, balle-molle, soccer, patinoire, amusements, lac, zone d'interprétation de la nature et plus...

Directions: 15 nord, 440 est, sortie René Laennec nord, jusqu'au bout, à la rue Lausanne, suivre indications

611, rue Lausanne,  
**629-2390**

SUITE DE LA PAGE 10

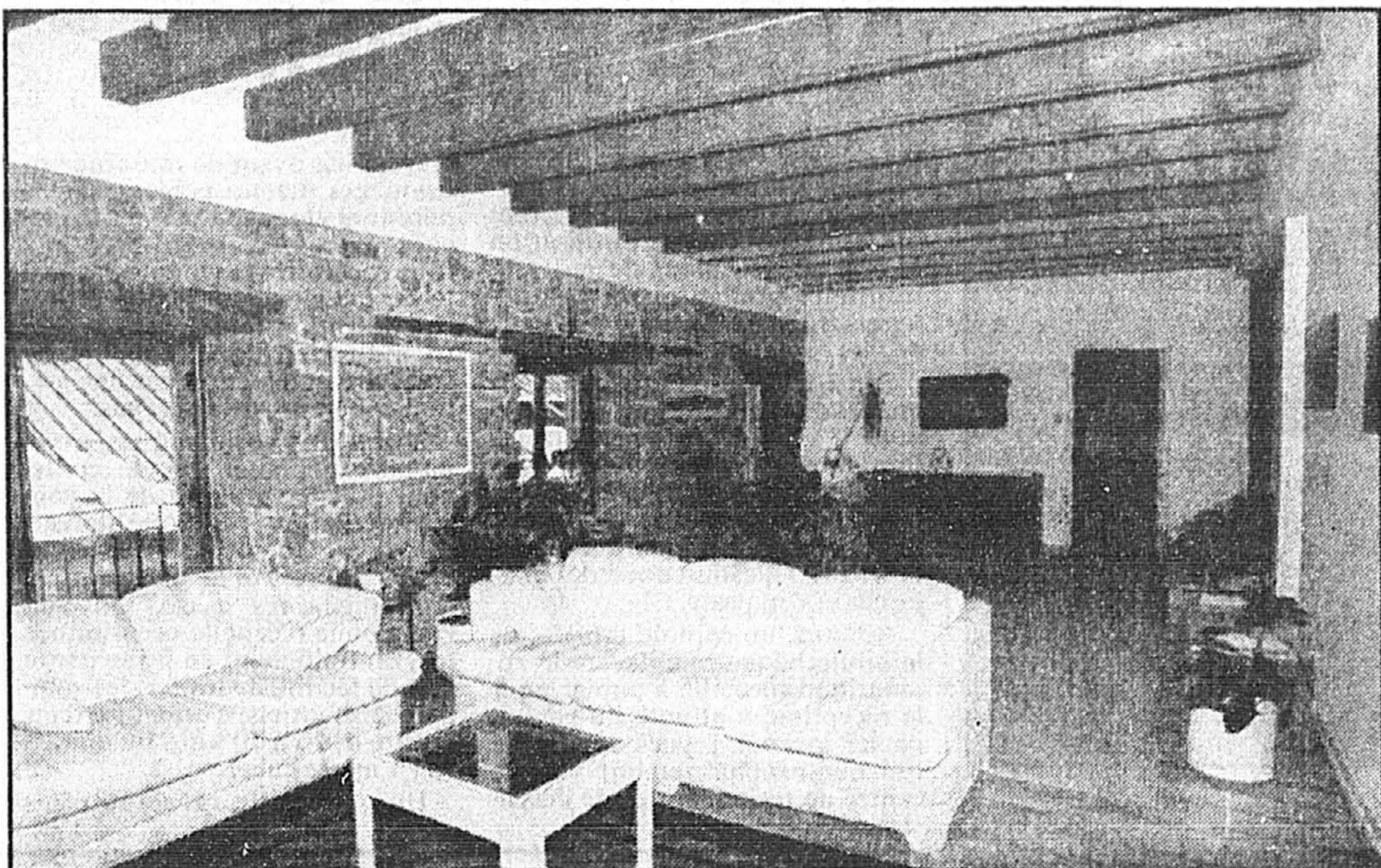
paç de stationnement dans le garage souterrain qu'on vendait 22 000 \$ est désormais gratuit.

Les résultats n'ont pas tardé. Au départ, le projet comprenait 42 unités de logement (11 dans l'édifice du 281-83, rue de la Commune, 20 dans l'édifice du 287-91, et 11 dans l'édifice du 305). 20 000 pieds carrés d'espaces commerciaux au rez-de-chaussée de tous les édifices, et cinq maisons de ville dans le corps de bâtiment qui ferme la cour intérieure ouest. Le projet a ceci de particulier qu'il n'y a pas deux unités de logement identiques.

Il ne reste plus à vendre que huit appartements (les plus grands, les autres s'étant envolés dès le départ), une maison de ville et 6 000 pieds carrés d'espaces commerciaux.

**Les unités de logement**

Les unités qui restent comprennent de deux à trois chambres et ont une superficie allant de 1 575 à 2 400 pieds carrés, sur un ou deux paliers. Chaque appartement comprend un foyer, des planchers en merisier et un système d'alarme. En cours de restauration, on a pris soin de conserver les colonnes, les cales, les poutres et les poutrelles d'origine, qui sont en cèdre et qu'on retrouve



Le salon de la plus grande unité de logement invendu.

PHOTO JEAN GOUPIL, La Presse

partout, tant dans les logements que dans les corridors. On a également laissé à nu la pierre des murs extérieurs et des murs moyens. La hauteur des plafonds

varie de 8 à 14 pieds; cette situation s'explique par la vocation initiale des bâtiments.

Selon Mme Flood, les proprié-

taires actuels sont des professionnels (avocats, architectes, ingénieurs, administrateurs) âgés entre 40 et 50 ans, et propriétaires d'une maison secondaire dans les

Laurentides ou les Cantons de l'Est.

Malgré la réduction importante du prix de vente, les Jardins d'Youville ne sont pas à la portée de tous les porte-feuilles. Mais à cause de leur emplacement privilégié, au cœur du Montréal historique, ils sont appelés à prendre de la valeur très rapidement, de sorte que les acheteurs feront sans doute une bonne affaire.



**Val des Brises**

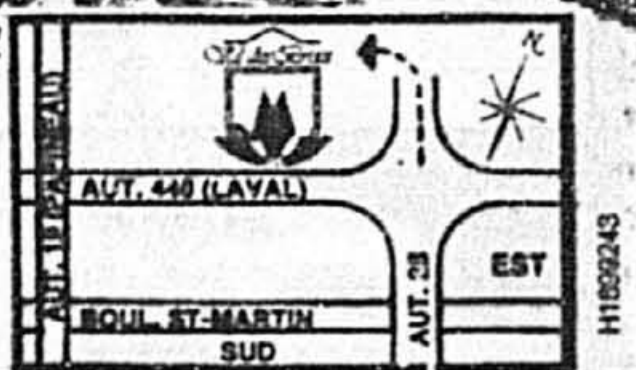
DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE PRESTIGE

**EXQUISE HARMONIE...**

**À 2 minutes de Montréal**

**LA TRANQUILLITÉ...**

- Les Constructions Benco Inc. 664-0844
- Barone et Fils Ltée 725-9803
- Construction Denis Blais Inc. 669-4330
- Habitations Prestige Inc. 585-9004
- Le Groupe Trimontval Inc. 664-4993
- Les Constructions Olocin Inc. 661-5078
- Constructions Joseph Borsellino Ltée 661-6681
- Construction Trivoli Inc. 661-6001



**MONTRÉAL Le Georges-Vanier**

GEORGES-VANIER LIONEL-GROULX

- Deux et trois chambres
- Terrasses privées
- 4 1/2 et 5 1/2
- 91 000 \$ et 124 000 \$ plus TPS et TVQ

CONSTRUCTION JULES MALTAIS LTÉE

Bureau des ventes: bd Georges-Vanier, coin rue Lionel-Groulx

Heures de visite: sam. et dim. de 13 h à 17 h ou sur appel

Tél.: 522-3344, 944-2355

Près de tous les services

À deux minutes de la station de métro Vanier

**À 10 minutes du centre-ville**

**OUVERTURE OFFICIELLE**

4 à luxueux condominiums neufs de 4 1/2 pièces au

**2155, rue Jacques-Hertel**

coin 5900, boul. Monk

**Inclus:**

- Climatiseur General Electric
- Détecteur de fumée et d'incendie
- Interphone
- Balcons en béton
- Câblodistribution (inst. fil)
- Porte-ferrière dans
- chaque condominium
- Insonorisation maximale
- Terrasses 4 x 12 pi
- Four encastré
- General Electric
- Cuisinière General Electric
- Refrigerateur General Electric
- 19 pi
- Lave-vaisselle General Electric
- Armoires de cuisine en mélamine
- Finition de 1re qualité
- Parquets de chêne partout
- Espace de rangement
- Planchers en béton ultra-insonorisés

Tout installé, prêt à fonctionner

**À PARTIR DE 89 500\$ 69 500\$**

Autoroute Décarie, sortie #62, boul. La Vérendrye.

**VENEZ VISITER VOTRE CONDOMINIUM TERMINÉ**

Ouvert le samedi et le dimanche de 13 h à 17 h

**672-7709**

**À Sainte-Dorothée, Laval**

**À partir de 79 900 \$**

**LES JARDINS ISLESMERE**

- Infrastructures et aménagements paysagers inclus
- Maisons unifamiliales contigües
- Admissibles au programme clef d'argent de la ville de Laval
- Programme d'assurance en cas de perte d'emploi

Bureau des Ventes : 1003, Rang Bord de l'eau Sainte-Dorothée (Laval) 689-3537

Un projet des Gestions Immobilières Babin et Dupré Inc.

**DUPÉRÉ**

CONSTRUCTION P.E. BABIN INC.

**ANJOU-SUR-LE-LAC**

Un parc... un lac... une île...

**Les Manoirs Anjou-sur-le-Lac**

Style et qualité

Incroyable... Devenez propriétaire d'un condominium ultra moderne à Anjou-sur-le-Lac

Condos à partir de **48 900 \$**

- Bain tourbillon
- Système d'interphone
- Plancher de béton
- Insonorisation supérieure

**PMA HABITATIONS PMA INC.**

Les Manoirs Anjou-sur-le-Lac 7051 Bombardier 351-1072

Heures d'accueil : lundi au jeudi 13h à 17h et 19h à 21h samedi et dimanche 13h à 17h

**4 1/2 NOVEL 5 1/2 CONDOMINIUMS DE LUXE**

**PHASE II**

**PRIX RÉDUITS T.P.S. INCLUSE**

**MUSTO CONSTRUCTION INC.**

Bureau des ventes: 2200, Alice-Nolin (angle Sauvé ouest et L'Acadie) 332-9942

Lun. au jeu. 13 h à 17 h et de 19 h à 21 h Ven., sam. et dim.: 13 h à 17 h

**PRÉ-VENTE POUR LA FLORIDE À HOLLYWOOD**

**3 1/2 - 4 1/2** INFORMATION 332-9940 M. MUSTO

- Deux salles de bain
- Garage intérieur et rangement
- Air climatisé
- Bain à tourbillons (5 1/2)

**VISITEZ NOS UNITÉS TÉMOINS**

**CONDOS • CONDOS • CONDOS**

**REPRISE LE ST-MATHIEU, PHASE II AU CENTRE-VILLE**

**STUDIO, 2 1/2, ET PLUS... à 6%**

- ENTIÈREMENT MEUBLÉS
- CLIMATISÉS • BÉTON
- INSONORISATION SUPÉRIEURE

**\$49 900**

T.P.S. ET T.V.Q. INCLUSES

**938-2241**

1077, RUE ST-MATHIEU BUREAU 205, MONTRÉAL

**ANDCIE** COURTIER EN COPROPRIÉTÉ

**ANDCIE: UNE MEILLEURE VALEUR POUR VOTRE ARGENT L'EXPERTISE EN COPROPRIÉTÉ**

**Anjou-sur-le-Lac**

Club Price

RUE BOMBARDIER

BOUL. LES GALERIES D'ANJOU

BOUL. MÉTROPOLITAIN (40) Les Halles d'Anjou

BOUL. LES GALERIES D'ANJOU

BOUL. LOUIS-H. LAFONTAINE (25)

**Valmar**

Les Maisons de l'Eau Vive 7075 de l'Eau Vive 356-0470

**À PARTIR DE 97 900 \$**

Subvention du constructeur **5%**

**SOCIÉTÉ LAC DU HAUT-ANJOU**

Les Maisons et condominiums de la Boulance 7170 de la Boulance 352-0943

Un projet de développement

**JARDINS DES MANOIRS À PIERREFONDS**

**MAISON DE VILLE STYLE "MANOIR"**

**À PARTIR DE 109 700 \$**

Nous vous garantissons le meilleur ratio qualité prix sur l'île de Montréal.

Adresse: 12340, boulevard Pierrefonds

Comment s'y rendre: De l'autoroute 40, prendre la sortie "Boulevard des Sources" direction nord. Ensuite, tourner à gauche (direction ouest) sur le boulevard Pierrefonds, et continuer jusqu'à 12340.

Informations: **685-0727**

Heures d'ouverture: Lundi au mercredi: 12 h 00 à 21 h 00 Jeudi et vendredi: 12 h 00 à 18 h 00 Samedi et dimanche: 11 h 00 à 18 h 00

**MA MAISON INTELLIGENTE**

**GROUPE CAPITAL**

**LA FONDATION DU DIABÈTE JUVÉNILE CANADA**

**TÉLÉ-DIABÈTE** Un service bilingue offert gratuitement par la Fondation du diabète juvénile.

**TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SANS SAVOIR À QUI LE DEMANDER!**

**Télé-diabète** est un service téléphonique créé pour soutenir moralement les personnes atteintes de diabète et les membres de leur famille. **Télé-diabète** vous informe de toutes les ressources et de tous les services disponibles.

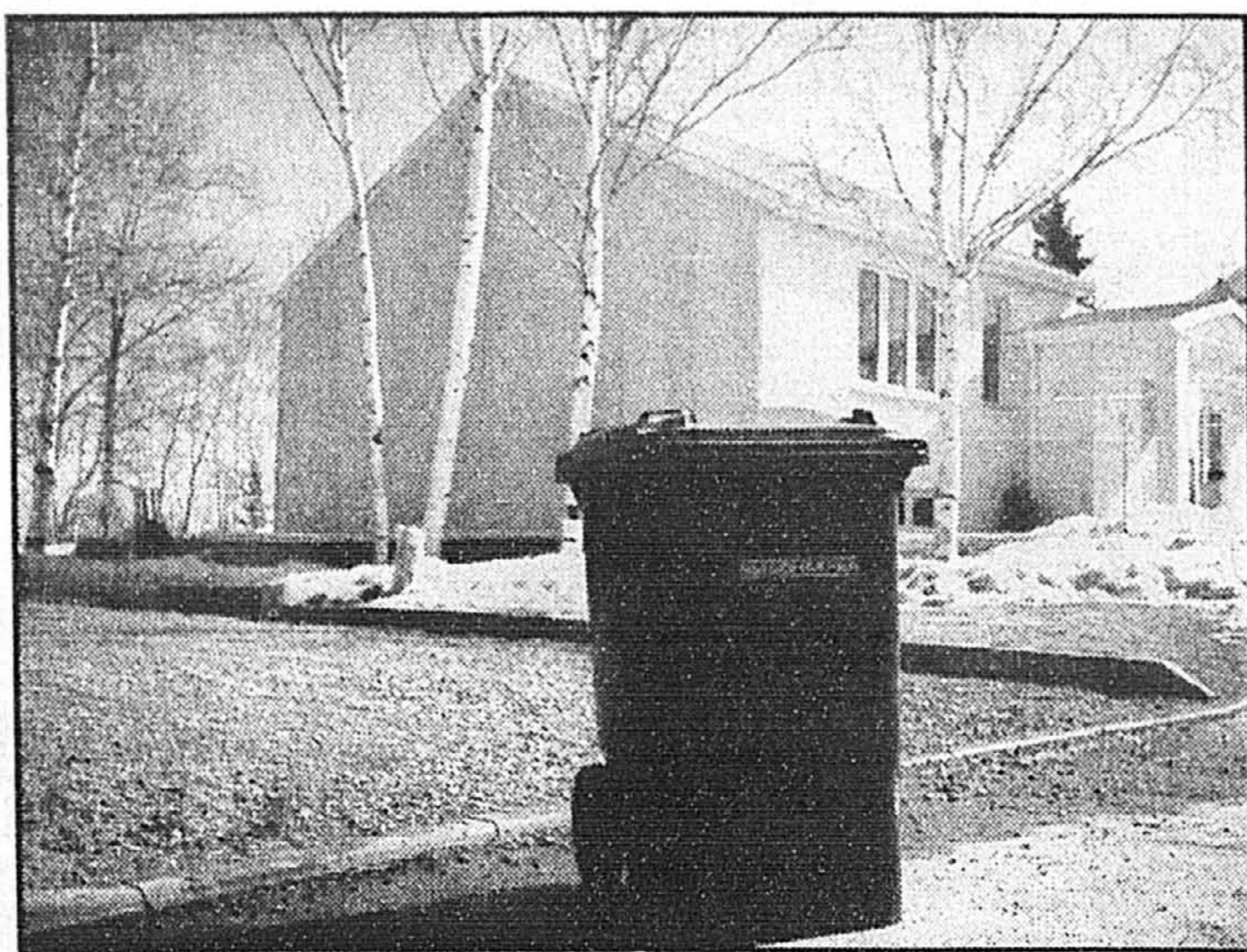
L'objectif principal de **Télé-diabète** est d'améliorer la qualité de vie des gens touchés par le diabète.

Ce projet a été réalisé grâce à la générosité de la Fondation Maurice Pollack.

La FDJ est un organisme sans but lucratif. No. d'immatriculation aux fins d'impôt fédéral: 04273931108

Vous pouvez téléphoner du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures au **(514) 339-1179**

**LA CONFIDENTIALITÉ DES APPELS EST ASSURÉE.**



La maison de demain disposera de divers outils de récupération des déchets qui restreindront le recours aux bonnes vieilles poubelles.

# Adieu poubelle?

La maison des années 2000 se verra de plus en plus dotée d'espaces de remisage pratiques situés sur les lieux même de l'utilisation et ceci au détriment de la traditionnelle poubelle qui a longtemps trôné au coeur de nos lieux de vie.

Ainsi un ou deux tiroirs et armoires de la cuisine suffisent à recevoir, sans de coûteuses transformations, les matériaux libérés par l'activité de la préparation des repas; carton, papier, verre, métal, sac de plastique, contenant du (PEHD), caoutchouc des élastiques et j'en passe.

Ailleurs, un coin de tablette de la bibliothèque remplacera la romantique corbeille à papier pour la réception et attente du papier, papier journal, revues devant retourner prochainement vers le centre de traitement et de désen-

crage. Mais avant de retourner en usine, ces mêmes papiers séjourneront quelque temps dans le placard expressément réservé aux fins d'accroître le volume des matériaux et ainsi rendre plus efficace l'opération retour vers le centre industriel. Donc économie de transport et de temps par une gestion cohérente de nos rejets.

Nous pouvons même nous prendre à penser que le contenant utilisé en amont de la consommation, soit la boîte de carton, le sac ou autre soit repris et réservé au renvoi de leur contenu d'origine après usage. On voit l'économie d'échelle occasionnée lors du traitement en usine par la grande facilité de traiter des volumes substantiels, c'est-à-dire dans l'ordre des 5 à 10 kilos ou d'environ 1 mètre cube.

Une corbeille sera toutefois

maintenue dans la chambre de bain, afin d'épargner les coûts d'assainissement élevés des eaux et recevoir divers déchets entachés de substances organiques, tels les serviettes sanitaires, les ouates, mouchoirs de papier et autres.

Pour finir et compte tenu de l'évolution de plus en plus rapide à laquelle nous assisterons dans le domaine de la récupération, il conviendrait, en cas d'absence d'infrastructures appropriées, d'entreposer temporairement les résultats de notre tri dans le but de reconduire prochainement ces matériaux dans un des centres de tri de la région.

Source: Guide et exigences techniques, concours SCHL de modèles de Maisons saines, Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement, 1991, 700 Chemin de Montréal, Ottawa, (Ont.) K1A 0P7

## LA PASSION DE MIEUX VIVRE À 30 MINUTES DE MONTRÉAL

**REPRISE HYPOTHÉCAIRE**

**Les Trésors de L'Île CONDOMINIUMS**

<b>MODÈLE A</b>	134 500\$	105 000\$
RABAIS	29 500\$	1022 pi <sup>2</sup>

**MODÈLE B**

165 250\$	129 000\$
RABAIS	36 250\$

**MODÈLE LOFT B**

255 000\$	169 000\$
RABAIS	86 000\$

Venez visiter nos appartements témoins OCCUPATION IMMÉDIATE

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au Jeudi de 13h00 à 20h00  
Samedi et Dimanche de 13h00 à 17h00

Un domaine protégé, sur une île aux abords navigables.

Les Jardins, le tennis, la piscine extérieure, le centre récréatif et ses installations agrémentent votre investissement.

Sortie Charlevoix de l'autoroute 40, Est, un dénivelé de Répégnigny. Le projet se situe sur l'île Verdier, à la jonction des villes de Charlevoix et de Répégnigny.

Sur le bord de l'eau

Vendu par OMNI

**654-0584**

# Au Jardin des Hirondelles

**Les condos de rêve avec une vue sur la rivière des Mille-Îles.**

180, GRANDE-CÔTE, SAINT-EUSTACHE (QUÉBEC) J7P 1A7  
TÉLS: (514) 473-9022 • 473-0692

## Domaine du Parc Olympique

**ÉCONOMISEZ DES MILLIERS DE \$\$\$\$ sur les derniers condos**

Votre nouvelle résidence sera dotée d'un centre récréatif de style «SPA» avec une piscine intérieure chauffée et un grand bain à tourbillons adjacent, un sauna, une salle d'exercice équipée, des vestiaires pour hommes et femmes, une salle de réception avec comptoir-bar et une terrasse adjacente à la piscine, gicleurs, air climatisé, etc.

OUVERT en semaine de 13 h à 20 h, le samedi et le dimanche de 12 h à 17 h. Jeudi et vendredi fermé.

La seule adresse de prestige dans l'est de la ville. Voyez aussi nos projets résidentiels à: Île Perrot : Domaine de La Marina, 453-0479 Sunnybrooke : Domaine de la Gare (Pierrefonds et D.D.O.) 684-3090 Blainville: Les Villas de la Côte Blainville, 979-4402 4 nouveaux modèles

PRÈS DU MÉTRO L'ASSOMPTION

EN BORDURE DU GOLF DU VILLAGE AU PARC MAISONNEUVE

**5105, BOUL. DE L'ASSOMPTION, # 1204**

**G. GAZAILLE CONSTRUCTION INC.**

Siège social: 695-2823

255-9552

## PRÉ-VENTE!

● exclusif (11 unités)  
● des espaces privés de rangement de plus de 300 pi car.  
● des condos entre 1 500 et 2 250 pi car.  
à partir de **139 500 \$**

- Maison de ville/condo
- Construction de béton
- Terrasses privées jusqu'à 500 pi car.
- Une vue exceptionnelle au bord de l'eau

LES TERRASSES DU BARRAGE

Sur rendez-vous seulement  
**629-5611**  
3490, boul. Lévesque, Duvernay, Laval

## LE GROUPE BEAUMONT

**NOUS AVONS LA SOLUTION HABITATION A VOS CASSE-TÊTES**

### SAINT-LAMBERT

**CONDOMINIUMS**  
A PARTIR DE **77 500\$**  
BUREAU D'INFORMATION 420, Edison, Condo No 1 923-2224

**CONDOPLEX**  
A PARTIR DE **104 500\$**  
avec garage et foyer  
BUREAU D'INFORMATION 160, Grosfont Achin 466-4831

**MAISONS DE VILLE**  
A PARTIR DE **120 900\$**  
avec garage  
BUREAU D'INFORMATION 303, Grosfont Achin 923-0047

**CONDOMINIUMS**  
A PARTIR DE **78 500\$**

**CONDOPLEX**  
A PARTIR DE **99 500\$**  
avec garage

**MAISONS DE VILLE**  
A PARTIR DE **128 700\$**  
avec garage

BUREAU D'INFORMATION 7266, Chouinard 363-1057

DIRECTIONS: Autoroute 2-20 sortie boul. des Trinitaires, boul. Newman puis Chouinard (en face de Carrefour Anguilloni) suivre indications

**VILLE LA SALLE**

### LA PRAIRIE

**MAISONS DE VILLE**  
A PARTIR DE **91 000\$**  
INFRASTRUCTURES INCLUSES A 100%

**MAISONS UNIFAMILIALES**  
A PARTIR DE **122 000\$**

**TOUT COMPRIS «CLÉ EN MAIN»**  
SERVICES • TERRAIN • TAXES • TPS-TVQ  
NOTAIRES • FRAIS APCHO

Devenir propriétaire pour seulement **670\$** /mois\*

BUREAU D'INFORMATION 15, Étienne-Bisillon 659-6969

BUREAU D'INFORMATION 155, Parc-des-Érables 444-7522

DIRECTIONS: boul. Taschereau puis chemin St-Jean jusqu'au boul. Palermie suivre indications  
A 6 km du Pont Champlain

### SAINT-HUBERT

Le plaisir de vivre à 18 minutes de Montréal

**A PARTIR DE 106 100\$**

6 MODÈLES A VISITER

INCLUANT TOUS LES COÛTS D'INFRASTRUCTURES

BUREAU D'INFORMATION 3441, boulevard Gareau 462-0004

DIRECTIONS: La 116 sortie boul. Cousineau jusqu'au boul. Gareau suivre indications

HEURES DE VISITE: LUNDI - 16h à 20h; MARDI AU MERCREDI - 13h à 20h; JEUDI, SAMEDI ET DIMANCHE - 13h à 17h; VENDREDI - Sur rendez-vous

**RABAIS DE 5 000\$**  
1025 PREMIERS ACHETEURS

POSSIBILITÉ D'ACHAT AVEC **5%** COMPTANT

# Les mille et un secrets des carreaux en céramique d'Italie



## LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

les objets produits à partir de substances inorganiques non métalliques, qui sont moulées, puis rendus mécaniquement résistants au moyen d'un traitement thermique.

Il existe deux méthodes de fabrication pour les carreaux céramiques. Le pressage s'avère la plus populaire: les matières premières sont broyées, pressées, séchées et façonnées à l'aide d'une presse hydraulique. On obtient ainsi des « biscuits » qui sont cuits une première fois.

Ils sont cuits une deuxième fois après l'application des motifs ornementaux, afin de fixer ces motifs dans la céramique. Le perfectionnement des appareils permet de procéder à ce qu'on appelle la monocuisson en portant la température à 1250°C.

L'étrépage recourt à une machine connue sous le nom de « tréfileuse »: les matières premières en sortent sous forme d'un ruban qu'on coupe aux formats voulus avant de faire cuire les articles ainsi obtenus. Ce procédé est utilisé pour les carreaux en clinker et en terre cuite.

### La classification

Les carreaux céramiques sont regroupés dans huit catégories:

**Cottoforte:** produit typiquement italien obtenu grâce à une double cuisson. Le biscuit est rosé-rouge. Utile pour les sols intérieurs.

**Majolique:** produit très facile à décorer. Le biscuit est jaune-rosé. Utile pour les murs intérieurs et les sols des salles de bains.

**Faïence:** produit traditionnel, similaire à la majolique quant à son utilisation. Le biscuit est blanc.

**Monocottura:** développé au cours des années 1970, ce produit tient son nom du fait qu'on utilise une seule cuisson à température très élevée pour le biscuit et l'émail. Le biscuit à dessous plane est rouge ou clair. Utile à tous les endroits où la résistance de la céramique et de l'émail est essentielle.

**Clinker:** ces carreaux ont la propriété de résister au gel. Utile pour les sols et les murs extérieurs.

**Grès cérame:** produit à surface non poreuse de résistance exceptionnelle, non émaillé, mais qu'on peut colorer par gâchage en utilisant des oxydes, ou décorer au point d'obtenir des effets très proches de la pierre naturelle. Utile à l'intérieur et à l'extérieur.

**Grès rouge:** grès rouge traditionnel non émaillé. Utile aux endroits où le gel, les produits chimiques et les efforts mécaniques demandent la présence d'un carreau très résistant.

**Cotto:** produit rouge plus épais que les autres et offert en grand format. Utile dans la décoration intérieure.

### Les caractéristiques

**Résistance à l'usure:** résistance aux passages répétés, classée de 1 (pour usage limitée dans un lieu comme une salle de bains) à 4 (pour usage dans un endroit à circulation lourde). Cette caractéristique est primordiale.

**Conductibilité électrique:** la céramique étant un matériau isolant classique, il ne se charge pas d'électricité statique, ce qui contribue à retarder l'accumulation de poussière.

**Conductibilité thermique:** ce coefficient est négligeable.

**Dilatation:** les effets thermiques et l'absorption d'eau peuvent causer une certaine dilatation, équivalent à 0,02 p. cent dans le cas de l'eau. Le descellement des carreaux attribuable à la dilatation ne peut se produire que dans les jours qui suivent la pose.

**Hygiène:** les carreaux céramiques de toutes catégories sont parfaitement hygiéniques, d'où leur utilisation dans les hôpitaux, les écoles, les usines, etc. Ils n'absorbent ni liquide, ni vapeur, ni odeur, ni fumée, ni microbes.

**Résistance au feu:** les carreaux céramiques sont rigoureusement ininflammables et ne dégagent pas de gaz toxiques s'ils viennent en contact avec le feu.

**Facilité de nettoyage:** un peu d'eau et de savon suffisent pour nettoyer les carreaux céramiques, qui ne retiennent ni poussière, ni résidu, car il n'existe aucun phénomène d'adhérence.

**Brillance:** leur brillance est naturelle et ne demande aucun traitement spécial.

**Perméabilité:** seuls les carreaux émaillés sont totalement imperméables.

**Poids:** le poids peut atteindre jusqu'à 25 kg au mètre carré, mais on tend à diminuer l'épaisseur (et partant le poids) tout en maintenant les caractéristiques primordiales du produit.

**Porosité:** les carreaux non émaillés sont poreux, et la porosité dépend du coefficient d'absorption d'eau.

**Résistance aux produits chimiques:** d'une façon générale, les matériaux céramiques résistent

très bien aux attaques venant de produits chimiques.

**Résistance au tressailage:** le mot « tressailage » identifie les fines fissures qui apparaissent dans l'émail quand ce dernier est soumis à une certaine traction par rapport au biscuit. On peut parfois éliminer ces fissures en utilisant une cire ou de l'huile de lin.

**Résistance à la décoloration:** les colorants minéraux cuits à haute température sont inaltérables, mais les colorants organiques peuvent s'altérer lorsque exposés longuement à la lumière.

**Résistance au gel:** la résistance au gel est directement liée à la porosité. Seuls les carreaux pour usage extérieur peuvent être garantis contre le gel.

**Résistance mécanique:** la résistance à la rupture des carreaux céramiques est généralement supérieure à 100 kg par centimètre carré, mais elle peut être trois fois et demie plus élevée dans le cas des carreaux spécialisés (texture plus compacte et épaisseur supérieure).

**Glissance:** le coefficient d'adhérence des carreaux céramiques se compare avantageusement au coefficient des autres carreaux, et le coefficient des carreaux non émaillés est supérieur à celui des carreaux émaillés.

La délégation commerciale d'Italie, à Montréal, a préparé, avec les principaux intervenants au dossier tant en Italie qu'à Montréal, un intéressant *Guide du carrelage italien*, indispensable pour tous ceux qui veulent connaître tous les tenants et aboutissants des carreaux en céramique d'Italie.

Cet ouvrage illustré et mis en page avec sobriété et bon goût dresse, par exemple, la liste des différentes classes de carreaux et nous éclaire judicieusement sur les caractéristiques techniques propres à ces carreaux.

Comme il ne s'agit pas d'un ouvrage à grande diffusion, nous avons jugé bon de le proposer au lecteur sous forme condensée.

### Définition et fabrication

Le terme « céramique » désigne

## REPRISE BANCAIRE PRIX IMBATTABLES

Voici votre chance!

VOYEZ CE QUE VOUS ÉPARGNEZ. EX.:

7 CONDOS DE LUXE NEUFS!

LES CASCADES  
SAINT-LAURENT

11 115, boul. Cavendish,  
face à La Place Vertu.  
Lundi-vendredi: 14 à 20 h.  
Samedi-dimanche: 13 à 17 h.

RABAIS 54 135 \$

856-6666

\*Unité #205, 3 c.a.c., 1 447pl.2. Prix avant taxes.

HÂTEZ-VOUS D'EN PROFITER!

## Pour un temps limité! OFFRE EXCEPTIONNELLE 686-0505

QUANTITÉ  
LIMITÉE

**123,000\$**  
**83,000\$**  
Rabais de **40,000\$**

**175,000\$**  
**120,000\$**  
Rabais de **55,000\$**

**PENTHOUSE**  
**350,000\$**  
**225,000\$**  
Rabais de **125,000\$**



LE MARITIME

AUTRES MODÈLES DISPONIBLES À PRIX SEMBLABLES

3040, boul. Lévesque Ouest, Chomedey

Au condominium

"Les Fontaines du Jardin"

de Pierre de Villard



LA QUALITÉ ET LA SÉDUCTION  
ne s'expliquent pas, elles se constatent



Venez nous voir et visitez nos appartements décorés

Accueil: du lundi au vendredi de 12h à 20h, samedi et dimanche de 13h à 17h

4800 Bossuet  
Montréal, H1M 3S2  
Tél.: 252-8000

Metro Cadillac, angle rue Bossuet  
et de Jumeville

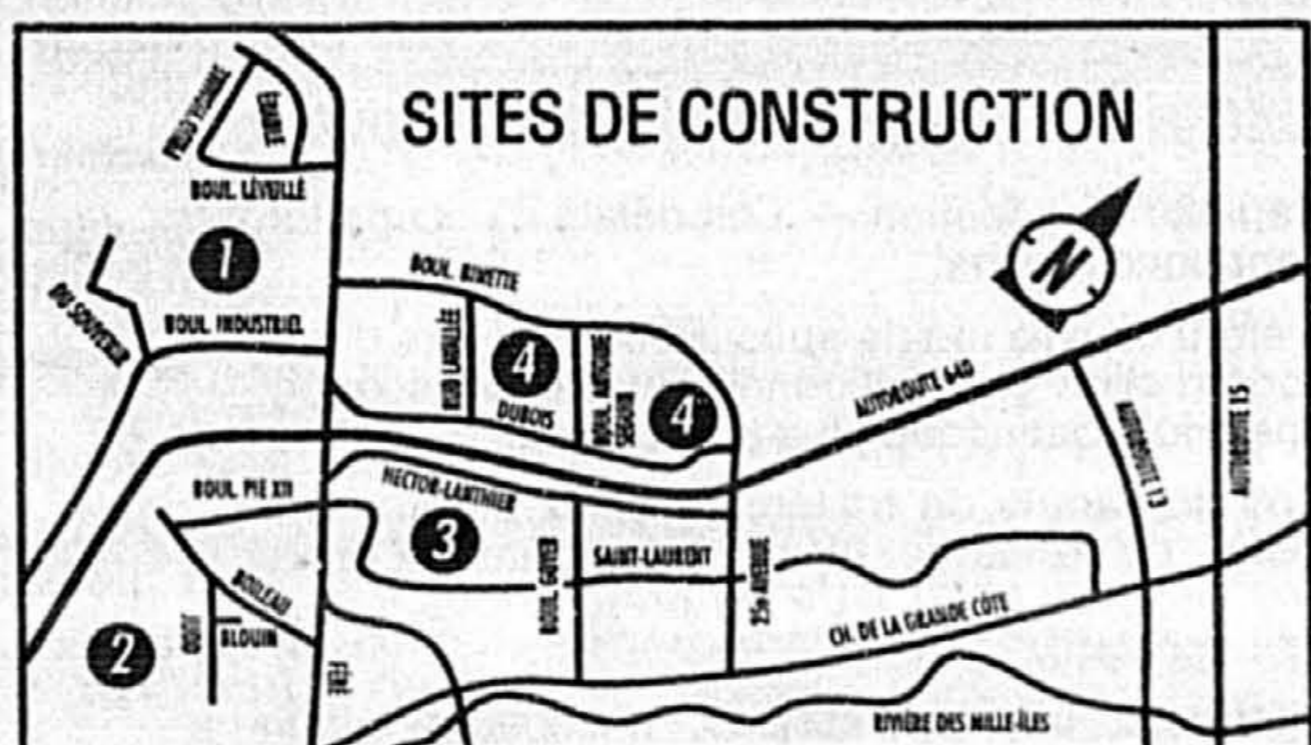


- 1 chambre à coucher à partir de 92 000\$
- 2 chambres à coucher à partir de 139 900\$
- 3 chambres à coucher à partir de 159 000\$
- Penthouse à partir de 179 000\$

T.P.S. et T.V.Q. incluses.

Affaire classée,  
je choisis St-Eustache!

- 1 Domaine rivière-nord
- 2 Boisé du chêne, Boisé du ruisseau
- 3 Secteur Goyer
- 4 Les jardins de Saint-Eustache



Ville de Saint-Eustache

CHAMBRE DE COMMERCE  
ST-EUSTACHE/DEUX-MONTAGNES

Caisse Populaire Desjardins  
Saint-Eustache



La maison Hurtubise de Westmount.

PHOTO JEAN-YVES LETOURNEAU, La Presse

## Pas d'inquiétude pour la maison Hurtubise !



LE PATRIMOINE

GUY PINARD

Les citoyens qui doivent emprunter le chemin de la Côte Saint-Antoine auront sans doute remarqué la présence d'un important tableau d'affichage surmonté d'un avis marqué « DÉMOLITION » devant la maison du 563, chemin de la Côte Saint-Antoine.

Il n'en fallait pas plus pour qu'une consœur et un lecteur me soulignent la chose et me communiquent leur inquiétude. Cette inquiétude était justifiée, puisque cette affiche se trouve sur le terrain de la vénérable maison Hurtubise, dont la construction date de 1687 à 1690, ce qui en fait un des plus vieux bâtiments de l'île de Montréal, avec la maison Saint-Gabriel, à Pointe-Saint-Charles.

Heureusement, il n'est pas question de démolir la maison. Le propriétaire actuel, Héritage canadien du Québec, souhaite tout simplement rénover le versant nord du toit de la ralonge, à l'extrémité est de la vieille maison de pierre. La « démolition » se limitera à la cheminée et à l'enlèvement d'un puits de lumière, qu'on remplacera par deux lucarnes, beaucoup mieux appropriées au style de la maison que l'affreux puits de lumière, même si on ne le voyait pas de la rue, puisqu'il se trouvait dans le versant nord du toit à pignon de la ralonge.

À l'intention de ceux qui ne le sauraient pas déjà, on peut souligner qu'il est possible de visiter la maison ancestrale d'une des plus anciennes familles de Ville-Marie (Montréal). Il suffit de faire le 393-1417 pour prendre rendez-vous. Il se peut que les visites soient interrompues pendant la période de construction.

### La maison Beattie de Chambly

La Société d'histoire de la seigneurie de Chambly s'installait récemment dans la maison Beattie, qu'elle partage avec le Bureau de tourisme de la ville.

Située au 12, rue Richelieu, la maison victorienne fut bâtie en 1881 pour un marchand de Montréal du nom de John Beattie. À l'origine, l'emplacement fut d'abord occupé — à partir de 1814 — par des hangars du commissariat militaire du fort de Chambly. Et quand Beattie acheta d'un certain J.J. Willett le terrain adossé à la rivière Richelieu, il s'y trouvait encore un enclos de pierre.

Cette maison en brique rouge (avec un bandeau ornemental où la brique jaune alterne avec la brique rouge) est coiffée de toits en croupe et à pignon. Elle est riche en ornements en bois, plus particulièrement au niveau des pignons. L'intérieur rappelle celui d'un manoir avec ses plafonds hauts et ses vastes pièces.

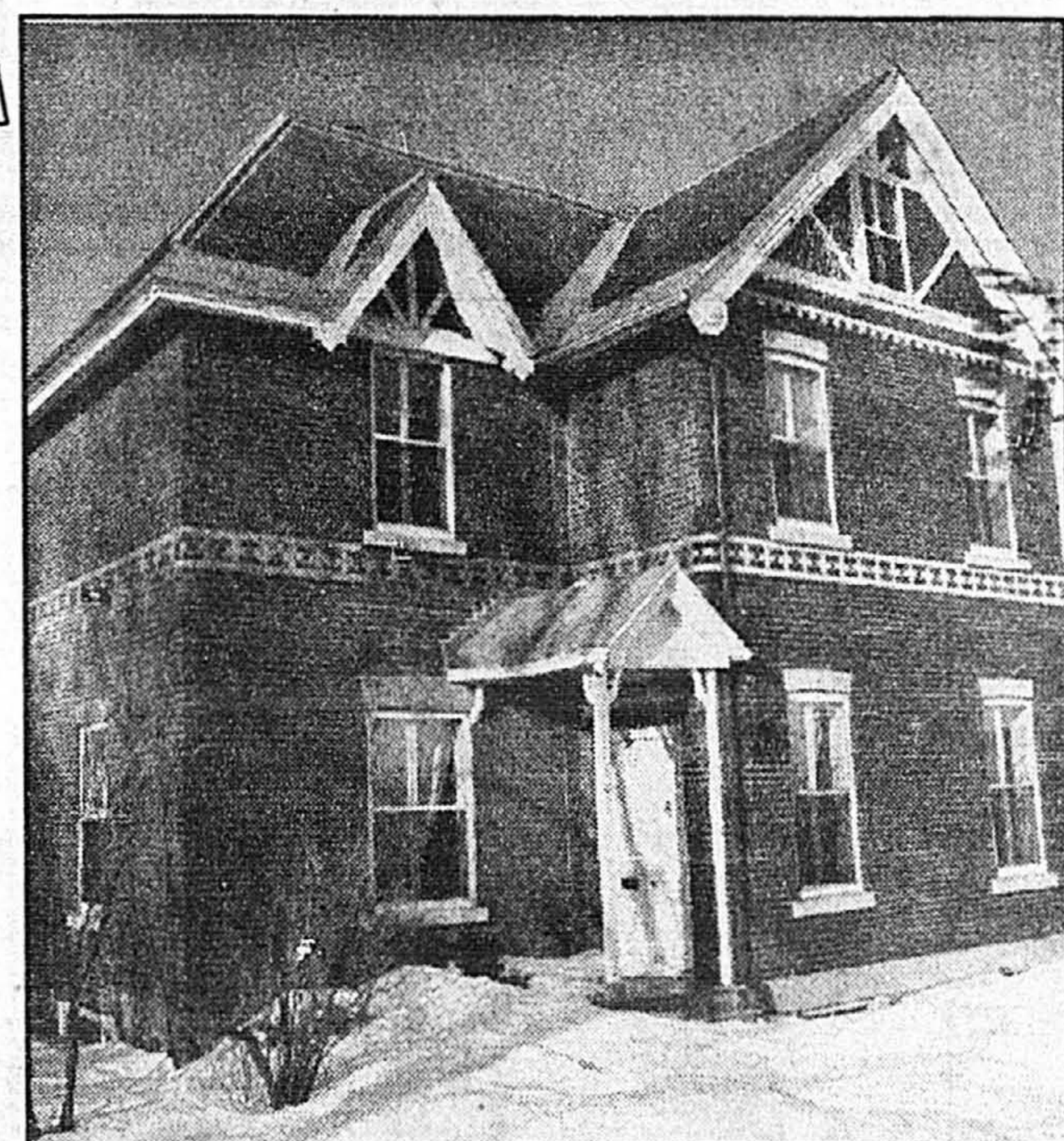
La maison a été restaurée grâce au travail de nombreux bénévoles et à la générosité de la quincaillerie Lauzon et du groupe Rona.

### L'auberge Saint-Antoine

Les architectes Jean Côté et associés, de la rue Saint-Paul, à Québec, ont réussi un coup de maître en recyclant de vieux entrepôts pour les intégrer à une maison voisine, transformée en « auberge Saint-Antoine », au 10, rue Saint-Antoine, dans le Vieux-Québec.

La restauration a été effectuée en respectant scrupuleusement le caractère patrimonial et architectural des vieux entrepôts. Les colonnes et les poutres d'époque abondent, tout comme les murs en moellons de pierre, et l'hôtelier a opté pour le « décor personnalisé », de sorte que chaque chambre et chaque suite possède sa propre décoration. On vous en reparlera après une prochaine visite.

L'auberge Saint-Antoine est la seule du Québec à faire partie de « Someplace(s) Different », une chaîne de petits hôtels luxueux et distingués. Renseignements : (418) 692-2211.



La maison Beattie de Chambly.

PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

★★★★★

"Les 34 derniers appartements condos neufs sur l'île des Soeurs..."

"La finition impeccable d'un immeuble de prestige..."

"Un site magnifique..."

"À voir absolument!"

NOUVEAUX PRIX  
ENFIN ABORDABLES!



L'AFFAIRE  
BIARRITZ

UNE REPRISE THIBAUT, MESSIER & ASSOCIÉS  
Bureau des ventes: E.E. BIARRITZ  
700, chemin Marie-Le Ber, île des Soeurs

LUN. AU VEND.: 12H À 20H 766-7111 SAM. ET DIM.: 12H À 17H

## Les Prés Anjoués

Architecture progressive.



FACE À  
UN PARC-  
PISCINE

INCLUS: — Puits de lumière  
— Terrassement  
— Infrastructure  
— Hauteur de plafond 10'  
— Garage  
— Et plus

MAISONS UNIFAMILIALES, JUMELÉES • OU CONTIGÜES

156 400\$ 123 900\$

53 VENDUES - 5 000\$ pour un temps limité  
dernière phase disponible

7655, av. Jean-Desprez, Anjou Tél.: 354-2650  
AUTOROUTE 40 EST, SORTIE ROUENÉ, VOIE DE SERVICE JUSQU'À JEAN-DESPREZ

CRÉDIT DE TAXE MUNICIPALE 3 ANS 10 000 \$ MAXIMUM

PRÉVENTE RAPIDE PRIX RÉDUITS 452 \$ ET PLUS PAR MOIS CAP. / INT.

LES COURS DE MAISONNEUVE CONDOMINIUMS

GRAND STUDIO 56 900\$ ET PLUS  
UNE CHAMBRE 67 900\$ ET PLUS  
DEUX CHAMBRES 108 500\$ ET PLUS

À DEUX PAS DU CENTRE-VILLE / COMPTANT 5%

56 900\$

2323 PARTHENAIS, PRÈS DE SHERBROOKE / 597.2323  
LUN. MAR. MER. / 14H À 19H SAM. ET DIM. / 13H À 17H

## FLASH

## HABITATION

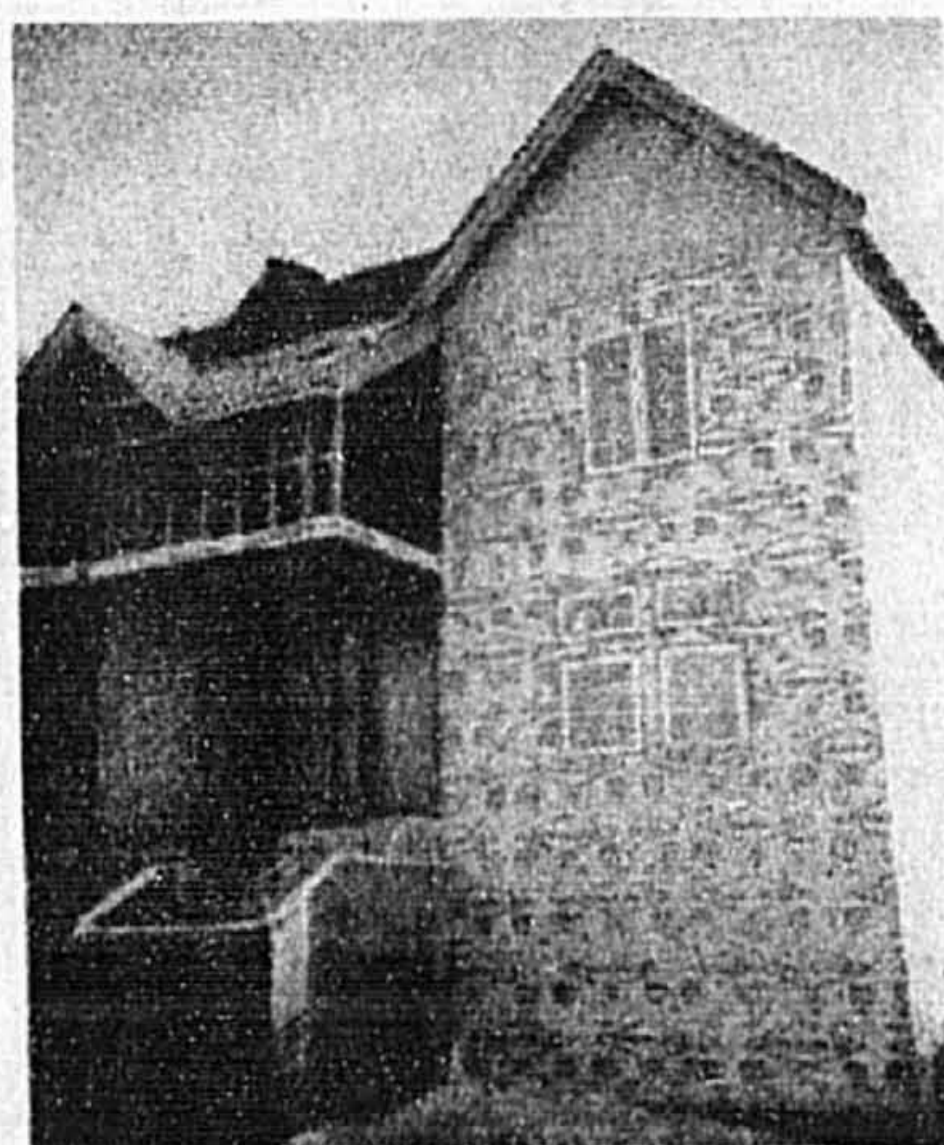
### LE TILT-UP: DU BÉTON QUI SE MOULE À VOS FANTASIES !...

L'Association béton Québec (ABQ) regroupe des intervenants qui évoluent dans les secteurs de la fabrication et de la commercialisation du béton prêt à l'emploi. En plus d'offrir ses services à ses membres, c'est toujours avec plaisir que l'ABQ informe les consommateurs des nouveaux produits mettant le béton à l'honneur et de leurs diverses applications dans différents marchés. Parmi eux, le révolutionnaire TILT-UP.

**LE BÉTON ...** Va pour les autoroutes et les usines. Sûrement l'idéal pour les piscines me direz-vous, mais pour la construction résidentielle...! Froid, sans panache ni personnalité. Eh bien, détrompez-vous... Sachez qu'elle est bel et bien révolue cette époque où les constructions de béton étaient invariablement d'un gris moche et délavé, qu'elles avaient plus souvent qu'autrement l'allure d'une boîte à savon et qu'elles étaient froides et sans âme. Le principal artisan de cette révolution...: Le TILT-UP. Ce panneau de béton permet d'utiliser une technique de construction apte à répondre à vos fantasmes architecturaux et esthétiques les plus extravagantes: COULEURS...? des rouges flamboyants aux bleus et verts subtils de la Nouvelle-Angleterre en passant par la chaude gamme des ocres, des fauves et des argiles; TEXTURE...? rustique, rugueuse, polie, spongieuse, imitation parfaite de la pierre, de la brique, du bois, de la céramique, du granit et l'en passe... ARCHITECTURE...? Colonnes, arches, courbures, diagonales, trompe-l'oeil. ET BIEN PLUS ENCORE...!

#### Un retour aux sources!

L'utilisation du TILT-UP comme technique de construction n'est pas récente. En 1910, un constructeur de l'État d'Illinois en fait usage pour la construction de plusieurs édifices. Ce n'est toutefois qu'après la Deuxième Guerre mondiale, avec



l'apparition des grues mobiles géantes et du béton prêt à l'emploi, que cette technique prit son essor, en Californie. Depuis lors, son usage n'a cessé de se répandre.

#### Qu'a-t-il donc dans les tripes...?

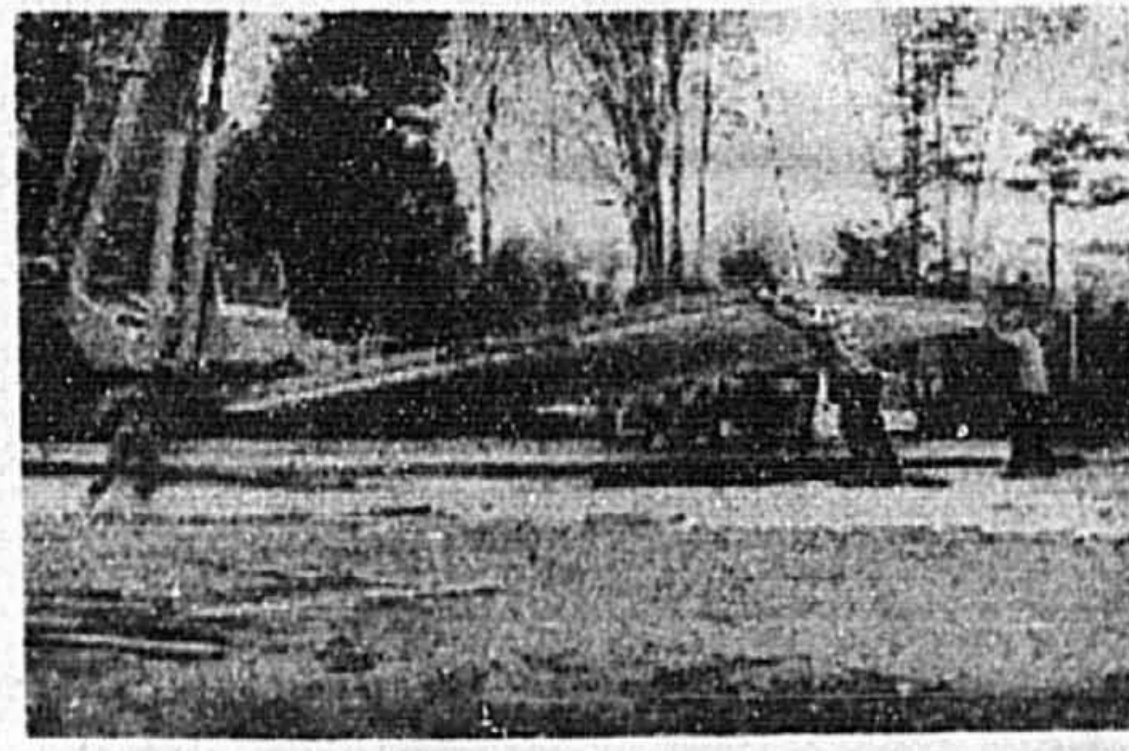
Le TILT-UP consiste en des panneaux de béton que l'on coule dans des formes au sol pour ensuite les monter, un à un, à l'aide de grues, en position verticale pour aller constituer les murs d'un bâtiment.

Sur demande, et dans la plupart des cas d'ailleurs, ces panneaux incorporent également un produit isolant.

#### Et quoi encore...?

Dans le secteur de la construction résidentielle les avantages du TILT-UP sont multiples:

— Facilité d'exécution — L'érection de tout immeuble utilisant le TILT-UP minimise la présence des corps de métiers sur le chantier;



— Rapidité d'exécution — Les délais d'occupation sont donc réduits;

— Main-d'œuvre moins spécialisée que lors d'une construction conventionnelle et par conséquent des coûts beaucoup plus abordables;

— Grande variété de traitement en terme de couleurs, de textures et de possibilités d'ordre architectural; le TILT-UP se prête à tous les effets spéciaux;

— Panneaux très esthétiques, n'exigeant aucun entretien, résistant à toutes écorchures ou dommages causés par le climat ou même les secousses sismiques;

— Murs supportant les charges du toit; aucun mur de soutènement ni de colonne ne sont nécessaires;

— Sécurité — Baisse significative des primes d'assurance puisque la résistance au feu du TILT-UP est d'au moins deux heures;

— Isolation thermique et acoustique remarquables;

— Murs pouvant être montés en tenant compte d'une relocalisation lors d'agrandissements ultérieurs; inestimable dans le cas d'entreprise en forte croissance ou... de familles reconstituées.

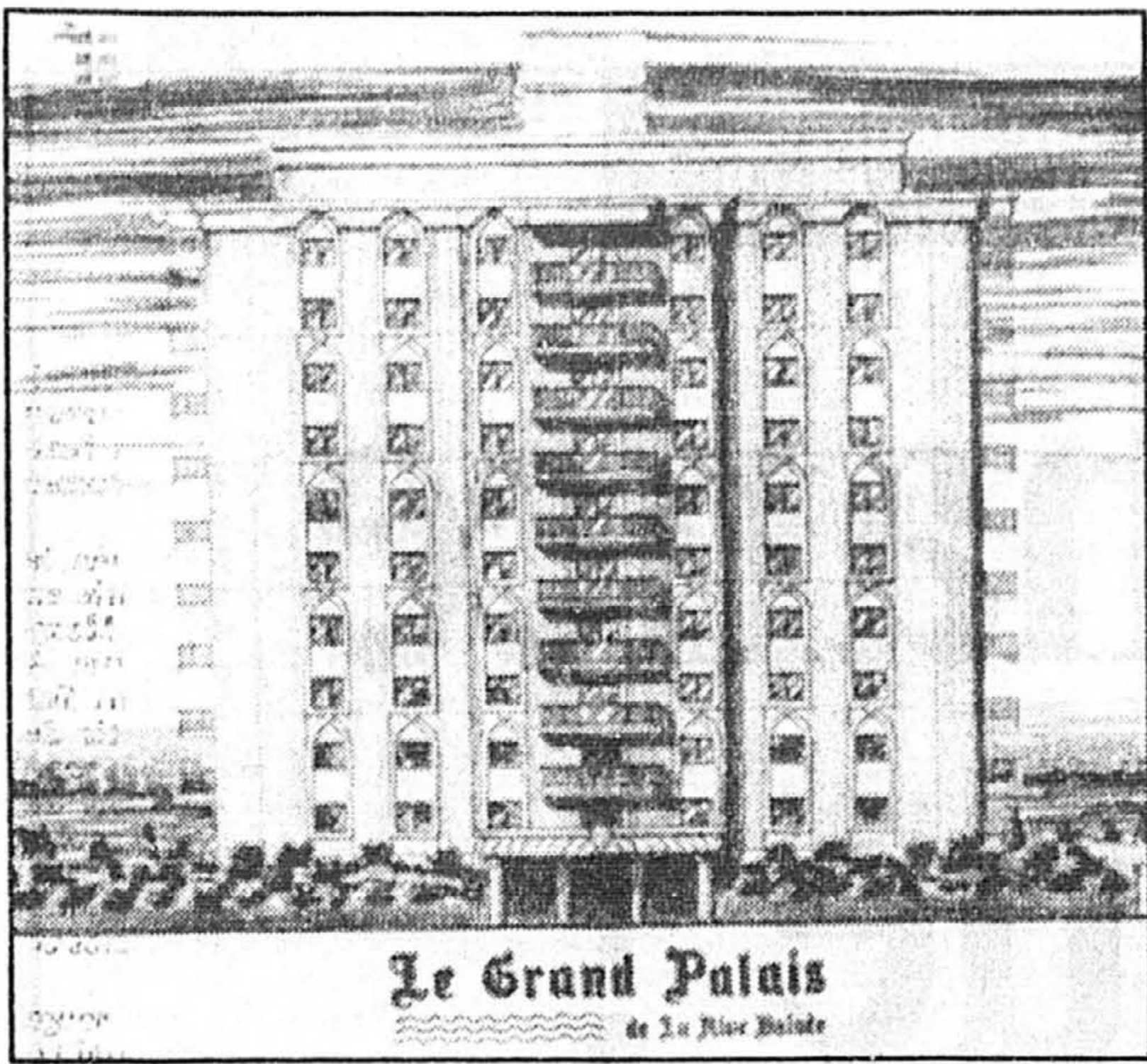
De quelque type de construction qu'il s'agisse, une construction de TILT-UP peut coûter jusqu'à 30% de moins qu'une construction conventionnelle. De plus, tous ceux qui sont soucieux de préserver l'environnement se réjouiront que le béton, composé de pierre, de sable, d'eau et de ciment est considéré comme le matériau le plus écologique offert sur le marché et qu'il contribue à la conservation d'énergie.

#### Besoins d'informations supplémentaires?

Si vous désirez des informations supplémentaires, n'hésitez pas à communiquer avec l'ABQ. Selon la nature de vos besoins, nous vous acheminerons vers les autorités compétentes.

Une collaboration de  
**APCHA**  
Montréal métropolitain

# Le Groupe Rodican récidive à Pierrefonds



**Le Grand Palais**  
de la Rive-Boisée



## LES PROJETS DOMICILIAIRES

■ Devant le succès qu'il a connu il y a six ans avec ses 160 unités de logement en copropriété des Tours de la Rive-Boisée, chemin de la Rive-Boisée, à Pierrefonds, le promoteur immobilier Groupe Rodican récidive avec le Grand Palais de la Rive-Boisée.

Cet édifice de dix étages et de 130 unités sera érigé en bordure de la rivière des Prairies et en parfaite harmonie avec l'environne-

ment, précise-t-on dans le communiqué.

Le projet comprend 12 modèles de deux et trois chambres, susceptibles de répondre à tous les goûts et à tous les budgets. Leur superficie varie de 770 à 1490 pieds carrés, et les prix varieront entre 71 900 \$ et 112 900 \$. Des penthouses couronneront l'édifice, et leurs prix seront communiqués sur demande.

Les pièces communes comprendront le hall d'entrée somptueux, une salle communautaire et la piscine intérieure, tournée vers la rivière des Prairies.

Chaque appartement sera doté de grandes pièces abondamment ensoleillées, de cuisines modernes et fonctionnelles, de grands placards (« walk-ins » compris), des salles de bains classiques, et des chambres spacieuses.

Chaque unité est également dotée d'un balcon, d'un système d'alarme, d'un garage intérieur et d'un espace de rangement.

Le Grand Palais, dont l'inauguration est prévue pour juillet 1994, est stratégiquement bien placé, tout près des boulevards Gouin et Saint-Jean. Les divers services (écoles, hôtel de ville, maison de la culture, banque, cinéma, bibliothèque, transport en commun) sont tous disponibles à proximité. Deux pistes cyclables le voient; l'une mène vers l'ouest jusqu'au parc régional du Cap-Saint-Jacques, et l'autre vers l'est jusqu'au bout de l'île.

Le promoteur, le Groupe Rodican, a été fondé en 1967 par son président actuel, Rocco Di Zazzo. En 1973, l'entreprise s'est donnée deux filiales pour réaliser ses projets, Investissements Pro-Canada inc. et Construction Château St-

Marc inc. La fondation de Rodimax inc. date de 1986. Parmi les réalisations du Groupe, on peut souligner la Maison de la culture Côte-des-Neiges, le Domaine Marcellin-Wilson, l'Institut national de recherches scientifiques, les ateliers municipaux de Saint-Laurent, le centre sportif Sophie-Barat, l'Institut de recherches biotechnologiques, ainsi que la restauration de l'ex-édifice du Grand Tronc, 360, rue McGill, qui abrite des services du gouvernement du Québec.

Plusieurs Di Zazzo occupent des postes-clés dans l'entreprise: Alessandro est vice-président Immeubles, Guido est vice-président Génie civil et Construction, Umberto est vice-président responsable de projet, et Gina est vice-présidente, Architecture et Urbanisme.

G.P.

**BROSSARD** NOUVEAU

3 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

À PARTIR DE **99 500 \$** avec garage au sous-sol

**TERRASSE Avignon** BROSSARD

**TRIPLEX EN CONDOS 4 1/2 - 5 1/2**  
Projet de 60 condos

HEURES DE VISITE:  
Lun. au jeu. de 13 h à 21 h  
Sam. et dim. de 13 h à 17 h

BUREAU DES VENTES:  
2400, AV. AUBERT

1913816-313

**LES CONSTRUCTIONS LAREAU et FRÈRES INC.**

**445-1030**  
**348-5952**

**Le Bois d'Anjou**

Le Bois d'Anjou Vivre à Anjou n'aura jamais été aussi abordable. Condominiums à partir de **62 900 \$** ou **495 \$\*** par mois

TYPE 1 CHAMBRE (710 pi<sup>2</sup>) à partir de **62 900 \$**

TYPE 2 CHAMBRES (1197 pi<sup>2</sup>) à partir de **81 500 \$**

À deux pas des Galeries d'Anjou

Bureau des ventes:  
7200, boul. des Galeries d'Anjou  
Tél.: 355-3728

\*Taux garanti de 5% / 1an.  
t.p.s., t.v.q., int., cap. et frais de condos inclus. 10% comptant.

*Condominiums*

*Les Grands Châteaux*  
DU PAIS DE BOUTOGNE

**LA PHASE II**  
**MAINTENANT EN VENTE**

Quelques unités encore disponibles dans la phase I

**Payez seulement... À PARTIR DE 599 \$ par mois**

**4 1/2 disponibles PRIX À PARTIR DE 72 900 \$**

Comprenant capital, intérêt, T.P.S., T.V.Q., taxes foncières et frais de condo.

**Hâtez-vous, vous ne le regretterez pas!**

**1315, rue Arthur-Lismer**  
(coin du boul. de l'Acadie)

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au jeudi 9 h à 21 h  
Vendredi 10 h à 17 h  
Samedi, dimanche 12 h à 17 h

**333-8568**

**RODIMAX inc.**

**REPRISE**

**L'Esplanade**

1 100 pi<sup>2</sup> car.

**Penthouse**  
Condos au bord de l'eau  
2 1/2 salles de bain • Air conditionné • 2 garages inclus

~~205 000 \$~~  
maintenant à partir de **138 600 \$**

TPS et TVQ incluses

8050 St-Laurent  
Brossard  
**923-2808**

**ANDCIE**  
COURTIER EN COPROPRIÉTÉ

ANDCIE: UNE MEILLEURE VALEUR POUR VOTRE ARGENT.  
L'EXPERTISE EN COPROPRIÉTÉ

**CONDOS • CONDOS • CONDOS**

**VENTE D'ÉCOULEMENT**

JUSQU'À 20 000 \$ EN BAS DU PRIX COURANT ET 15 000 \$ EN BAS DE L'ÉVALUATION MIN.

**LES JARDINS DE LA SEINE**  
À PARTIR DE **58 900 \$**  
grand 4 1/2  
de 1 000 à 1 050 p.c.  
à Laval à 2 minutes du pont  
Lachapelle/ autoroute 15  
**50% Vendu**  
CONTACTEZ  
**MARCEL BONIN**  
rés.: 667-0880

**CONDOMINIUMS DE LULLI**  
À PARTIR DE **37 900 \$**  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
de 680 à 1 550 p.c.  
près des plus grands centres  
commerciaux et cégep près  
autoroute 15/440  
**25% Vendu**  
CONTACTEZ  
**GÉRARD P. HOULD**

**FOYER • STATIONNEMENT INTÉRIEUR EXTÉRIEUR et plus encore...**

INVESTISSEMENT: LA LOCATION COUVRE TOUS LES FRAIS INCLUANT TAXES/HYPOTHÈQUES  
financement à 95% TPS + TVQ INCLUSES

**ANDCIE**  
COURTIER EN COPROPRIÉTÉ  
**973-2244**

**LAVAL**  
4105, boul. Lévesque, Chomedey  
(514) 973-2244

**MONTRÉAL**  
1077, rue St-Mathieu, bur. 205  
(514) 938-2241

**ST-SAUVEUR**  
96, rue de la Gare  
(514) 227-4142

**ST-JOVITE**  
816, rue Ouimet, local B-3  
(819) 425-7446

L'EXPERTISE EN COPROPRIÉTÉ

Montréal sourit aux touristes. Dites-leur Bonjour!

Gouvernement du Québec  
Ministère du Tourisme

**PROMENT**

**À l'Île des Soeurs, nous bâtissons des maisons de grande valeur... à prix variés.**

Pour tous renseignements sur les autres projets de Proment  
(514) 769.6000

**LES SOMMETS DU RAFFINEMENT**

Pour la première fois sur l'Île des Soeurs, des maisons unifamiliales sises dans une enceinte privée à l'orée de la forêt écologique. Un harmonieux mélange d'architecture classique dans un environnement boisé naturel. Des intérieurs sur mesure.

À partir de 445 000 \$ (TPS, TVQ et infrastructures incluses)

**DOMAINE DE LA FORÊT**

DES TOURTERELLES  
100, Boulevard de la Forêt  
(514) 762.3450

**MAISONS DE VILLE ABORDABLES**

Maisons sur Cours, première phase du développement le Cours du Fleuve. Une communauté de résidences à prix accessibles de deux et trois chambres, sises dans un projet domiciliaire intégré. À quelques minutes des centres d'achats et de tous les services. Excellente valeur pour ces plus abordables maisons de ville de l'Île des Soeurs.

À partir de 169 800 \$ (TPS, TVQ et infrastructures incluses)

**Le COURS**  
DE DES SOEURS

20, Berlioz  
(514) 769.4524

NOUVEAU PROJET

**MAISONS MODÈLES**

**DES MAISONS DE VILLE EXCLUSIVES**

Des maisons de ville à l'architecture unique, sises à l'orée d'une forêt écologique au Domaine de la Forêt - l'environnement le plus prestigieux à l'Île des Soeurs. Une grande variété encore disponible dans une large fourchette de prix.

À partir de 207 400 \$ (TPS, TVQ et infrastructures incluses)

**DOMAINE DE LA FORÊT**

DES MÉSANGES  
100, Boulevard de la Forêt  
(514) 762.3450

4 MAISONS MODÈLES À VISITER



Gaston Tremblay, nouveau président du Comité de gestion provincial du Bureau des soumissions déposées du Québec.

## Expolectriq au Palais des Congrès



Québec. Renseignements: 866-5584.

Gaston Tremblay, président directeur général de Champlain Harco inc. a été récemment élu au poste de président du Comité de gestion provincial du Bureau des soumissions déposées du Québec. Il succède à ce poste à Normand Bureau, chargé de projets chez Sayers et associés (Québec) ltée. Le comité exécutif comprend deux autres élus, Roger Gosselin, au poste de vice-président, et Denis Carrier, au poste de secrétaire-trésorier.

La Corporation des maîtres-électriciens du Québec présentera, les 5 et 6 mai, l'exposition Expolectriq 1993, qui se déroulera au Palais des Congrès de Montréal sous le thème «Concentrez vos énergies». Cette exposition servira de tremplin aux innovateurs, grâce au Carrefour des innovations. Parmi les nouveautés que les visiteurs pourront expérimenter, mentionnons les automates programmables, la fibre optique et le Centre d'éclairage efficace d'Hydro-Québec. Des démonstrations permettront aussi de découvrir des exemples concrets d'application.

Les lauréats des trophées Arcus 1993, remis par l'Association béton Québec (ABQ), seront connus le 31 mars, à l'occasion de l'Expo Béton, qui se tiendra au Centre Sheraton de Montréal. Ces trophées couronnent les gagnants dans les catégories Qualité, Originalité, Innovation et Communication.

Le gala Énergia 1993, présenté annuellement par l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie (AQME), aura lieu le vendredi 24 septembre à 18h30, à l'hôtel Le Reine Élisabeth de Montréal. Comme les précédents, ce quatrième gala honorera les personnes qui se seront le plus distinguées par des initiatives ou des gestes concrets afin de maîtriser encore plus efficacement l'énergie dans sept catégories: industrie, fournisseur de produits, environnement, transport, municipalité, projet étudiant, et bâtiment.

Dans cette dernière catégorie, qui concerne plus particulièrement l'habitat, le prix sera remis à une nouvelle construction qui aura mis l'accent sur la conservation de l'énergie par l'utilisation de concepts variés.

Les candidatures seront acceptées jusqu'au vendredi 21 mai 1993, à 17h. Elles seront ensuite examinées par un jury formé de Margaret F. Delisle, maire de Sillery; James Ferrabee, chef des pages économiques de *The Gazette*; Jean-Paul Gagné, rédacteur en chef du journal *Les Affaires*; Patrick Kenniff, recteur et vice-chancelier de l'université Concordia; Gilles Lessard, vice-président, mise en marché, au CRIQ; et Josette Michaud, présidente de l'Ordre des architectes du

L'Association de la construction du Québec dispensera une nouvelle fois le cours de «management» qui a connu tant de succès auprès de ses membres. On sait que ce programme offre aux entrepreneurs qui veulent améliorer le rendement de leur entreprise l'opportunité d'acquérir des compétences additionnelles pour mieux la gérer. D'une durée de 17 heures, il traite de gestion, marketing, informatique et gestion de personnel. Le cours se déroulera du 2 au 4 avril, avec examen le 7. Renseignements: Chantal Pire, au 739-2381.

**Comment acheter une maison.** Tel est le thème d'un atelier d'une durée de six heures que le YWCA de Montréal offrira le 17 avril, à 9h30, à son centre du boulevard René-Lévesque. Cet atelier montrera aux femmes qui étudient la possibilité de s'acheter une maison comment elles devront s'y prendre pour étudier le marché, évaluer leur capacité financière, négocier une hypothèque et inspecter une maison. Le coût a été établi à 60 \$, et le nombre de places est limité. Renseignements: Stacey-Diane Scott, au 866-9941.

Charlotte Maltais-Munger présidera le congrès de l'AOMHQ (Association de les offices municipaux d'habitation du Québec), qui se déroulera à Québec du 29 avril au 1<sup>er</sup> mai, sous le thème «Vision 93, à l'heure des compressions budgétaires». Mme Maltais-Munger est administratrice à l'Association et à l'Office municipal de l'habitation du Québec.

Parlant de l'AOMHQ, soulignons que le congrès aura à débattre du rapport préparé par un comité ad hoc concernant le logement social. Ce comité était formé de Normand Daoust (OMH de Montréal), Léon Deschamps (OMH de Sherbrooke), Denis Luneau (OMH de Québec), Robert Bourgault (OMH de Loretteville), Robert Chagnon, consultant en habitation, et Claude Poulin, de l'Association.

G.P.

Hâtez-vous - Quantité limitée  
L'offre est valide jusqu'au 15 avril 1993.

# Une chance unique!

## \* DIFFÉRENTS MODÈLES

De 1 200 à 1 470 pieds carrés.  
Avec balcon et vue sur la rivière.

PRIX COURANTS DE ~~229 000~~ \$ à ~~269 000~~ \$

UN SEUL BAS PRIX

# 179 000\$

ÉCONOMISEZ DE 50 000\$ à 90 000\$

\* Modèles: D.E.G. H3 - H4 - H5

(514) 686-0969

4450, promenade Paton, bureau 115, île Paton, Chomedey, Laval (Québec) H7W 5J7

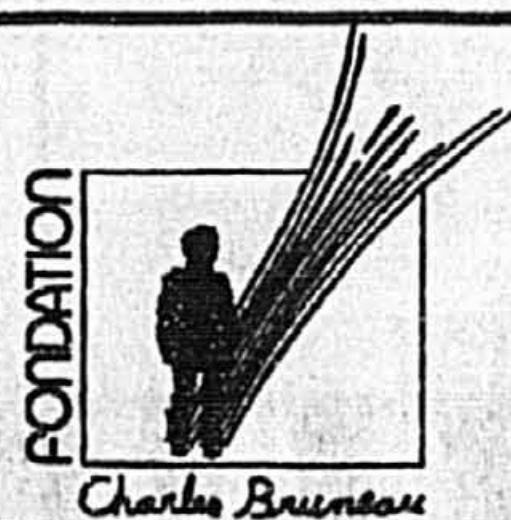


CE N'EST PAS UN RÊVE, C'EST UNE RÉALITÉ  
Inclus dans tous nos prix de vente:  
T.P.S. et T.V.Q. • climatisation • garage  
• centre sportif • squash / racket-ball  
• piscine intérieure / extérieure.

L'HERITAGE  
DE L'ÎLE PATON



TIMBRES  
DE PÂQUES  
1 800 263-1969



Quand je serai grand, je serai guéri  
Pour l'aménagement du Centre de cancérologie  
pédiatrique provincial Charles-Bruneau  
(514) 256-0404

5100, rue Sherbrooke est, bureau RC 15, Montréal (Québec) H1V 3R9

LE FAUBOURG LAMBERT CLOSSE FÊTE SA PREMIÈRE ANNÉE! 5 MAISONS MODÈLES SUR UN MÊME SITE À ST-LAMBERT



LE FAUBOURG  
*Lambert Closse*

CONDOPLEX À PARTIR DE

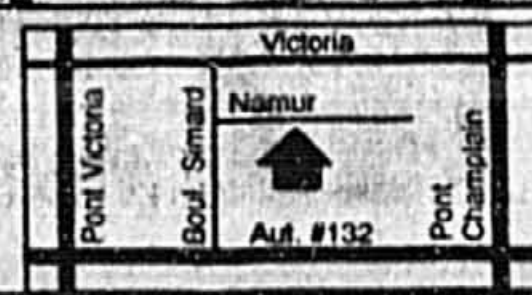
92 900\$

MAISONS DE VILLE À PARTIR DE

121 900\$



Bureau des ventes 923-3888  
Lundi au jeudi de 13h. à 20h.  
Sam. et dim. de 13h. à 17h.



Gagnant  
1993  
"Concept  
multifamilial"

